

2. Mode d'emploi du Système TOP9000

2.1	Gestion des modifications	3
2.2	Introduction	4
2.2.1	Familiarisez-vous avec le système.....	4
2.2.2	Utilisation	4
2.2.3	Mesures de sécurité générales	5
2.2.4	Résumé des mesures de prudence.....	5
2.3	Généralités	8
2.3.1	Plurilinguisme.....	8
2.3.2	Représentation des valeurs numériques (p.ex. valeurs mesurées).....	8
2.3.3	Branchement des produits	8
2.4	Tableau de commande TOP9000 BT1 (côté 1)	9
2.5	Tableau de commande BT2 (côté 2)	10
2.6	Dénominations générales	11
2.6.1	Clavier d'écran à effleurement	12
2.6.1.1	Fonctions générales des touches	12
2.6.1.2	Clavier alphanumérique	12
2.6.1.3	Clavier numérique	13
2.7	Stérilisation avec le système TOP9000	14
2.7.1	Mise en marche du stérilisateur.....	14
2.7.2	Connecter	15
2.7.3	Sélection du programme	16
2.7.4	Démarrage du programme	18
2.7.5	Historique des incidents / Validation des incidents	19
2.7.6	Libération de stérilisation / déblocage de porte.....	21
2.7.7	Déconnexion	22
2.7.8	Mise à l'arrêt.....	22
2.8	Menu de commande TOP9000 (côté 1)	23
2.8.1	Structure du menu principal	23
2.8.2	Fin	25
2.8.3	Configuration	25
2.8.3.1	Généralités.....	25
2.8.3.2	Données d'installation	25
2.8.3.3	Données de base d'ordinateur et paramètres de communication	26
2.8.3.3.1	PC stérilisateur.....	26
2.8.3.4	Données de base du stérilisateur	28
2.8.3.4.1	Données stérilisateur.....	28
2.8.3.4.2	Sondes de mesure, moteurs, vannes.....	30
2.8.3.5	Données de base d'incidents.....	32
2.8.3.6	Données de base d'entretiens	33
2.8.3.6.1	Niveau d'entretien 1-10	33
2.8.3.6.2	Niveau d'entretien 11-15.....	34
2.8.4	Gestion des programmes	35
2.8.4.1	Listes de programmes	36
2.8.4.2	Paramètres du programme.....	37
2.8.4.3	Sondes d'enregistrement et de contrôle.....	40
2.8.4.4	Définition des protocoles	41
2.8.4.5	Historique des versions	42
2.8.4.6	Définir le programme, copier le programme.....	43
2.8.5	Matériel (opt.).....	45
2.8.5.1	Données de base des articles et des conteneurs (opt.).....	45
2.8.5.2	Liste de matériel (opt.).....	45
2.8.6	Commande	46
2.8.6.1	Créer la liste de chargement (opt.)	46

2.8.6.2	Tableau de commande BT1.....	47
2.8.6.2.1	Saisie des données de description du lot.....	49
2.8.6.2.2	Saisie des données de description du lot.....	50
2.8.6.2.3	Accès au programme	51
2.8.6.2.4	Visualisation du processus.....	52
2.8.6.3	Service BT1	53
2.8.6.3.1	Test vannes	55
2.8.6.3.2	Valeurs des sondes	56
2.8.6.3.3	Justage des sondes	58
2.8.7	Processus	59
2.8.7.1	Protocole automatique	59
2.8.7.2	Répétition de documentation	60
2.8.7.2.1	Représentation sous forme de courbe (analogique).....	60
2.8.7.2.2	Représentation sous forme de tableau (numérique).....	62
2.8.7.2.3	Affichage de liste des alarms.....	64
2.8.7.2.4	Impression des protocoles	65
2.8.7.3	Historique des incidents	69
2.8.7.4	Historique des entretiens	69
2.8.7.5	Journal du système	71
2.8.7.6	Diagnostic API.....	73
2.8.7.7	Etats des stérilisateur	74
2.8.8	Info stérilisateur	75
2.8.9	Extras	76
2.8.9.1	Connecter - Déconnecter	76
2.8.9.2	Sélection de la langue (Opt.).....	76
2.8.9.3	Gestion des utilisateurs.....	77
2.8.9.3.1	Modifier le mot de passe.....	77
2.8.9.3.2	Niveau d'opération	78
2.8.9.3.3	Utilisateurs	79
2.8.9.3.4	Droits des groupes.....	82
2.8.9.4	Synchronisation (opt.).....	94
2.8.9.5	Commuter la base de données (opt.).....	94
2.8.9.6	Sauvegarde des données / Restauration des données (opt.).....	96
2.8.9.6.1	Sauvegarde des bases de données (Backup).....	97
2.8.9.6.2	Restauration de base de données (Restore)	100
2.8.9.6.3	Modes de fonctionnement de la sauvegarde de base de données.....	101
2.8.9.6.4	Arborescence du menu de la sauvegarde de base de données.....	102
2.8.9.7	Modes d'opération (opt.).....	103
2.8.9.8	Réglage de l'heure.....	104
2.8.9.9	Trace d'audit	105
2.8.9.9.1	Affichage détaillé de la trace d'audit	106
2.8.9.9.2	Impression de la trace d'audit	107
2.8.9.9.3	Exportation de la trace d'audit	107
2.8.9.10	Historique des lots	109
2.8.9.10.1	Affichage détaillé du lot	111
2.8.9.10.2	Libération bactériologique.....	112
2.8.9.10.3	Exporter les données sur les lots.....	113
2.8.10	Aide.....	116
2.8.10.1	Infos TOP9000	116
2.9	Menu de commande BT2 (côté 2).....	117
2.10	Appareils de périphérie	118
2.10.1	Imprimante de lots avec imprimante A4	118
2.11	Échange de données avec des systèmes externes	119
2.11.1	Exportation des données ASCII/CSV	120
2.11.2	Données de sauvegarde.....	121
2.12	Service du système TOP9000 avec serveur (opt.).....	122
2.13	Liste des illustrations	123

2.1 Gestion des modifications

Révision	Création / Modification			Validation		Description
	Pages	Date	Visa	Date	Visa	
1.0	1 - 125	24.10.2013	AMA	24.10.2013	MTO	Mode d'emploi rédigé, basé sur la présentation V95 (BA SN.13832 Rev.1.1)
1.1	1 - 124	21.11.2013	AMA	21.11.2013	MTO	Modification: - ch. 2.4: Phoenix contact panel (provided by GSK) inserted. - ch. 2.5: BT2-2004 foto inserted, key switch deleted. - ch. 2.10.2 deleted.

2.2 Introduction

2.2.1 Familiarisez-vous avec le système

Le présent manuel contient des informations importantes concernant l'utilisation dans les règles de l'art et l'entretien de ce stérilisateur. Tous les opérateurs et chefs de département sont invités à se familiariser soigneusement avec les avertissements, indications relatives aux dangers et instructions suivantes.

Ce stérilisateur a été conçu pour traiter les produits décrits dans le présent manuel. En cas de doute concernant un matériau ou produit spécifique que vous souhaitez stériliser, veuillez contacter le fabricant du produit quant aux techniques de stérilisation recommandées.

2.2.2 Utilisation

Le stérilisateur à vapeur Belimed de la série PST-TOP9000 a été conçu pour la stérilisation de produits poreux et non-poreux résistant à la chaleur et à la vapeur, solides et liquides pour applications de laboratoire conformément à DIN58950.

Le stérilisateur est équipé de programmes standard par le fabricant: Leur possibilité d'utilisation n'est garantie que dans les conditions spécifiées. Indépendamment du programme sélectionné, il est possible de stériliser dans cet appareil différents matériaux comme les textiles, le verre, les instruments emballés et non-emballés placés dans des containers ou des emballages papier ou textiles appropriés.

Le stérilisateur à vapeur Belimed de la série PST-TOP9000 est équipé d'origine de programmes qui ont été vérifiés conformément aux conditions définies dans la norme DIN58950.

Le cas échéant, il est possible d'adapter les paramètres du programme afin d'optimiser la stérilisation de certains produits. Une modification des paramètres standard s'effectue sous la responsabilité de l'exploitant. BELIMED peut apporter une assistance pour la validation ou effectuer une validation complète, conforme aux directives et normes en vigueur.

ATTENTION

Toute modification du stérilisateur susceptible d'influencer le fonctionnement entraîne la perte de bénéfice de la garantie et peut avoir pour conséquence le non-respect des prescriptions locales et l'absence de prise en charge par l'assurance.

Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine Belimed Sauter AG lors des opérations d'entretien: Dans tous les autres cas, le fabricant ne peut ni garantir les performances du stérilisateur, ni maintenir le bénéfice de la garantie.

Pour garantir un bon fonctionnement du stérilisateur et vérifier l'étanchéité du système, lancer le programme essai de vide au début de chaque journée.

2.2.3 Mesures de sécurité générales

Les prescriptions de sécurité suivantes sont à observer scrupuleusement:

- L'installation ne doit être utilisée que par du personnel instruit à cet effet.
- L'installation ne peut être mise en service que dans un état impeccable tout en observant les instructions du manuel de service.
- Comme l'installation fonctionne avec de la vapeur chaude, le corps de la chambre, produits stérilisés et dispositifs de chargement sont à considérer comme éléments chauds. Des équipements de protection correspondants doivent être prévus.
- Il faut apporter une attention toute particulière lors de l'ouverture de la porte du stérilisateur. Les huisseries de porte ainsi que l'intérieur des parois sont chaudes. Egalement, l'intérieur de la chambre et les éventuels chariots de chargement sont chauds (>50°C). Portez par conséquent toujours des gants protecteurs.
- Il faut partir du principe que le produit à charger est lourd. Lors de sa manipulation, les moyens correspondants doivent être mis en service.
- Le stérilisateur n'est pas prévu pour la stérilisation des produits du groupe 1 selon directives 97/23/CE des appareils sous pression:
 - danger d'explosion
 - hautement inflammable
 - légèrement inflammable
 - inflammable (lorsque la température maximale autorisée dépasse le point d'éclair)
 - très toxique
 - toxique
 - susceptible de brûler
- Stérilisation des liquides:
 - n'utiliser que des programmes pour liquides
 - placer la sonde de référence dans une bouteille de référence
 - n'utiliser que des récipients prévus pour la stérilisation par vapeur
- En cas de dérangement ou de dégât, l'instance responsable doit être aussitôt avertie. À le traitement de dérangement, conformément à la liste de signalement d'un incident (chapitre 7) est procéder.
- Le fonctionnement de l'installation n'est autorisé qu'avec des accessoires d'origine

2.2.4 Résumé des mesures de prudence

Le chapitre suivant est un résumé des mesures de prudence concernant l'utilisation dans les règles de l'art et l'entretien du stérilisateur.

AVERTISSEMENT signale un danger potentiel à l'utilisateur. **ATTENTION** indique un endommagement possible de l'appareil ou peut avoir pour conséquence des produits non stériles.

Les mesures de prudence peuvent être répétées pour les applications correspondantes au sein du présent manuel. La liste suivante comporte l'ensemble des mesures de prudence qu'il convient de prendre. Etudiez-la soigneusement avant de poursuivre avec l'utilisation ou l'entretien.

AVERTISSEMENT

- **RISQUE D'ÉCHAUDAGE**
 Les réparations ainsi que les réglages ne doivent être exécutés que par des personnes habilitées à cet effet, parfaitement familiarisées avec l'appareil.
 Si des travaux sont exécutés sur ce stérilisateur par des personnes inexpérimentées et non formées, ceci peut provoquer des blessures, se traduire par des produits non stériles et occasionner des dommages importants !
- **DÉCHARGE ÉLECTRIQUE**
 Les réparations ainsi que les réglages ne doivent être exécutés que par des personnes habilitées à cet effet, parfaitement familiarisées avec l'appareil.
 Si des travaux sont exécutés sur ce stérilisateur par des personnes inexpérimentées et non-formées, ceci peut provoquer des blessures, se traduire par des produits non-stériles et occasionner des dommages importants !
- **DÉCHARGE ÉLECTRIQUE**
 Faites attention aux panneaux d'avertissement "tension dangereuse": Mettre l'interrupteur général hors circuit, avant d'ouvrir l'armoire électrique ou l'accès de maintenance.
- **RISQUE D'ÉCHAUDAGE**
 Laisser refroidir le stérilisateur, le générateur de vapeur (si intégré) ainsi que les accessoires à la température ambiante, avant de procéder à des travaux de nettoyage ou d'entretien.
- **RISQUE D'ÉCHAUDAGE**
 Le stérilisateur et les tablettes coulissantes /chariots de lots sont chauds après l'exécution du programme. Il convient de porter toujours des gants de protection et un tablier lorsque vous déchargez le stérilisateur. Il convient également de porter systématiquement des gants de protection et un tablier lorsque vous procédez au chargement d'un stérilisateur à température de service.
- **RISQUE DE GLISSEMENT**
 Afin d'éviter tout risque de glissement, sécher immédiatement le sol en cas de présence de fluides ou de condensât dans la zone de chargement ou de déchargement.
- **RISQUE D'EXPLOSION**
 Ce stérilisateur n'est PAS conçu pour la stérilisation de liquides inflammables ou explosibles.
- **RISQUE D'ÉCHAUDAGE**
 Une fonction défectueuse de l'alimentation en vapeur peut provoquer une accumulation de condensât chaud dans la chambre. Ne pas ouvrir la porte lorsque vous constatez un écoulement d'eau ou de vapeur au niveau de la zone de celle-ci. En cas de l'apparition de l'un de ces symptômes, actionner le bouton-poussoir d'ARRÊT D'URGENCE et expliquer le problème à un technicien de maintenance qualifié avant de continuer à utiliser le stérilisateur.
- **COINCEMENTS**
 En cas des travaux d'entretien ou de nettoyage dans la chambre, l'interrupteur à clé amovible dans un état mis hors circuit (position '0') doit être enlevé. Portez la clé avec lui, tant que vous vous arrêtez dans la chambre.
- **COINCEMENTS**
 En fermant de la porte, aucune personne ne peut se trouver dans la chambre. L'opérateur est responsable d'observation de ce règlement de sécurité.
- **RISQUES POUR LA SÉCURITÉ DE LA STÉRILITÉ**
 Conformément à la norme DIN58950, le taux de fuites mesuré de lors de l'épreuve de vide (test de vide) ne doit pas dépasser 1,3mbar/min (max.). Si le taux de fuites excède 1,3mbar/min, expliquer le problème à un technicien de maintenance qualifié avant de continuer à utiliser le stérilisateur.
- **Risque de corrosion!**
 Ne pas stériliser des liquides contenant du chlorure.

ATTENTION

- Ne jamais utiliser d'outils tranchants ou pointus pour remplacer le joint de porte.
- Ne jamais utiliser de brosse métallique ou de laine de roche pour le nettoyage de la chambre, des façades ou des portes.
- Respecter les différentes mises en garde électrostatiques sur les modules électroniques. Portez toujours un bracelet de mise à la terre au poignet avant de procéder au démontage ou au remplacement de composants électroniques.
- Maintenir la zone de la porte dégagée pendant l'ouverture et la fermeture de celle-ci.
- Toute modification du stérilisateur susceptible d'influencer le fonctionnement entraîne la perte du bénéfice de la garantie et peut avoir pour conséquence le non-respect des prescriptions locales et l'absence de prise en charge par l'assurance.
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine Belimed lors des opérations d'entretien: Dans tous les autres cas, le fabricant ne peut ni garantir les performances du stérilisateur, ni maintenir le bénéfice de la garantie.
- Pour garantir un bon fonctionnement du stérilisateur et vérifier l'étanchéité du système, lancer un programme de test de vide suivi d'un essai de vide au début de chaque journée.
- Ne stériliser que des produits déclarés aptes à la stérilisation à la vapeur par le fabricant et compatibles avec les paramètres du programme sélectionnés (température maximale).
- Respecter le nombre maximal de cycles de stérilisation spécifiés par le fabricant. Vérifier le bon fonctionnement des produits conformément aux informations du fabricant (par exemple instruments).
- Lorsqu'on stérilise des liquides, la sonde à produits flexible doit toujours être immergée dans le liquide du récipient contenant la plus grande proportion de liquide. Sélectionner un programme pour liquides approprié.
- Les liquides qui se trouvent dans des récipients hermétiquement fermés ne peuvent être traités qu'à l'aide de programmes établissant une surpression pendant la phase de refroidissement (traitement postérieur: DLK, DMK, DHK, DDK, DKK).
- Si des liquides dans les récipients en verre sont stérilisés, vous utilisez de borosilicate de verre.
- Avant de procéder au déchargement d'un stérilisateur rempli de liquides, il convient d'observer l'indicateur de température sur le pupitre de commandes. La température ne doit pas dépasser les valeurs suivantes:
 - 95 °C pour les liquides dans des récipients ouverts
 - 80 °C pour les liquides dans des récipients fermés
- Risque de corrosion ! Le chlore ou les détergents chlorés attaquent l'acier inoxydable et peuvent faire rouiller l'acier inoxydable. Ne pas utiliser de détergents chlorés pour nettoyer la chambre et la façade.

2.3 Généralités

Cette description s'applique au système TOP9000. Les composants utilisables en option sont signalés par l'abréviation '*opt.*'.

Les menus les fenêtres et les impressions illustrées ces des exemples qui peuvent être souvent autrement que les installations concrètes chez les clients.

Aux autres explications de cette description s'appliquent les principes suivants :

- Lorsqu'il est question de la page 1, il s'agit de l'écran principal du stérilisateur (BT1).
- La commande du système TOP9000 au BT1 a lieu par l'intermédiaire d'un écran à effleurement et fonctionne par menus.

2.3.1 Plurilinguisme

Le système TOP9000 fonctionne dans plusieurs langues. A la livraison, il est préconfiguré avec les fichiers de langue compatibles avec le système du client.

La traduction des textes affichés ou à imprimer (options de menus, boîtes de dialogue, info-bulles et paramètres de process...) dans la langue de l'utilisateur connecté a lieu de manière dynamique au cours du déroulement du programme. Font exception les textes spécifiques à l'installation qui doivent être saisis dans la langue de l'utilisateur (par ex. les noms des programmes de stérilisation, les données de base relatives aux dérangements et à l'entretien).

Selon la configuration du système, le plurilinguisme est réalisé de la manière suivante:

- Dans une configuration système classique, le système TOP9000 intègre une gestion locale des utilisateurs/groupes.
Chaque utilisateur a sa langue de dialogue personnalisée qui lui est associée. Il est ainsi possible de gérer plusieurs utilisateurs avec des langues de dialogue différentes sur un système.
La traduction des textes d'affichage et d'impression (options des menus, fenêtres de dialogue, textes indicatifs, paramètres des procédés,...) dans la langue respective de l'utilisateur connecté s'effectue de manière dynamique, pendant le déroulement du programme. Les exceptions sont les textes spécifiques à l'installation qui doivent être saisis dans la langue de l'utilisateur (par ex non des programmes de stérilisation, données de base des incidents et entretiens).
- Dans une configuration avec une gestion « centrale » des utilisateurs, les utilisateurs et les groupes d'utilisateurs sont gérés par l'intermédiaire d'un contrôleur de domaine dédié (par ex. serveur Windows interne).
La sélection de la langue de dialogue destiné à la conduite du système TOP9000 s'effectue via un point du menu distinct.
Les textes d'affichage et d'impression (options des menus, fenêtres de dialogue, textes indicatifs, paramètres des procédés,...) sont traduits dans la langue sélectionnée. Les exceptions sont les textes spécifiques à l'installation qui doivent être saisis dans la langue actuellement sélectionnée (par ex. nom des programmes de stérilisation, données de base des incidents et entretiens).

2.3.2 Représentation des valeurs numériques (p.ex. valeurs mesurées)

A partir de la version 3.14.0 de l'application TOP9000 des valeurs numériques (p. ex. no. de programme, le numéro courant du lot, valeurs mesurées, ...) apparaisse sur l'écran ou impression conformément au format national individuel du système Windows. Dans ce cas, cruciaux le symbole pour le groupement de nombre (millième séparateur) ainsi que le séparateur décimal. Un symbol pour le système Windows doit être défini pour le groupement de nombre.

Pour cette raison, la représentation des valeurs numériques sur l'écrans illustrées dévie individuellement de l'installation du client.

2.3.3 Branchement des produits

Principe: Le parfait fonctionnement des stérilisateur n'est assuré qu'en présence de la totalité des produits (eau décalcifiée ou eau totalement déminéralisée, air comprimé et vapeur).

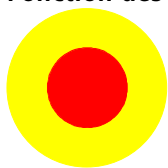
Il faut en outre que l'installation soit sous tension, que la commande soit sur "Marche" et que les logiciels nécessaires soient chargés.

2.4 Tableau de commande TOP9000 BT1 (côté 1)

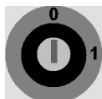


Figure 1 Tableau de commande S1 avec pavé à effleurement couleur 15"

Fonction des touches :



Commutateur champignon d'arrêt d'urgence



Mise en marche et à l'arrêt des stérilisateurs



Ouverture de la porte de stérilisateur au côté 1



Fermeture de la porte de stérilisateur au côté 1

Prise USB:

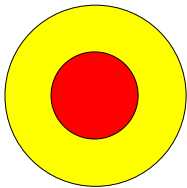
Dans le coin inférieur droit de l'écran tactile sous le couvercle de caoutchouc noir il ya une prise USB, dans lequel un dispositif avec un USB type A peut être branché.

2.5 Tableau de commande BT2 (côté 2)



Figure 2 Tableau de commande BT2 avec affichage à 2 lignes

Fonction des touches et affichage :



Commutateur champignon d'arrêt d'urgence



Affichage: Joint de porte appliqué ou porte du côté 2 verrouillée



Affichage: Alarme centralisée en instance



Affichage: Libérer la porte du côté 2
Fonction des touche: Ouvrir la porte du stérilisateur au côté 2, débrancher du corne acoustique pendant un alarme pas acquitté



Fonction des touche: Fermer la porte du stérilisateur au côté 2



Affichage: Processus en cours
Option: Affichage de l'état en ordre de marche et de la fonction de démarrage du programme

2.6 Dénominations générales

Onglet

On désigne par "Onglet" les différentes fiches d'une boîte de dialogue.

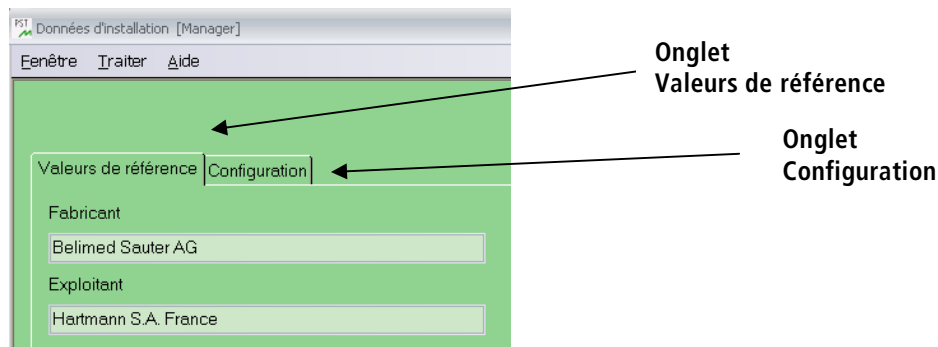
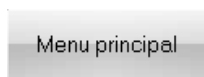


Figure 3 Onglet

Bouton

On clique sur un bouton par l'intermédiaire du clavier à effleurement.



Si l'on clique par ex. sur ce bouton, on passe de l'écran principal BT1 à l'écran du menu principal TOP9000.



Si l'on clique sur ce bouton dans les boîtes de dialogue, le programme affiche le système d'aide adapté au contexte.

Clavier de l'écran à effleurement

S'il est nécessaire d'entrer du texte ou une valeur, il y a un affichage automatique d'un clavier d'écran à effleurement. Celui-ci peut aussi être activé manuellement.



Ce bouton permet d'afficher ou de masquer le clavier d'écran à effleurement.



Le clavier d'écran à effleurement s'affiche dans la plage supérieure de l'écran.



Le clavier d'écran à effleurement s'affiche dans la plage inférieure de l'écran.

2.6.1 Clavier d'écran à effleurement

2.6.1.1 Fonctions générales des touches

- ← → ↓ ↑ **Touches de direction**
Choix des menus et sous-menus, le cas échéant navigation dans les tableaux et les listes.
- ↵ **Touche Entrée**
Validation de la modification.
- F1 **Touche de fonction F1 (uniquement en cas de raccordement d'un clavier externe)**
Il semble que la langue de l'utilisateur en rapport avec le fichier d'aide. L'utilisateur peut naviguer dans ce fichier d'aide.

2.6.1.2 Clavier alphanumérique



Figure 4 Clavier alphanumérique



Cette touche permet de caché le clavier numérique.

Remarque: Avant le pavé numérique est affichée, le bouton CAPSLOCK doit être désactivé!

2.6.1.3 Clavier numérique



Figure 5 Clavier numérique

Remarque: La saisie du numéro ne fonctionne que si a été désactivé le bouton CAPSLOCK sur le clavier alphanumérique.



Cette touche permet de caché le clavier alphanumérique.

2.7 Stérilisation avec le système TOP9000

2.7.1 Mise en marche du stérilisateur

L'alimentation en tension ou la coupure de celle-ci pour l'ensemble de l'installation s'effectue au commutateur principal. Normalement, le commutateur principal est en position <Marche>. Le tableau de commande côté 1 est mis en marche ou à l'arrêt avec le commutateur à clé. Le logiciel TOP9000 est démarré automatiquement par l'intermédiaire du système d'exploitation Windows.

Lors du lancement, il y a connexion automatique de l'utilisateur défini dans le menu *Données stérilisateur* de la configuration. Dans la plupart des cas, il s'agira de l'utilisateur <Opérateur>. Dans le cas contraire, aucun utilisateur n'est connecté automatiquement.

The screenshot displays the main control interface for the sterilization system. It features a header with the title 'Utilisation tableau côté 1'. The interface is organized into several sections:

- Top Section:** Contains fields for 'Stérilisateur' (1), 'Numéro de prog.' (1'065), 'État du stérilisateur' (Porte 1: fermée, Porte 2: fermée, VI: hors), 'État de la processus' (Position initiale, Durée depuis lancement 0,0 min., Programme fini dans 0,0 min.), and 'Messages'.
- Second Section:** Includes 'Numéro de cycle' (64) and 'Version prog.' (1).
- Third Section:** Shows 'Util. connecté' and 'Nom de prog. de stérilisation' (Solides DIJ-VFT 134°C (Bowie)).
- Right Sidebar:** A vertical column of buttons including 'Aide', 'Connecter', 'Données descr. du lot', 'Choix de prog.', 'Lanc. prog.', 'Visualisation', 'Documentation', 'Info stérilisateur', 'Journal system', 'Incidents', 'Entretiens', 'Service BT1', and 'Menu principal'.
- Bottom Section:** Displays real-time data: 'Temp. de chambre °C' (25,0), 'Temp. du produit °C' (25,0), 'Pression de chambre mbar' (920), and 'Pression de vapeur mbar' (4'100). A timestamp '09.07.2012 15:15:38' is also visible.

Figure 6 Masque principal pour la commande

2.7.2 Connecter

Pour pouvoir commander le stérilisateur, il faut que l'utilisateur effectue un login. Comme il a déjà été indiqué au chapitre **2.7.1 Mise en marche du stérilisateur** il est possible de connecter automatiquement un utilisateur défini dans le menu *Données stérilisateur* de la configuration. Si aucune connexion automatique n'est configurée, l'utilisateur doit effectuer manuellement le login sur l'écran principal BT1 (voir aussi **2.8.6.2 Tableau de commande BT1**). Selon la configuration système, cet utilisateur doit être, soit enregistré dans la gestion locale des utilisateurs TOP9000, soit enregistré de manière centralisée via un contrôleur de domaine dédié et rattaché à un groupe d'utilisateurs.

L'utilisateur se connecte au stérilisateur avec son nom d'utilisateur ou son numéro d'utilisateur ainsi qu'avec le mot de passe correspondant. Après connexion correcte, le nom d'utilisateur s'affiche dans la zone *Util. connecté* de l'écran principal (voir **2.8.6.2 Tableau de commande BT1**) ainsi que sur l'entête de chaque menu.

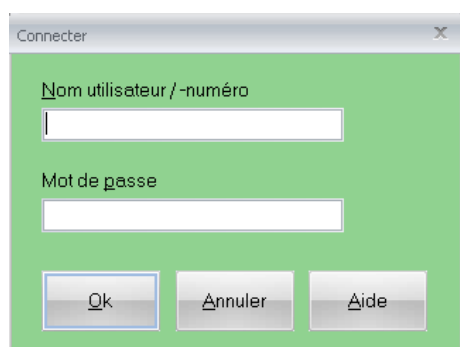


Figure 7 Connexion

Fonction des boutons :

- | | |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Connecter | Au display s'affiche une boîte de dialogue permettant d'entrer le nom d'utilisateur ou le numéro d'utilisateur et le mot de passe.
Pour passer de la zone Nom d'utilisateur et numéro d'utilisateur à la zone Mot de passe on se sert de la TOUCHE TAB ou on active la zone d'entrée à l'écran à effleurement.
Le clavier d'écran à effleurement s'affiche automatiquement. |
| Ok | L'entrée est vérifiée, et, si elle est acceptée, le programme masque de nouveau la boîte de dialogue et le clavier. |

En configuration gestion «centrale» des utilisateurs et en cas d'échec de la connexion de l'utilisateur (par ex. en cas de défaillance du contrôleur de domaine assurant la gestion de Active Directory), il est possible de connecter après invite l'utilisateur prédéfini <service de secours> (cf. **2.8.9.3.3 Utilisateurs**), pour pouvoir faire fonctionner le stérilisateur en mode d'urgence. Via l'appartenance aux groupes (cf. **2.8.9.3.4 Droits des groupes**) cet utilisateur possède des droits d'accès restreints. Il ne peut par exemple pas modifier de données de base (comme les paramètres des programmes, les droits des groupes d'utilisateurs,...).

2.7.3 Sélection du programme

S'il y a eu sélection du menu de base et si les conditions de sélection du programme sont remplies (le stérilisateur est en position de départ), on peut cliquer sur le bouton **Choix de prog.** de l'écran principal BT1 pour sélectionner un programme.

Si l'on clique sur ce bouton, il y a affichage de la boîte de dialogue suivante :



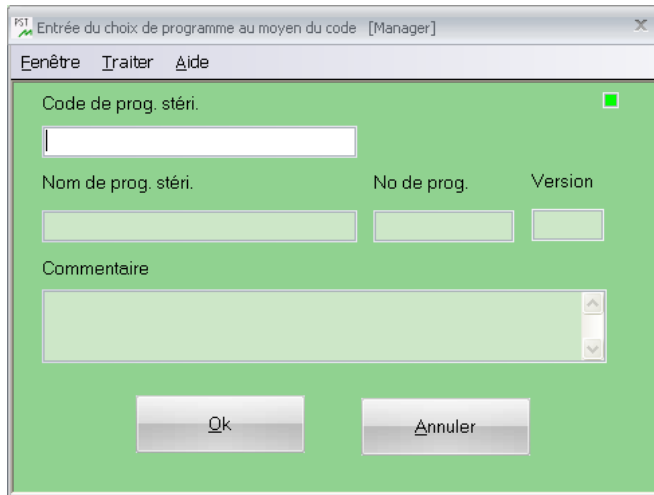
Figure 8 Fenêtre de sélection avec le choix des programmes de stérilisation

Le programme actuellement sélectionné est marqué par un cadre hachuré. L'écran à effleurement permet de sélectionner un programme. Il y a alors actualisation de la fenêtre de commentaire, du numéro de programme ainsi que de la version. Ces zones ont uniquement une valeur d'information et ne peuvent être éditées. Les programmes sont classés dans l'ordre des numéros.

Fonction des boutons :

- ▲
Continuer Dans la fenêtre de sélection, il est possible de progresser page par page par défilement.
- ▼
Retour Revenir sur les programmes page par page par défilement.
- Ok** Les paramètres du programme sélectionné sont transmis à l'API et la fenêtre de sélection est masquée. Au display de l'écran de base s'affiche le nom du programme et le numéro du programme sélectionné.
- Annuler** Le programme sélectionné n'est pas transmis à l'API.

Si, pour sélectionner un programme, il faut entrer un code (voir **2.8.3.4.1 Données stérilisateur**), il y a un affichage de la boîte de dialogue suivante :



The image shows a software dialog box with a green background. The title bar reads 'PST Entrée du choix de programme au moyen du code [Manager]'. Below the title bar is a menu bar with 'Fenêtre', 'Traiter', and 'Aide'. The main area contains the following fields and controls:

- 'Code de prog. stéri.' with a text input field and a small green square icon to its right.
- 'Nom de prog. stéri.' with a text input field.
- 'No de prog.' with a text input field.
- 'Version' with a text input field.
- 'Commentaire' with a large text area and vertical scrollbars.
- 'Ok' and 'Annuler' buttons at the bottom.

Figure 9 Sélection du programme au moyen d'un code

Quand le code correct a été entré (voir **2.8.4 Gestion des programmes**) il y a sélection du programme correspondant et transmission de celui-ci à l'API.

2.7.4 Démarrage du programme

Le bouton **Lanc. prog.** permet de démarrer le programme qui a été sélectionné. Ceci n'est toutefois possible entre autres qu'en l'absence de tout incident actuel.

Conditions devant être remplies pour le démarrage du programme :

- Programme sélectionné
- Position de départ
- Porte fermée
- Absence de tout dérangement

Si la saisie des données caractéristiques des lots est activée (voir **2.8.3.4.1 Données stérilisateur**) et qu'aucune donnée caractéristique des lots n'a été saisie, l'utilisateur a la faculté d'interrompre le démarrage du programme afin de saisir des données caractéristiques correspondantes (voir **2.8.6.2.1 Saisie des données de description du lot**).

Avec le lancement de programme, le nom de l'utilisateur actuel (nom d'inscription) et son numéro ainsi que le nom du programme de stérilisation initial transféreront une API à ceux, pour être disponible dans ceux-ci à un système de contrôle des processus.

En cas de démarrage correct du process, il y a l'affichage au display du diagramme pression-temps (déroulement du process), qui indique l'état actuel du process. Dans la fenêtre de l'état du process s'affiche en outre la phase actuelle du programme, le temps écoulé depuis le démarrage du process et le temps restant jusqu'à la fin du process.

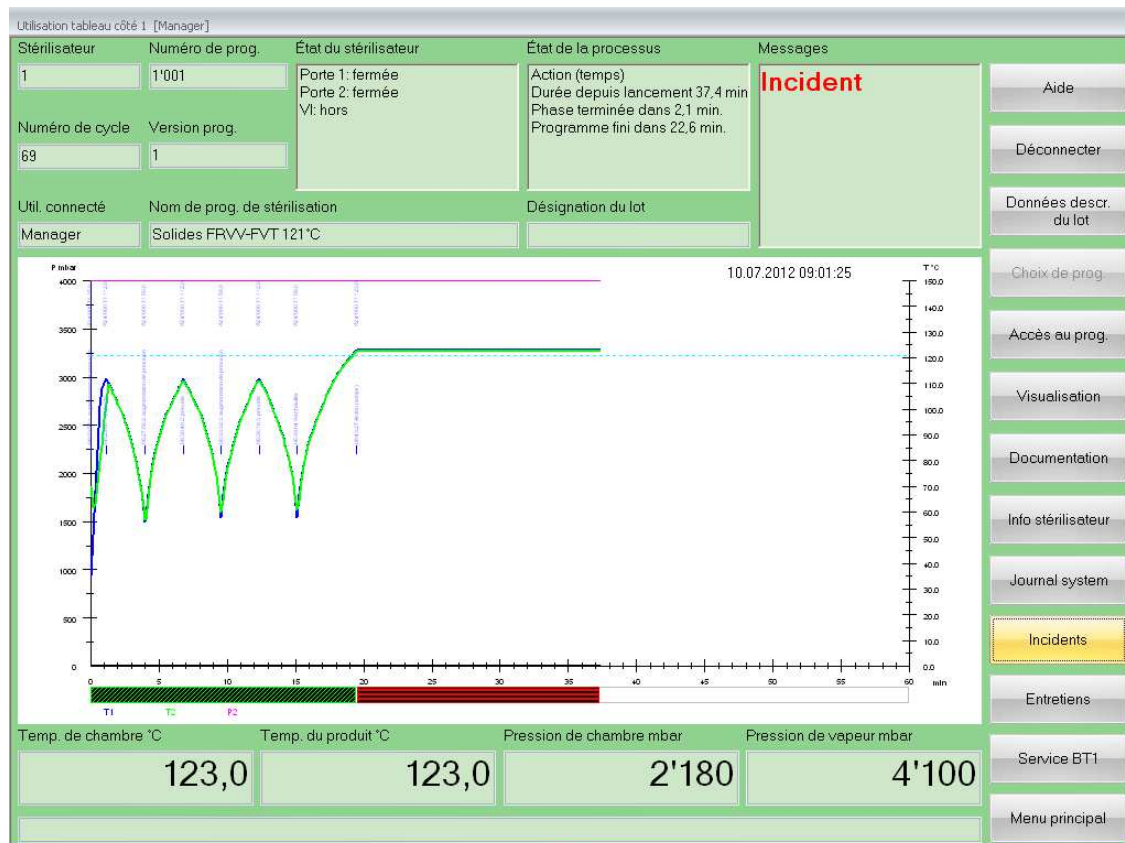


Figure 10 Ecran principal BT1 après le démarrage du programme

2.7.5 Historique des incidents / Validation des incidents

Il suffit d'un seul incident pour que s'affiche à l'écran principal le message "INCIDENT". Le bouton **INCIDENTS** de l'écran principal permet de passer à l'écran <Historique des incidents>.

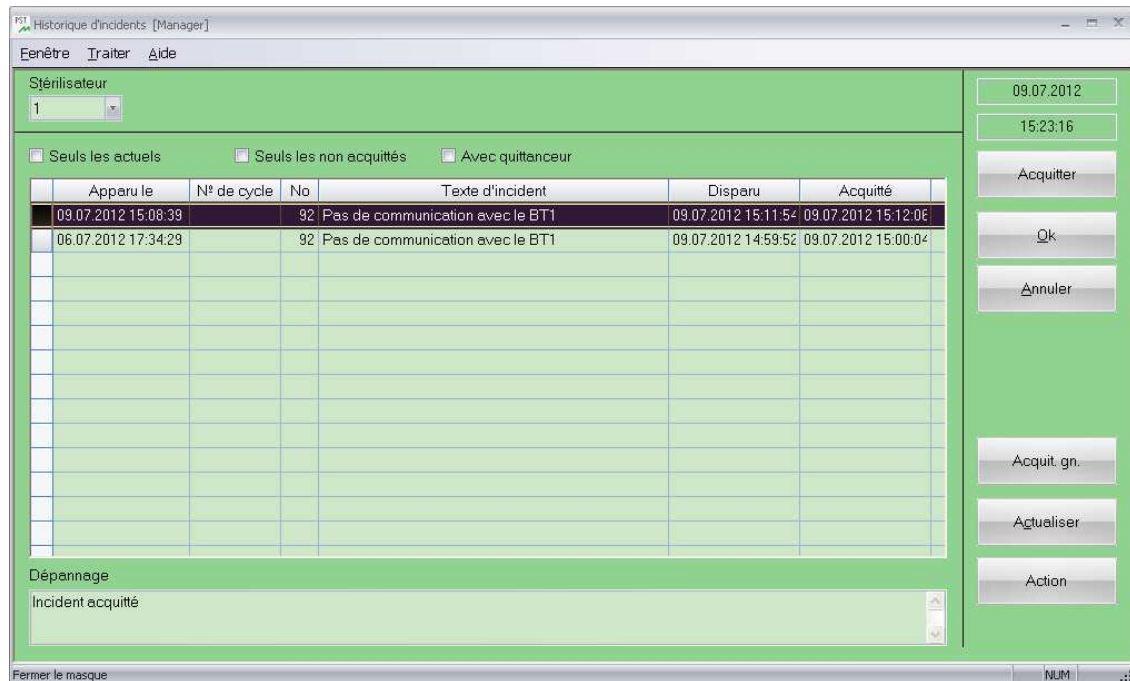


Figure 11 Historique des incidents

A cet écran, il y a affichage des 200 derniers messages d'incidents. Pour consulter les messages d'incidents plus anciens, on active <Journal system> (voir **2.8.7.5 Journal du système**).

Description des zones :

Stérilisateur	Numéro de stérilisateur
Seuls les actuels	N'afficher que les incidents restant actuels. Si l'on ne sélectionne pas cette zone, il est possible de consulter les 200 derniers messages d'incidents du stérilisateur.
Seuls les non acquittés	N'afficher que les incidents qui n'ont pas déjà été validés.
Avec quittanceur	Afficher l'utilisateur ayant validé l'incident (ne peut être activé qu'avec légitimation spéciale).

Description des colonnes du tableau:

Apparu le	Date et heure, quand l'incident est apparu.
No. de cycle	Si possible, le numéro de cycle, tandis que celui est apparu l'incident.
No	Numéro d'incident.
Texte d'incident	Text de message d'incident (voir 2.8.3.5 Données de base d'incidents).
Disparu	Date et heure, quand l'incident est allé.
Acquitté	Date et heure, quand l'incident a été validé.

Fonction des boutons :**Acquitter**

L'incident dont la sélection est signalée par un cadre est validé par l'utilisateur. Si l'on a validé l'incident, le programme affiche une boîte de dialogue dans laquelle il est possible d'inscrire un commentaire relatif à la suppression de l'incident.

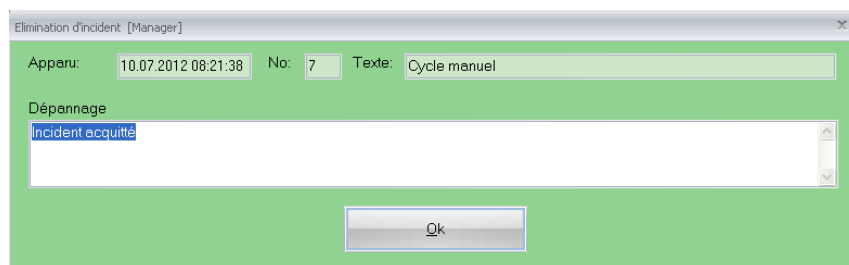


Figure 12 Elimination d'incident

Si l'incident est un incident avec verrouillage du redémarrage, cet incident ne peut être validé qu'après avoir été supprimé.

Ok

Permet de quitter l'historique des incidents et de passer au menu de base.

Annuler

Permet de quitter la boîte de dialogue de l'historique des incidents.

Acquit. gn.

Tous les incidents apparus sont validés en même temps et successivement.

Actualiser

Il y a actualisation de l'historique des incidents.

Action

Il y a affichage d'une fenêtre contenant un commentaire relatif aux causes possibles de l'incident et aux actions à effectuer pour supprimer l'incident sélectionné.

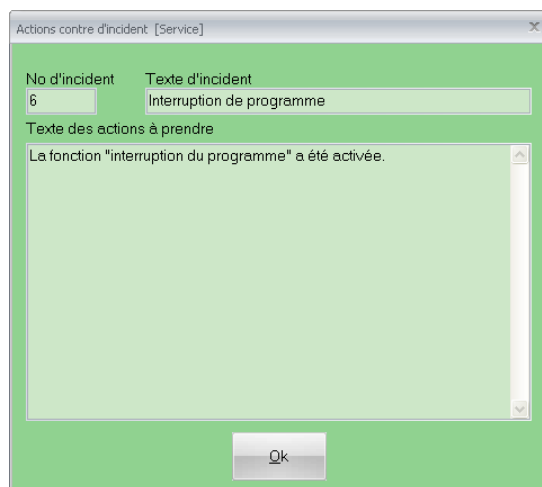


Figure 13 Actions contre l'incident

On imprime des entrées énumérées de l'historique des incidents par l'intermédiaire de l'option de menu *Fenêtre / Imprimer*.

Le chapitre 7 du manuel de service contient un aperçu des messages d'incidents possibles.

2.7.6 Libération de stérilisation / déblocage de porte

Si un incident pertinent pour le processus est survenu en cours d'exécution, l'utilisateur est invité à valider le processus de stérilisation après l'achèvement de celui-ci. À cet effet, l'auteur de l'utilisateur choisit de libérer la porte de chargement ou de déchargement.

Si aucun utilisateur n'est annoncé, un utilisateur enregistré doit d'abord s'annoncer (voir **2.7.2 Connecter**).

Si l'utilisateur annoncé possède le droit de libération de stérilisation, celui-ci met la libération de stérilisation réelle en oeuvre sur la boîte de dialogue suivante.

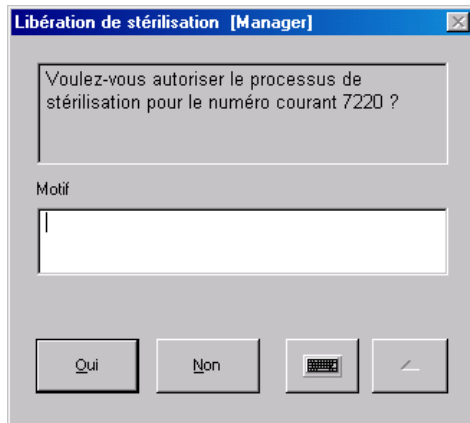


Figure 14 Libération de stérilisation / déblocage de porte

Si l'utilisateur annoncé ne possède pas le droit de libération de stérilisation, autorisé un utilisateur doit s'identifier sur la boîte de dialogue suivante. Ce dialogue se répète, jusqu'à ce qu'un utilisateur qui possède le droit de libération de stérilisation se soit identifié avec succès. La libération de stérilisation réelle s'effectue par la même boîte de dialogue.

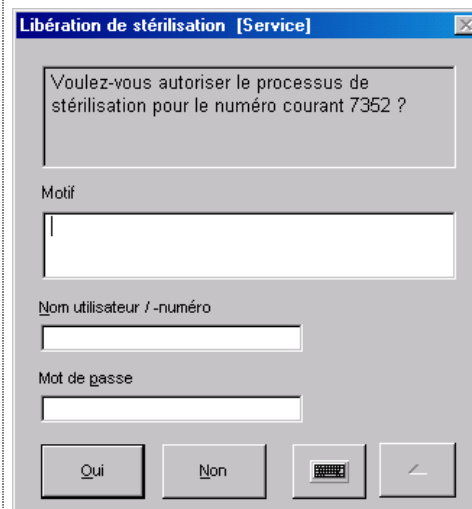


Figure 15 Libération de stérilisation avec d'identification d'utilisateur

Description des commandes et des zones :

Motif	Saisie facultative d'un motif se rapportant à cette autorisation de stérilisation.
Oui	L'ouverture de la porte de déchargement est autorisée.
Non	L'ouverture de la porte de chargement est autorisée.
Nom utilisateur / -numéro	Nom ou numéro de l'utilisateur qui possède le droit de libération de stérilisation.
Mot de passe	Mot de passe correspondant de l'utilisateur.

2.7.7 Déconnexion

A tout moment l'utilisateur peut se déconnecter sur l'écran principal BT1 du stérilisateur (voir aussi **2.8.6.2 Tableau de commande BT1**). Dans la boîte de dialogue qui s'affiche au display est indiqué l'utilisateur qui se déconnecte.

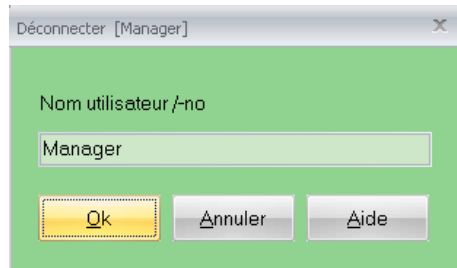


Figure 16 Déconnexion

- Remarques:**
- ◆ Déconnexion sur l'écran du menu principal n'est pas possible.
 - ◆ L'utilisateur annoncé actuellement est déclaré le départ automatiquement après une durée configurée de l'activité d'utilisatrice (typiquement 15min) du système.

2.7.8 Mise à l'arrêt

Pour arrêter l'application TOP9000, on place le commutateur à clé sur la position 0. L'application s'arrête alors et la base de données se ferme. Le système d'exploitation s'arrête automatiquement. L'alimentation en tension de l'ordinateur est interrompue par l'API après écoulement d'une durée prédéfinie.

Le non-respect de la suite des opérations de mise à l'arrêt conduit à la décharge de la batterie de l'alimentation continue en tension ce qui provoque un incident. Veuillez donc tenir compte de l'avertissement suivant :

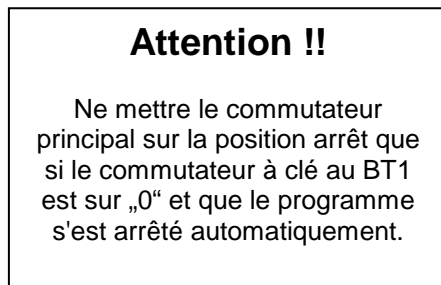


Figure 17 Avertissement monté à l'armoire de commande.

Remarque :

Il est conseillé d'arrêter l'application et par conséquent l'ordinateur de stérilisateur une fois par semaine en respectant la procédure indiquée ci-dessus (par ex. avant le week-end). Ceci permet de prolonger sensiblement la durée de vie du matériel (par ex. du disque dur). Ce redémarrage a, en outre, pour l'effet de réinitialiser les ressources système du système d'exploitation Windows.

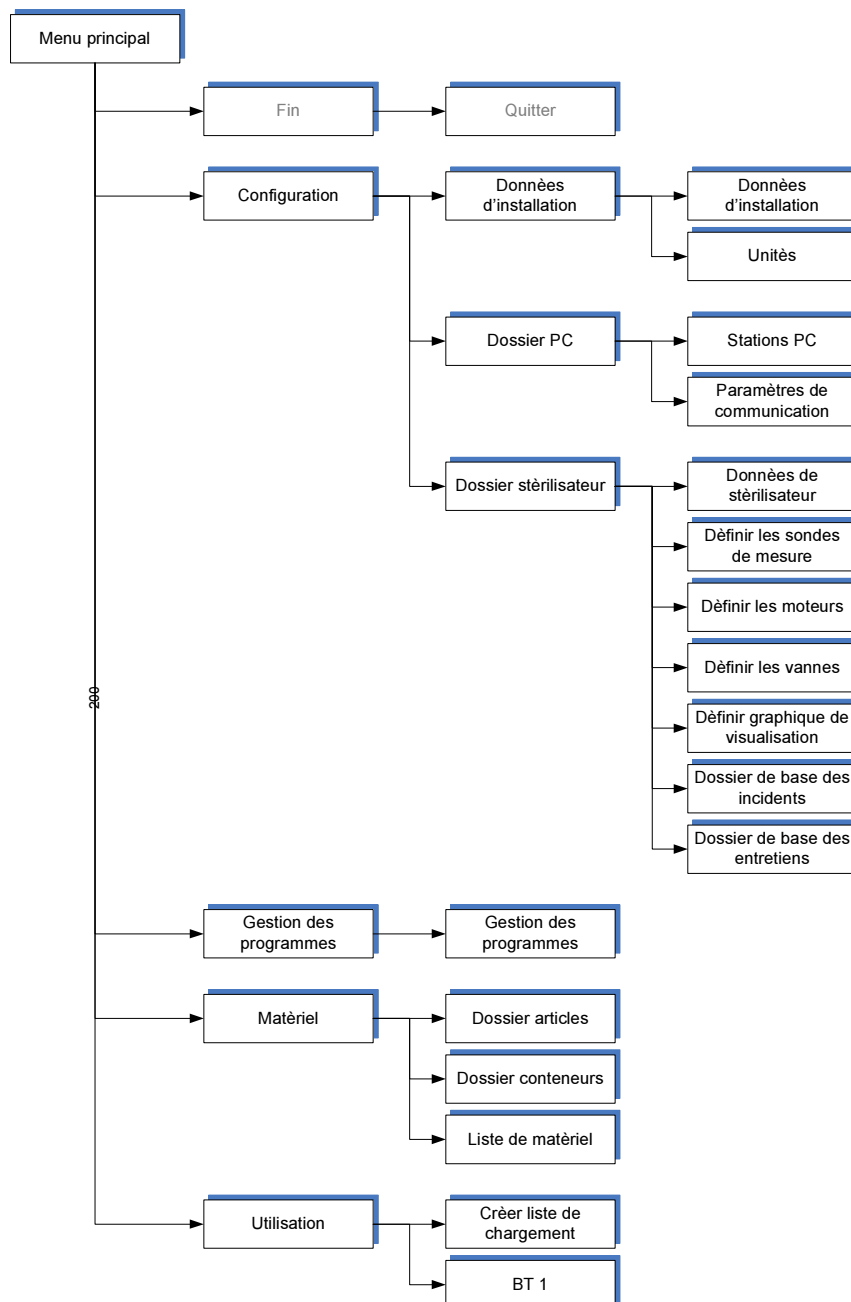
2.8 Menu de commande TOP9000 (côté 1)

Le système TOP9000 permet d'attribuer individuellement les autorisations pour chaque utilisateur et chaque écran, le cas échéant, chaque fonction. Si l'utilisateur n'a pas d'autorisation pour un certain écran ou une certaine fonction, les boutons correspondants sont inactifs.

L'attribution des droits d'utilisateur est décrite au chapitre : **2.8.9.3.4 Droits des groupes.**

2.8.1 Structure du menu principal

L'application dispose d'une interface utilisateur graphique pour la commande du stérilisateur. Les entrées s'effectuent par l'intermédiaire de l'écran à effleurement. Il est également possible d'afficher un clavier alphanumérique à l'écran.



Blatt 1 von 2



Blatt 2 von 2

Figure 18 Structure du menu BT1

2.8.2 Fin

Normalement on arrête l'installation avec le commutateur à clé (voir **2.7.8 Mise à l'arrêt**). Si l'on passe par l'option de menu *Fin*, seul l'administrateur système <SADMIN> peut terminer l'application TOP9000.

2.8.3 Configuration

2.8.3.1 Généralités

L'installation est déjà configurée par *Belimed Sauter AG* quand elle est livrée. Par principe, seul l'administrateur système <SADMIN> peut modifier les données de configuration.

2.8.3.2 Données d'installation

Les données de base pour la configuration sont entrées dans la boîte de dialogue <Données d'installation>. Les deux onglets contiennent des options qui ne sont pas toutes disponibles dans toutes les variantes clients du système.

Figure 19 Données d'installation – Valeurs de référence

Figure 20 Données d'installation – Configuration

2.8.3.3 Données de base d'ordinateur et paramètres de communication

La boîte de dialogue <Stations PC> permet d'indiquer au système les différents ordinateurs.

2.8.3.3.1 PC stérilisateur

Avant d'utiliser un stérilisateur, il faut tout d'abord définir dans cette boîte de dialogue l'ordinateur correspondant.

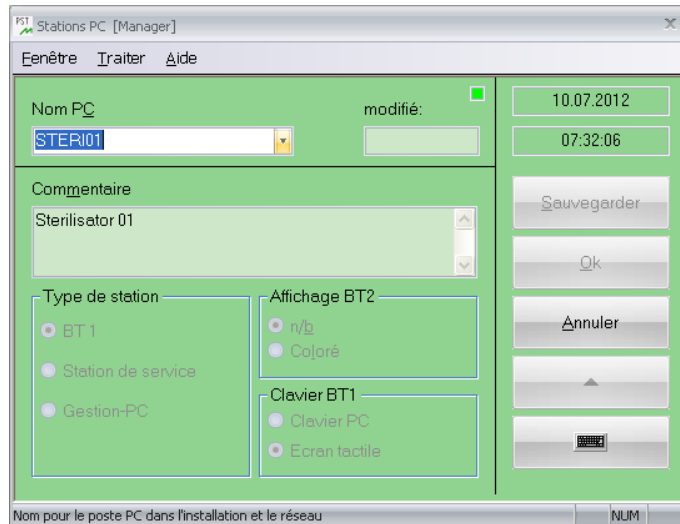


Figure 21 Station PC Stérilisateur

Dans un système à poste unique il n'y a qu'un seul BT1 à définir. Les "postes de gestion" ainsi que les "stations de service" ne peuvent être définis qu'en relation avec un serveur (voir **2.12 Service du système TOP9000 avec serveur (opt.)**).

Les boîte de dialogue suivante permette de sélectionner et de définir les paramètres de communication des différentes interfaces pour les appareils raccordés.

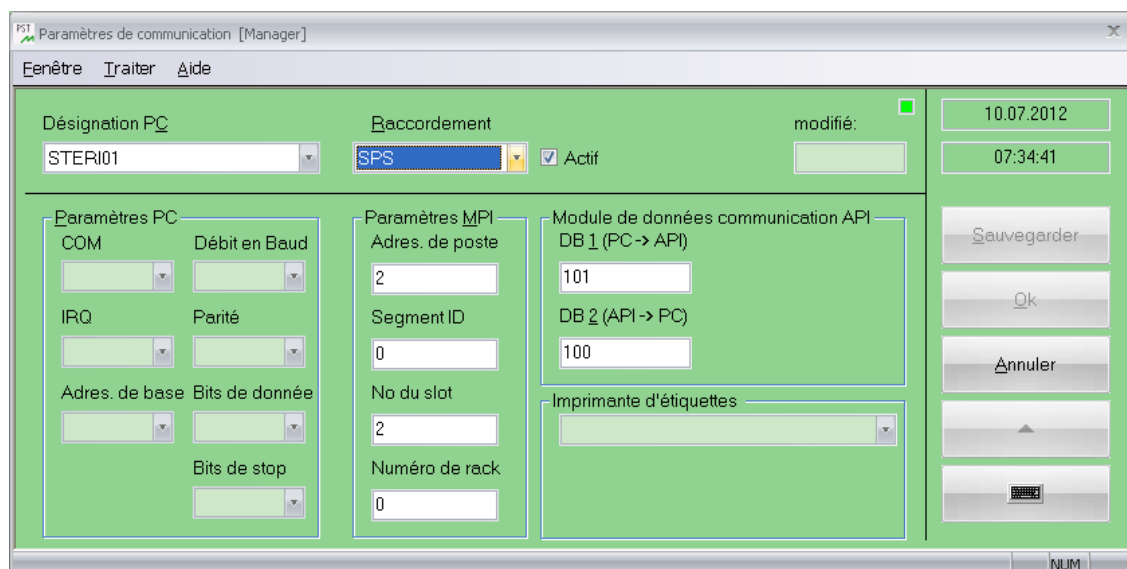


Figure 22 Paramètres de communication API pour station PC

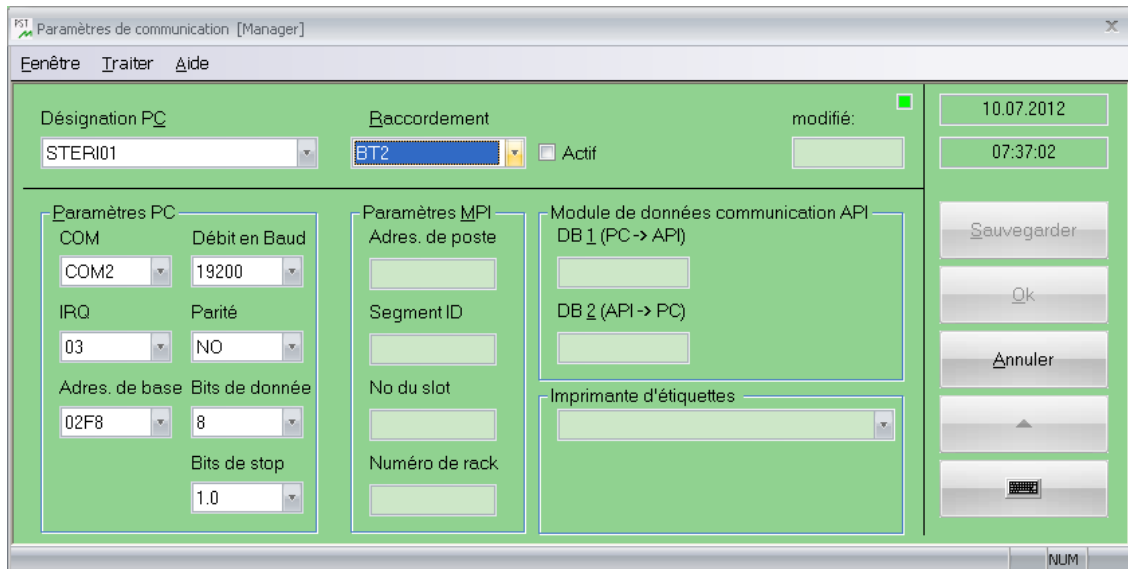


Figure 23 Paramètres de communication BT2 pour station PC

2.8.3.4 Données de base du stérilisateur

C'est ici que l'on définit l'équipement du stérilisateur. Ces réglages ne sont entrés qu'une seule fois et ne seront plus modifiés.

Les données de base du stérilisateur contiennent des options de menu configurées lors de la livraison par la société *Belimed Sauter AG*.

- Equipement du stérilisateur
- Paramètres de réglage
- Sections de process admissibles
- Définition des sondes, moteurs et vannes montés
- Définition de la mise en page des graphiques de visualisation
- Données de base d'incidents et d'entretien

2.8.3.4.1 Données stérilisateur

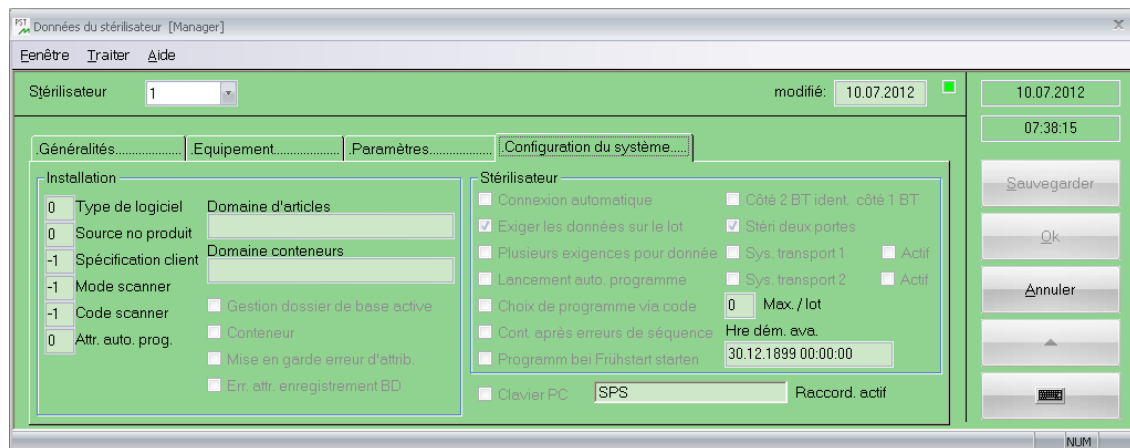


Figure 24 Données du stérilisateur / Configuration du système

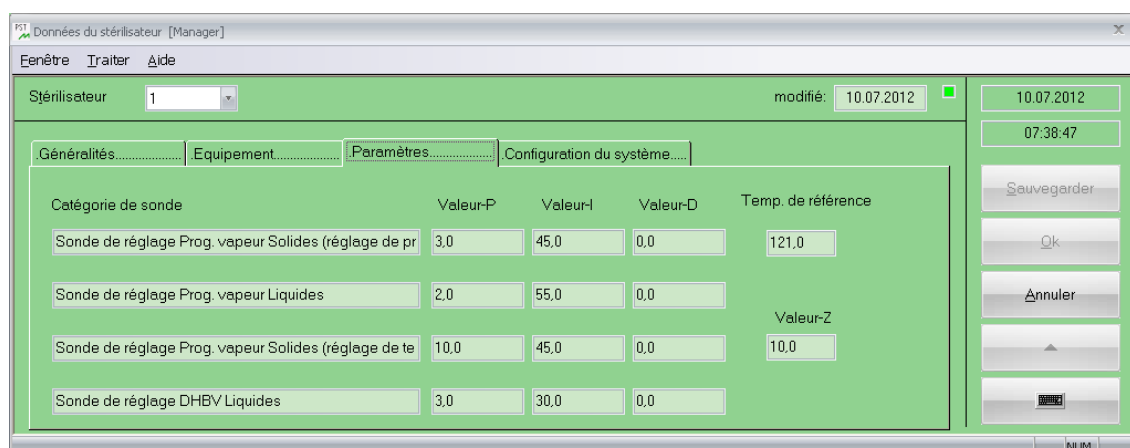


Figure 25 Données du stérilisateur / Paramètres

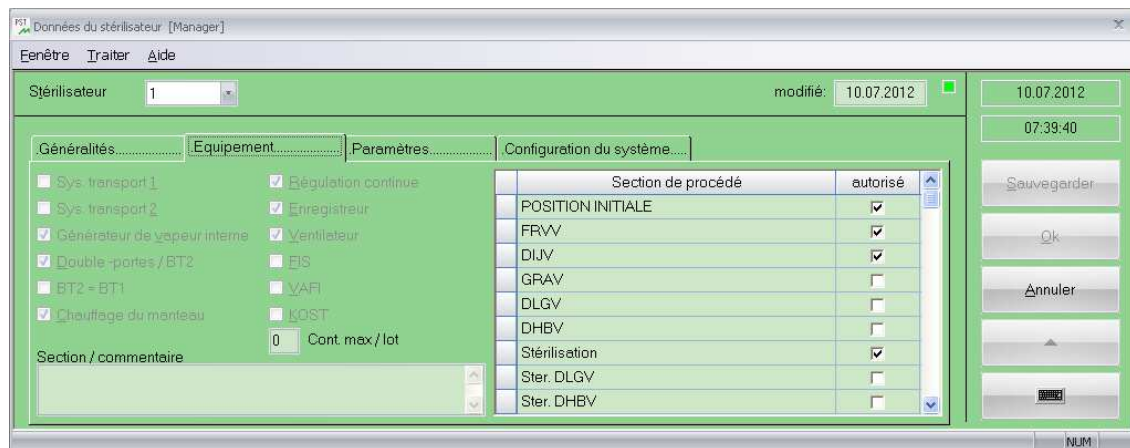


Figure 26 Données du stérilisateur / Equipement

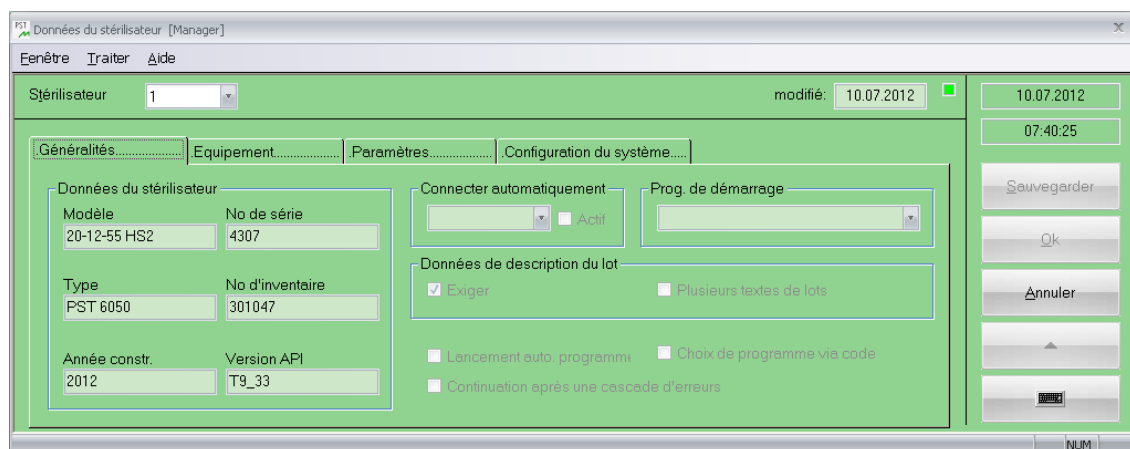


Figure 27 Données du stérilisateur / Généralités

Cette boîte de dialogue permet de définir si un programme du stérilisateur doit être chargé lors du démarrage du TOP9000 (sélection par *Startup*) ou si la sélection d'un programme du stérilisateur doit avoir lieu par l'entrée d'un code (*Choix de programme via code* activé, voir aussi **2.7.3 Sélection du programme**).

Par une sélection d'un programme du stérilisateur comme programme de démarrage, la possibilité de faire commencer celui-ci comme une programme de démarrage avancé de moment librement éligible existe (voir **2.8.6.3 Service BT1**).

2.8.3.4.2 Sondes de mesure, moteurs, vannes

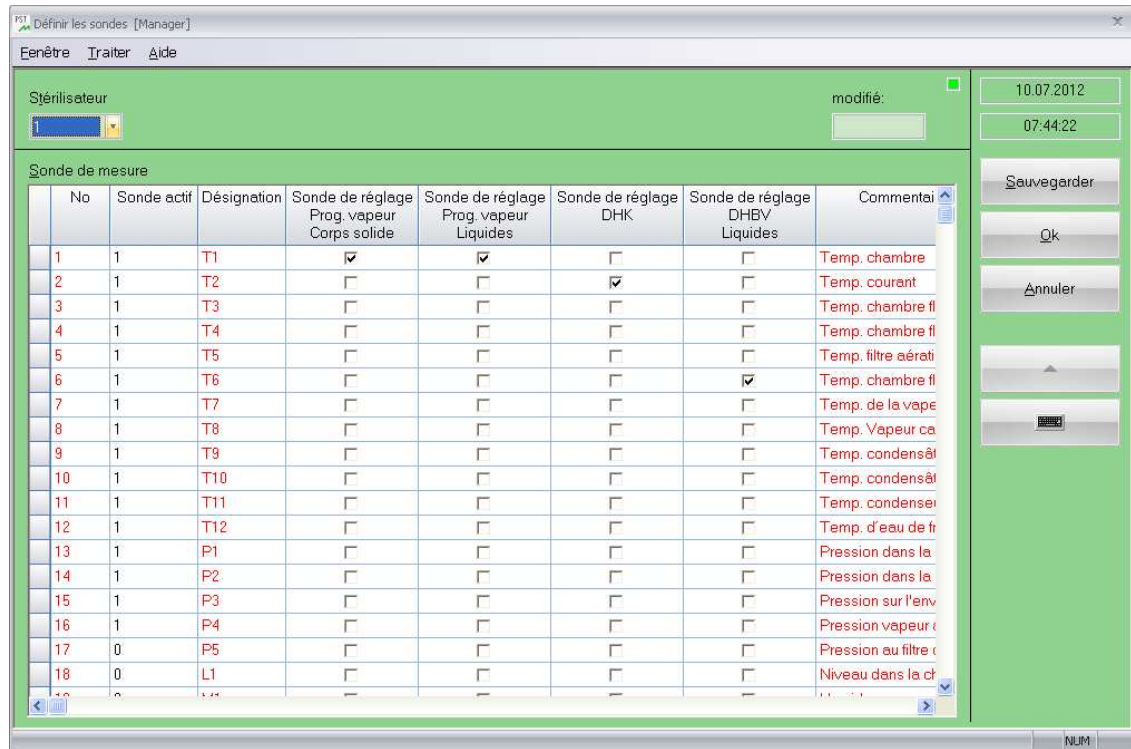


Figure 28 Données de base Sondes de mesure

Ce masque indique l'équipement en sondes (marquées comme actives) ainsi que les affectations comme sondes de réglage.

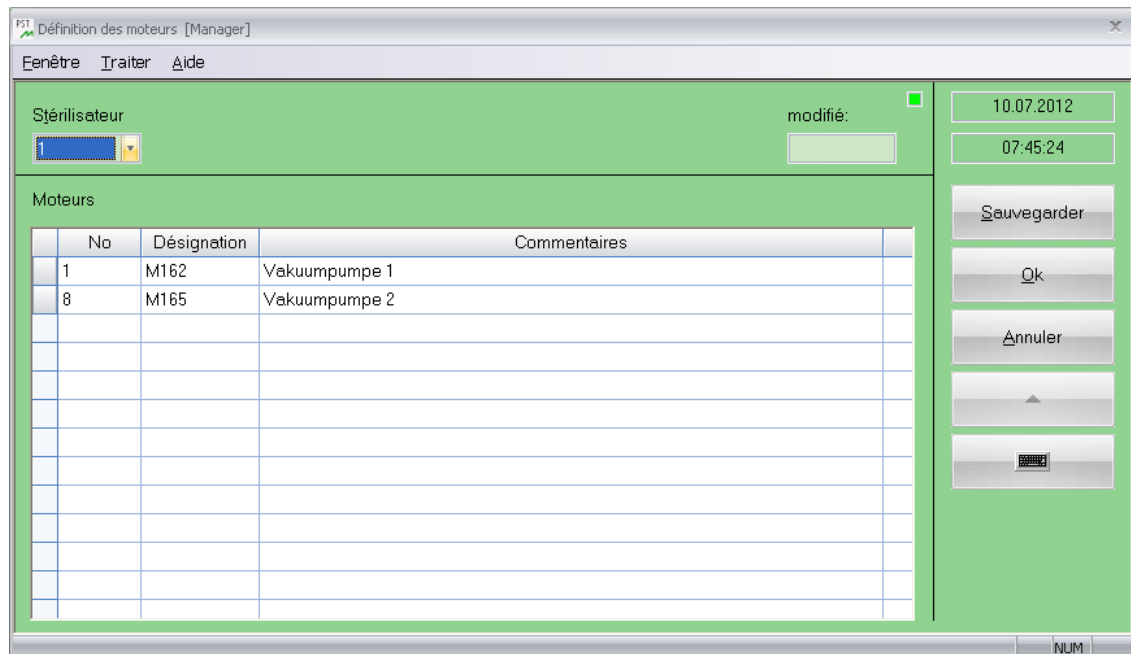


Figure 29 Données de base Moteurs et pompes

Cet écran indique l'équipement des moteurs.

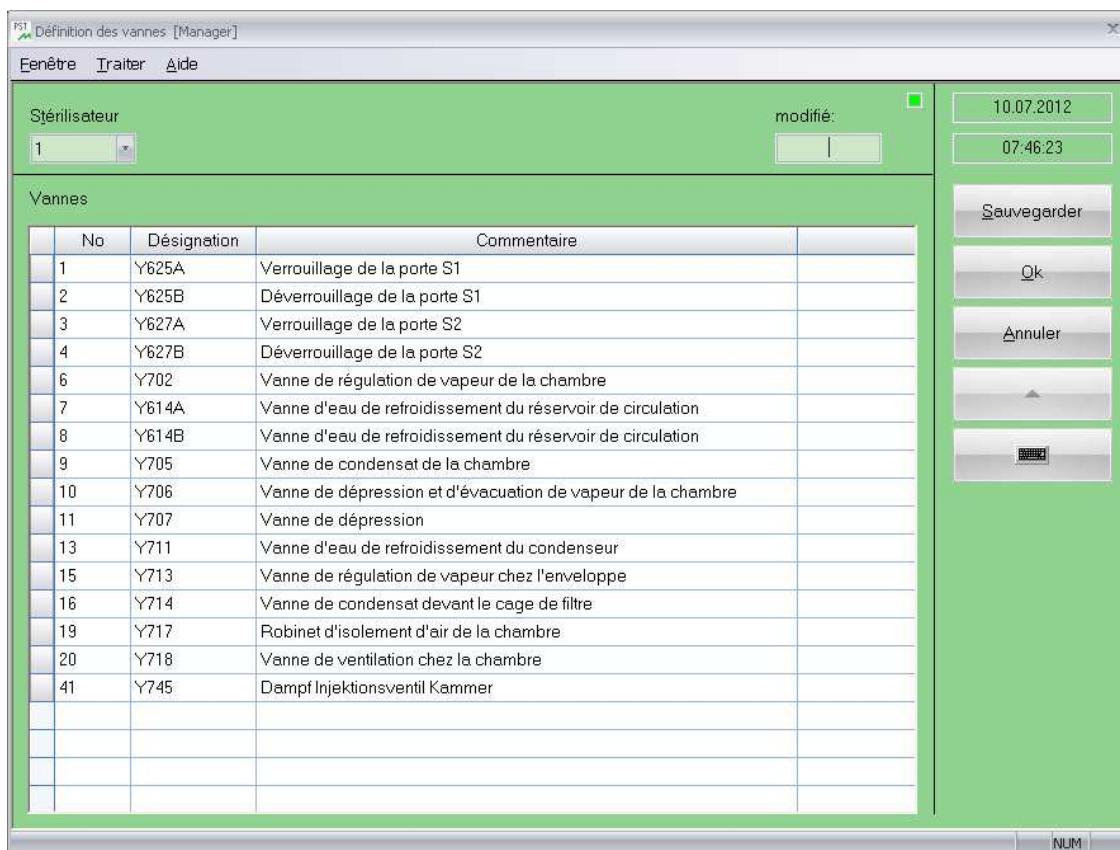


Figure 30 Données de base Vannes

Cet écran indique l'équipement en vannes.

2.8.3.5 Données de base d'incidents

Les données de base d'incidents sont saisies par la langue de dialogue. Ces textes sont préconfigurés par la société *Belimed Sauter AG* et peuvent être modifiés par un utilisateur autorisé du client.

no d'incident dans l'API NUM

Figure 31 Données de base Incidents

Le chapitre 7 du manuel de service contient un aperçu de tous les **messages d'incidents**.

2.8.3.6 Données de base d'entretiens

Les données de base d'entretiens sont saisies par la langue de dialogue. Ces textes sont préconfigurés par la société *Belimed Sauter AG* et peuvent être modifiés par un utilisateur autorisé du client.

Le chapitre 7 du manuel de service contient un aperçu de tous les niveaux d'entretien.

2.8.3.6.1 Niveau d'entretien 1-10

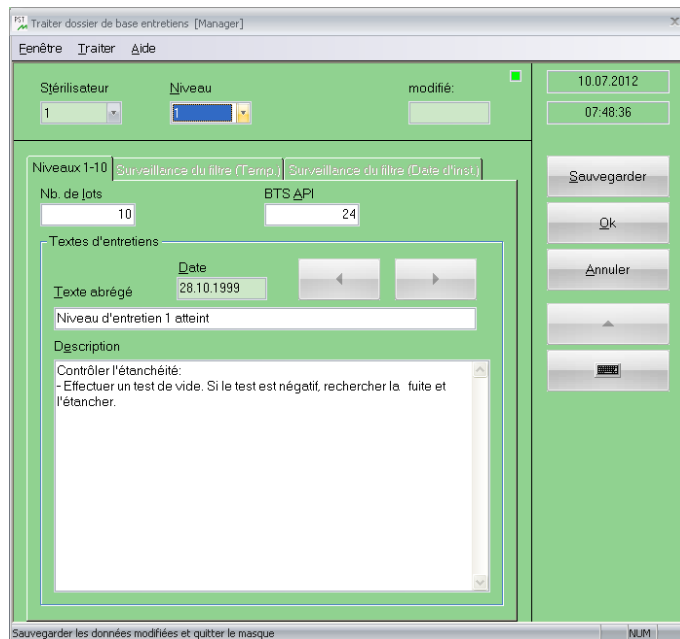


Figure 32 Données de base d'entretien 1-10

Cet onglet 'Niveaux 1-10' permet de définir les règles de déclenchement des niveaux d'entretien, lesquels assurent la surveillance de l'exploitation de l'installation (en nombre de lots ou d'heures).

Description des zones/cases à cocher sur cet onglet :

Nb. de lots	Valeur déterminant le nombre de lots à l'issue duquel le niveau d'entretien est déclenché.
BTS API	Valeur déterminant le nombre d'heures de fonctionnement de l'API (commutateur à clé sur marche) à l'issue duquel le niveau d'entretien est déclenché.
Texte abrégé	Texte succinct se rapportant à l'entretien. Lors de la modification et de l'enregistrement d'un texte, l'ancien texte n'est pas écrasé, mais le nouveau texte est mémorisé en supplément et marqué comme actif (interne au programme).
Date	Date de la saisie du texte/de modification.
Description	Texte descriptif se rapportant à l'entretien. Lors de la modification et de l'enregistrement d'un texte, l'ancien texte n'est pas écrasé, mais le nouveau texte est mémorisé en supplément et marqué comme actif (interne au programme).

2.8.3.6.2 Niveau d'entretien 11-15

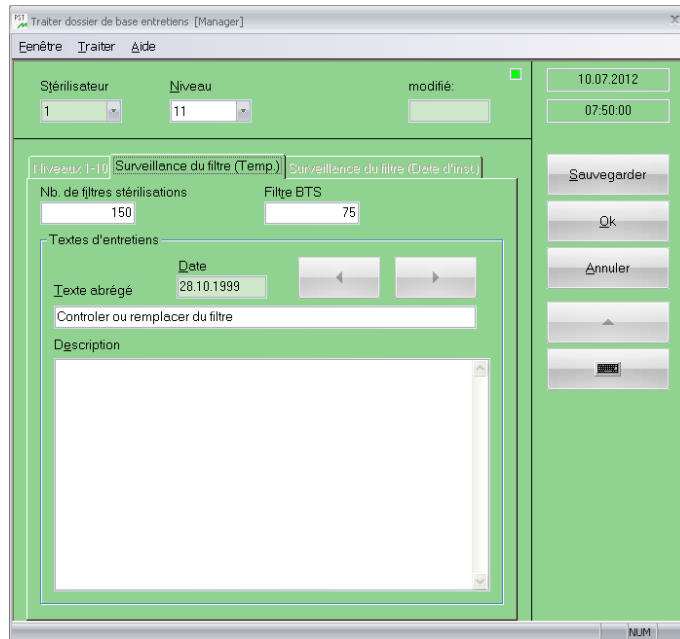


Figure 33 Données de base d'entretien 11-15

Cet onglet 'Surveillance du filtre (Temp.)' permet de définir les règles de déclenchement des niveaux d'entretien, lesquels assurent la surveillance de l'exploitation de l'installation avec stérilisation du filtre en ligne (en nombre de lots ou d'heures).

Description des zones/cases à cocher sur cet onglet :

Nb. de filtres stérilisations	Valeur déterminant le nombre de stérilisations du filtre en ligne à l'issue duquel le niveau d'entretien est déclenché.
Filtre BTS	Valeur déterminant le nombre d'heures de fonctionnement avec stérilisations du filtre en ligne à l'issue duquel le niveau d'entretien est déclenché.
Texte abrégé	Texte succinct se rapportant à l'entretien. Lors de la modification et de l'enregistrement d'un texte, l'ancien texte n'est pas écrasé, mais le nouveau texte est mémorisé en supplément et marqué comme actif (interne au programme).
Date	Date de la saisie du texte/de modification.
Description	Texte descriptif se rapportant à l'entretien. Lors de la modification et de l'enregistrement d'un texte, l'ancien texte n'est pas écrasé, mais le nouveau texte est mémorisé en supplément et marqué comme actif (interne au programme).

2.8.4 Gestion des programmes

L'installation est toujours livrée par la société *Belimed Sauter AG* avec des programmes prédéfinis. Il est de ce fait conseillé de copier les programmes prédéfinis pour s'en servir de base lors d'adaptations.

Remarque :

Des connaissances approfondies dans le domaine de la technique des procédés sont nécessaires pour créer des nouveaux programmes de stérilisation ou pour modifier des paramètres de programme!

Si des données de charge ont été créées avec un certain programme, il n'est plus possible de modifier des paramètres de ce programme (ceci est signalisé par la couleur de l'arrière-plan). Si l'on veut procéder à d'autres adaptations de paramètres, il faut dans ce cas définir une nouvelle version ou un nouveau programme de stérilisation.

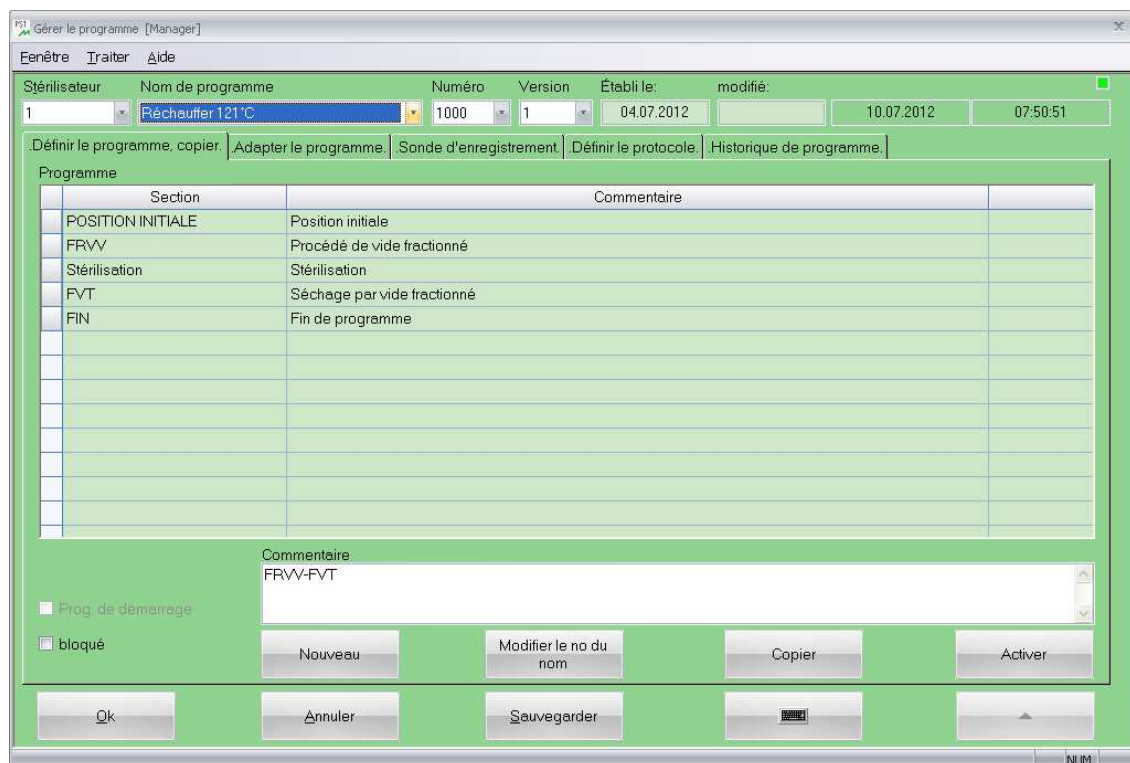


Figure 34 Gestion de programme / Définition

Description des commandes sur cet onglet :

- Nouveau** Création d'un nouveau programme de stérilisation.
(voir **2.8.4.6 Définir le programme, copier**)
- Modifier le no du nom** Modification du nom ou du numéro d'un programme de stérilisation.
- Copier** Copie d'un programme de stérilisation existant.
(voir **2.8.4.6 Définir le programme, copier**)
- Activer** Activation de la version affichée de programme de stérilisation.
Seulement une version de programme peut être activé. Lors de la sélection et du démarrage du programme, la version de programme activée est chargée dans l'API.
(voir **2.7.3 Sélection du programme** et **2.7.4 Démarrage du programme**)

Description des zones/cases à cocher sur cet onglet :

Version	Sélection d'une version pour ce programme de stérilisation. Lorsque l'on ouvre cette boîte de dialogue, le programme affiche immédiatement la version active.
Code de programme	Si le système est configuré de telle manière que la sélection d'un programme de stérilisation doit avoir lieu par l'entrée d'un code, on définit dans cette zone ce code alphanumérique (max. 10 chiffres). (voir 2.8.3.4.1 Données stérilisateur)
Prog.de démarrage	Si cette case est cochée, la version active de ce programme de stérilisation est automatiquement transmise à l'API lors du démarrage du système. (voir 2.8.3.4.1 Données stérilisateur)
Bloqué	Si l'on coche cette case, la version affichée de ce programme de stérilisation est bloquée. Si l'on bloque la version active d'un programme de stérilisation, ce programme de stérilisation n'est pas affiché dans la boîte de dialogue de sélection du programme.

2.8.4.1 Listes de programmes

Pour une impression du sommaire d'un programme choisi, il faut passer par l'option de menu *Fenêtre / Imprimer*.

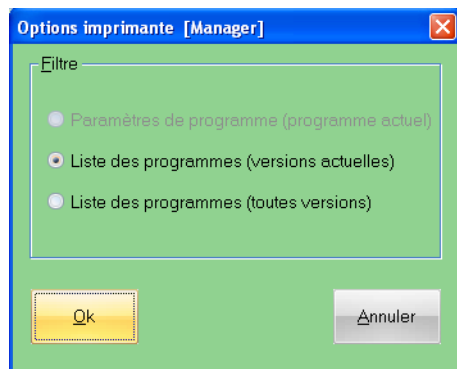


Figure 35 Option d'impression listes de programmes

L'utilisateur a la possibilité de faire d'impression des programmes actif avec version actuel ou de toutes les versions des programmes disponibles.

Avec **OK** on valide l'option d'impression.

2.8.4.2 Paramètres du programme

L'onglet suivant contient les **paramètres** liés aux sections d'un programme de stérilisation.

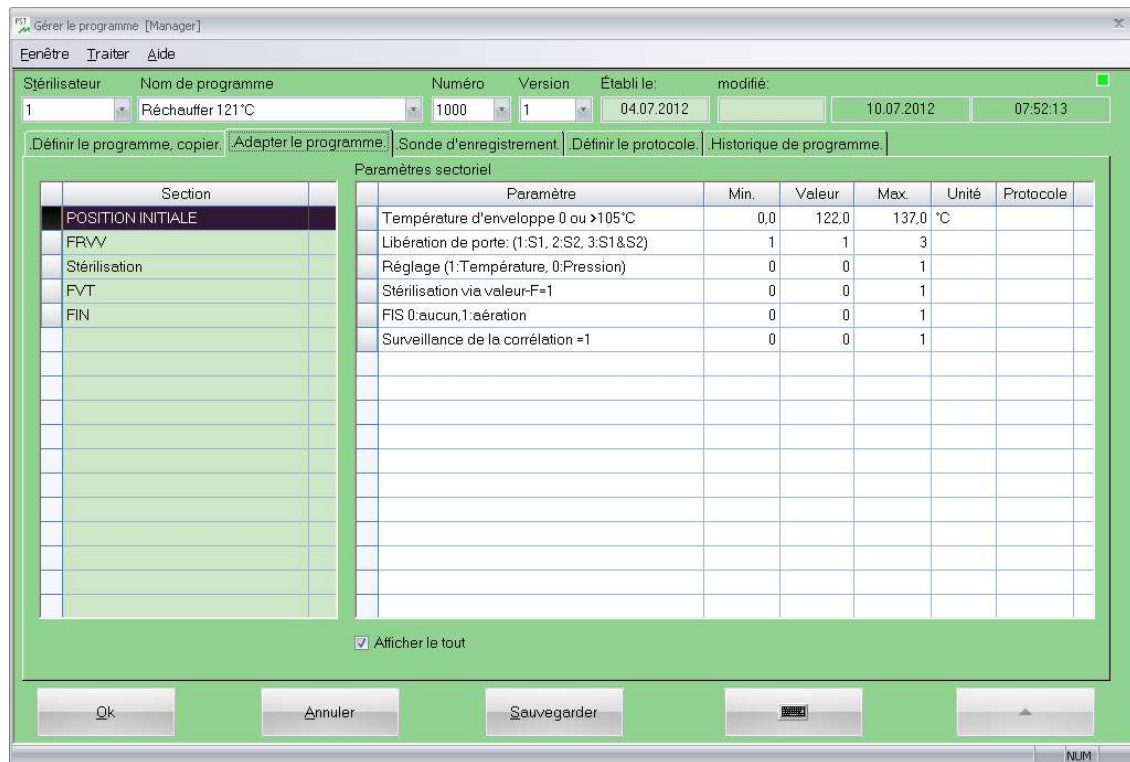


Figure 36 Gestion de programme / Adaptation des paramètres

Cette boîte de dialogue permet de modifier les valeurs de paramètres s'il n'y a pas encore eu création des données de charge pour ce programme de stérilisation (signalé par la couleur de l'arrière-plan).

A partir de la version 2.00 de l'application TOP9000, il est possible de définir au maximum 6 paramètres de programme qui seront imprimés sur le protocole des lots (analogique ou digital). La suite logique est déterminée par le chiffre de colonne „Protocole“. (voir **2.8.7.2 Répétition de documentation**).

On imprime les paramètres du programme par l'intermédiaire de l'option de menu *Fenêtre / Imprimer*.

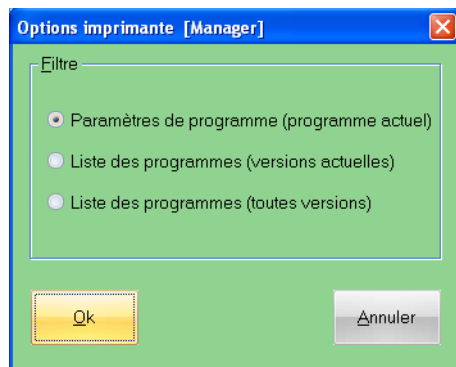


Figure 37 Option d'impression paramètres du programme

Cette première option d'impression est pour sélection de paramètres du programme actuel, alors que les deux autres options sont pour l'impression du sommaire liste du programme actif avec version actuel et pour toutes les versions de programme disponibles.

Avec **OK** on valide l'option d'impression choisie.

Exemple d'une impression des paramètres de programme:

Paramètres de programme 24.09.2012 17:55:36

Pharma XYZ

Paramètres de programme 24.09.2012 17:55:35

Pharma XYZ

Stérilisateur : 5

No de programme : 1'105

Version : 1

Programme : FRVV-FVT VAFI-KOST-FIS 121°C

Établi par : SADMIN

Modifié par : (O/N) : N

Bloqué (O/N) : N

établi par le stérilisateur : 5

établi par le no de prog. : 1'105

établi par la version : 1

le : 20.09.2012

Etabli le : 20.09.2012

Modifié le :

Progr. de démarrage (O/N) : N

Commentaire : FRVV-FVT VAFI-KOST-FIS

Section	Paramètre	Valeur	Unité
POSITION INITIALE			
3	Température d'enveloppe 0 ou >105°C	121,5	°C
4	Libération de porte: (1:S1, 2:S2, 3:S1&S2)	1	
5	Réglage (1:Température, 0:Pression)	1	
6	Stérilisation via valeur-F=1	0	
7	FIS 0:aucun, 1:aération	1	
8	VAFI 1: avec filtre à vide	1	
9	Condensat avec stérilisation =1	1	
10	Surveillance de la corrélation =1	0	
FRVV			
3	Intervalle de lecture API<->PC	10	s
5	Température d'enveloppe	121,5	°C
6	Durée de chauffage maximal	20,0	min
7	Début de la stérilisation	121,2	°C
8	Monter la température de travail	123,5	°C
9	Valeur d'angle pour l'augmentation de pression	2'000	mbar
10	Augmentation de pression en-deça du point d'angle	600	mbar/min
11	Augmentation de pression au-dessus du point d'angle	300	mbar/min
12	Détenter la pression	600	mbar/min
13	Température de préchauffage	118,0	°C
14	Pression de préchauffage	1'000	mbar
15	Durée de préchauffage	0,0	min
16	Nombre de fractions	4	
17	Commencer avec vapeur	0	
18	1. prévide	200	mbar
19	2. prévide	200	mbar
20	3. prévide	200	mbar
21	4. prévide	200	mbar
22	5. prévide	200	mbar
23	6. prévide	200	mbar
24	7. prévide	200	mbar
25	8. prévide	200	mbar
26	9. prévide	200	mbar
27	10. prévide	200	mbar
28	Autres vides préliminaires	200	mbar
29	1. limitation de pression	1'200	mbar
30	2. limitation de pression	1'200	mbar
31	3. limitation de pression	1'200	mbar
32	4. limitation de pression	1'200	mbar
33	5. limitation de pression	1'800	mbar
34	6. limitation de pression	1'800	mbar
35	7. limitation de pression	1'800	mbar
36	8. limitation de pression	1'800	mbar
37	9. limitation de pression	1'800	mbar
38	10. limitation de pression	1'800	mbar
39	Autres limitations de pression	1'800	mbar
40	Durée du vide	0,0	min
41	Durée de d'injection	0,0	min
42	Pression d'injection	200	mbar
43	Durée de la pression	0,0	min

Page 1 de 3

A partir de la version 3.9.1 de l'application TOP9000, les sondes d'enregistrement, de surveillance et des sondes de protocole ainsi que les sondes d'contrôle sont imprimés suite au rapport de paramètre de programme.

Sonde		Enregistrement	Surveillance	Valeur-F	Prise	Digit	Analo
Paramètres de programme 24.09.2012 17:55:36							
Pharma XYZ							
Stérilisateur : 5		Programme : FRVV-FVT VAFI-KOST-FIS 121°C					
		Programm-N : 1'105					
		Version : 1					
T1 Temp. chambre		x	x			x	x bleu-clair
T2 Temp. courant		x	x			x	x vert-clair
T5 Temp. filtre aération		x	x			x	x bleu
T6 Temp. filtre de vide		x	x			x	x jaune
P2 Pression dans la chambre (enregistrement)		x				x	x magenta-clair
F1 Valeur-F sonde 1				x			
F2 Valeur-F sonde 2		x		x			vert-clair
F6 Valeur-F sonde 5		x		x			bleu
F8 Valeur-F sonde 8		x		x			jaune
Sonde de réglage :		T1 Sonde de réglage Prog. vapeur Solides					
		T1 Sonde de réglage Prog. vapeur Liquides					
		T2 Sonde de réglage Condensat Sterilis.					
		T6 Sonde de réglage DHBV Liquides					

Figure 39 Impression des sondes d'enregistrement, de surveillance, de protocole et d'contrôle

2.8.4.3 Sondes d'enregistrement et de contrôle

L'onglet suivant contient la définition des **sondes d'enregistrement et de contrôle** pour ce programme de stérilisation. A partir de la version 3.1.3 de l'application TOP9000, chaque réglage qui est effectuée dépend de la version actuel.

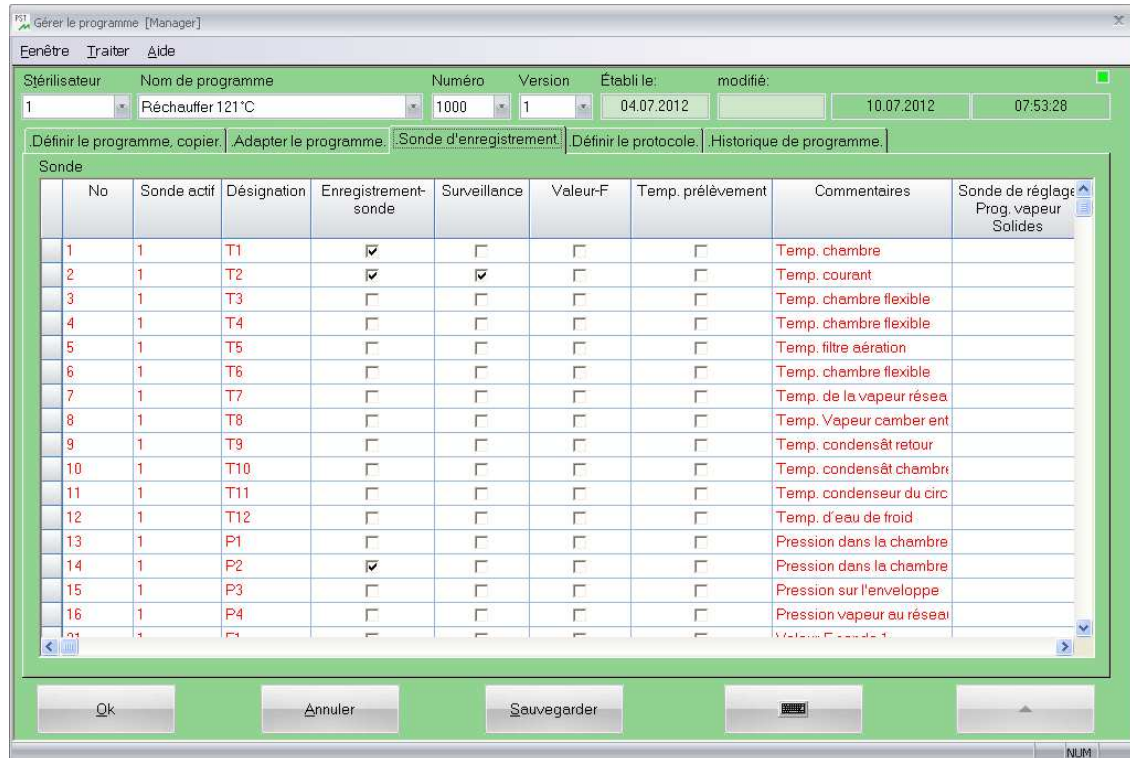


Figure 40 Gestion de programme / Sonde d'enregistrement

S'il n'y a pas encore eu création de données de charge pour ce programme de stérilisation, il est possible de définir les sondes spécifiques au process pour le contrôle de la température de stérilisation, les valeurs F0 et la température de prélèvement (dans le cas de programmes pour liquides).

Description des colonnes sur cet onglet :

Enregistrement sonde Ici, les sondes dont les valeurs mesurées sont stockées dans la base de données sont définis.

Seulement les sondes d'enregistrement marquées peuvent être utilisés pour représentation dans les protocoles de charge sous forme de courbe ou de valeur mesurée (voir **2.8.7.2 Répétition de documentation**), voir le chapitre suivant.

Remarque: Les sondes d'enregistrement choisie doit être absolument identique pour tous les programmes de stérilisation et doit correspondre à la disposition, afin que les protocoles sur lot générés sont imprimées avec la mise en page personnalisée (en particulier la séquence des valeurs des sondes dans le protocole numérique).

Surchauffe (Surveillance) (=Surveillance de la température). Ici, les sondes thermométriques sont définies qui sont utilisées à la surveillance (condition pour d'avancement dans la phase de stérilisation, surveillance de la température insuffisante / excessive) pendant le processus.

Valeur-F Ici, les sondes thermométriques sont définies qui sont utilisées au calcul de valeur-F.

Prise temp. (=température de prélèvement). Ici, les sondes thermométriques sont définies qui surveillent le termination de la phase refroidissement (dans le cas de programmes pour liquides).

Remarque: Dans le cas de programmes pour liquides, la libération de porte est bloquée par du matériel en plus du contrôleur de température B816, en dépit d'atteindre la température de prélèvement configuré (voir chapitre 7 du manuel de service).

Sonde de réglage... Ici, les sondes de réglage sont indiqués qui sont définies pour tous les programmes de stérilisation (groupe d'après des solides, des liquides, de arrosage par eau chaude).

2.8.4.4 Définition des protocoles

L'onglet suivant permet de définir la **présentation des protocoles de charge** (représentation analogique et numérique). A partir de la version 3.1.3 de l'application TOP9000, chaque réglage qui est effectuée dépend de la version actuel.

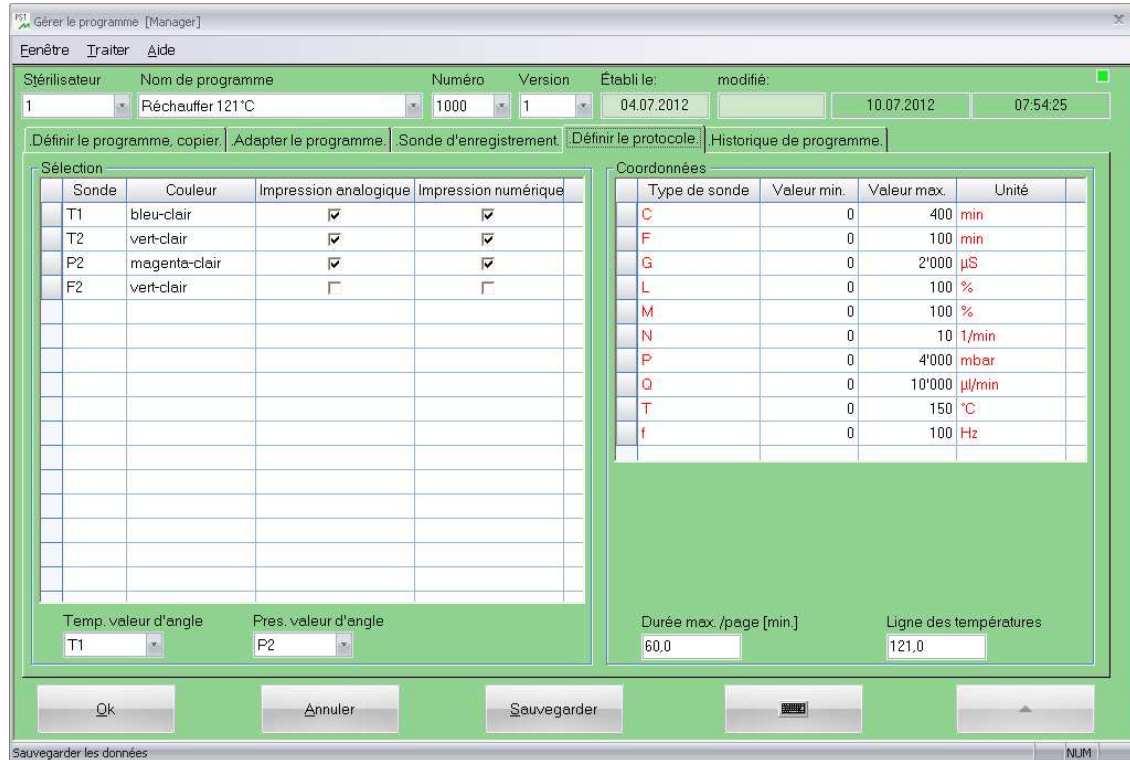


Figure 41 Gestion de programme / Définition des protocoles

Dans la fenêtre à gauche, on définit les sondes de mesure qui figureront sur les protocoles de charge (sous forme de courbe ou de valeur de mesure). On définit en outre les couleurs des courbes de mesure (voir **2.8.7.2 Répétition de documentation**).

Dans la fenêtre à droite on définit les valeurs des axes Y.

Description des zones de cet onglet :

- Temp. valeur d'angle** On définit ici la sonde de température qui figurera également aux valeurs de référence (changement de phases, incident) sur le protocole de charge analogique.
- Pres. valeur d'angle** On définit ici la sonde de pression qui figurera également aux valeurs de référence (changement de phases, incident) sur le protocole de charge analogique.
- Durée max. / page [min.]** La valeur entrée définit la valeur maximum de l'axe des temps en minutes sur le graphique du protocole de charge analogique.
Si la durée de charge effective se trouve au-dessus de cette valeur, le diagramme de processus est adapté automatiquement, de sorte que le protocole de charge analogue sur une page A4 est imprimé.
- Ligne des températures** Cette valeur définit une ligne auxiliaire horizontale pour la température en °C indiquée.

2.8.4.5 Historique des versions

Cet onglet indique les **versions** pour ce programme de stérilisation.

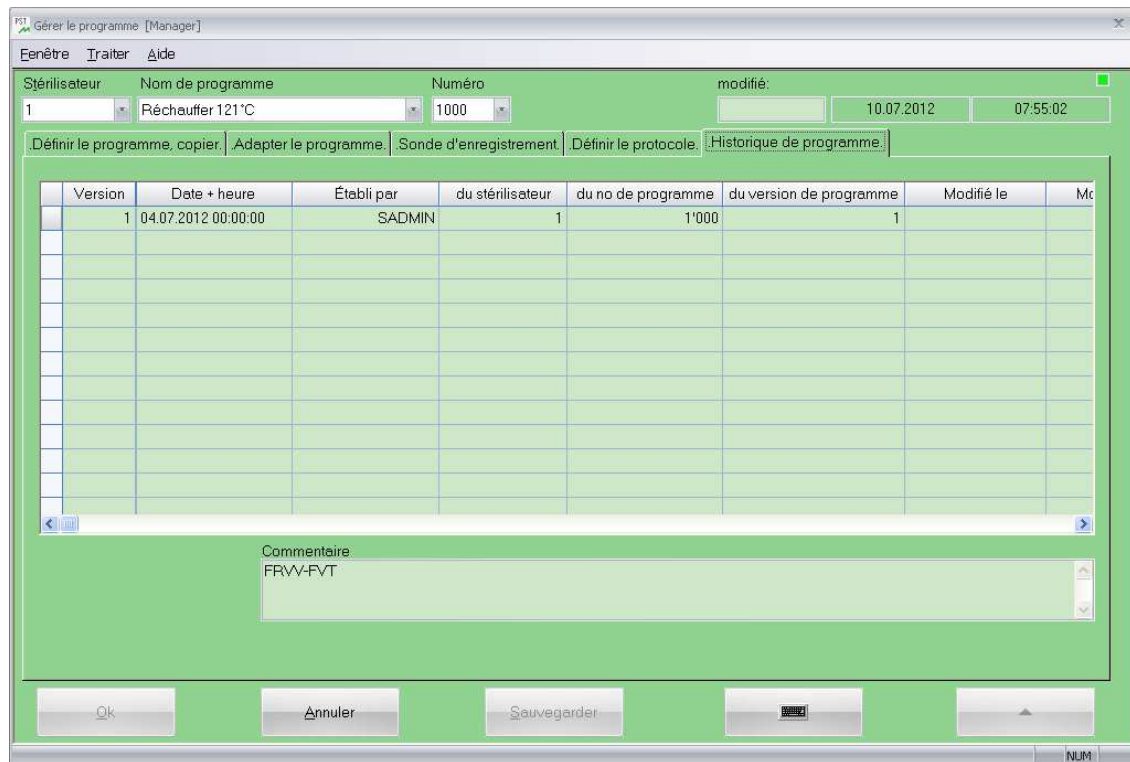


Figure 42 Gestion de programme / Historique

La fenêtre indique sous forme de tableau la création et la modification des versions de programme.

Pour chaque mention il y a affichage de la nouvelle version avec la version précédente.

2.8.4.6 Définir le programme, copier le programme

Pour définir un nouveau programme de stérilisation, on clique, sur l'onglet 'Définir le programme, copier', sur le bouton **Nouveau**.

Figure 43 Définir le programme

En plus les sections de procédure nécessaires doivent être tirées apr séquence de la liste de choix dans le tableau d'objectif entre la position initiale et la position finale. Les sections admissibles sont définies dans les données de stérilisateur (voir **2.8.3.4.1 Données stérilisateur**).

Un nom de programme (30 lettres max.) ainsi qu'un numéro de programme (4 chiffres max.) sont attribués au programme de stérilisation qui vient d'être créé. Il est en outre possible d'ajouter un commentaire spécifique.

Le bouton **Copie** de l'onglet 'Définir le programme, copier' permet de copier un programme de stérilisation.

Ici on peut définir si l'on veut seulement créer une nouvelle version du programme ou alors un nouveau programme avec un autre numéro et un autre nom.

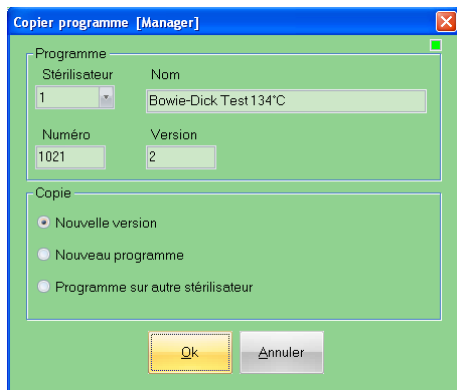


Figure 44 Copier un programme / Nouvelle version

En service Serveur, il est possible de copier des programmes sur un autre stérilisateur.

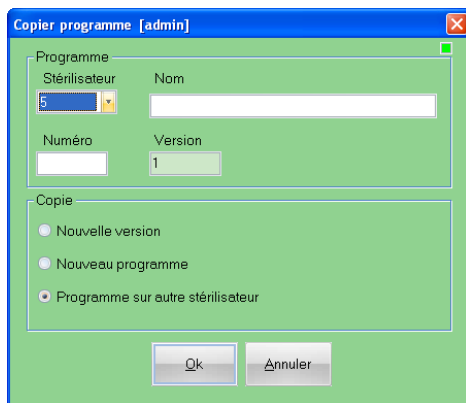


Figure 45 Copier un programme / Autre stérilisateur

Il faut noter ici que le programme à créer sera obligatoirement la version 1 sur le stérilisateur de destination. Il y a affichage d'une remarque correspondante, au cas où il existerait déjà un programme de ce nom et avec le même numéro.

Remarque:

D'après la création d'un programme neuf, il est nécessaire de faire l'autorisation du programme neuf au gestion d'utilisateurs (voir **2.8.9.3.4 Droits des groupes**).

2.8.5 Matériel (opt.)

2.8.5.1 *Données de base des articles et des conteneurs (opt.)*

En option (et dépendante de la configuration de système), il est possible de gérer dans le système des conteneurs et/ou des articles. Les conteneurs contiennent des produits à stériliser du même article.

On définit dans la configuration de l'appareil (voir **2.8.3.2 Données d'installation**), la plage autorisée de numéros (alphanumérique) que la désignation de l'article peut comprendre.

2.8.5.2 *Liste de matériel (opt.)*

Si configurée, l'opérateur avant un lancement de programme peut choisir un matériel d'une liste qui est assigné de façon durable au processus de stérilisation. Cette liste de matériel se compose des colonnes

- Numéro Numéro de matériel, à 8 chiffres, numériquement, clé claire
- Désignation Description de matériel, 40 caractères, alphanumériquement, clé claire

2.8.6 Commande

2.8.6.1 Créer la liste de chargement (opt.)

En fonction de la configuration de l'installation (gestion des données de base des articles et des conteneurs activée), il y a emballage des conteneurs, des articles ou des articles et des conteneurs. En présence des deux types, le conteneur contient du produit à stériliser du même article (avec la même désignation d'article). La sélection automatique du programme a lieu par l'intermédiaire de la désignation de l'article.

Pour les deux types, une gestion des données de base peut être configurée et activée dans le TOP9000. S'il existe un système externe actif fournissant la désignation de l'article, la désignation de la charge, la désignation du conteneur et le numéro de programme de stérilisation à sélectionner, il est possible d'exécuter un contrôle de conformité des données du système externe fonctionnant en même temps que la gestion des données de base locales. Si la gestion des données de base locales n'est pas activée, les données du système externe sont traitées sans contrôle.

Pour assurer le maintien de l'affectation du programme quand la stérilisation est terminée, il faut normalement que soit activée, pour les conteneurs, une gestion des données de base pour la création manuelle d'une liste de chargement. Si la gestion des données de base n'est toutefois pas activée, le système crée une gestion temporaire des conteneurs.

Pour les articles, il est possible d'entrer manuellement une désignation ou de la saisir par lecteur de code barres.

Il est possible d'entrer manuellement ou par code barres un produit stérilisé à emballer dans les zones d'entrée ou de le sélectionner dans la liste des produits stérilisé s'il existe une gestion des données de base d'articles.

A cause des différentes possibilités de configuration il résulte nécessairement des différentes présentations de l'onglet 'Créer la liste de chargement' étant donné que certaines zones ne sont pas utilisées dans un certain nombre de configurations.

2.8.6.2 Tableau de commande BT1

Utilisation tableau côté 1 [Manager]

Stérilisateur	Numéro de prog.	État du stérilisateur	État de la processus	Messages
1	1'020	Porte 1: fermée Porte 2: fermée VI: hors	Position initiale Durée depuis lancement 0,0 min. Programme fini dans 0,0 min.	
Numéro de cycle	Version prog.			
66	1			
Util. connecté	Nom de prog. de stérilisation	Désignation du lot		
Manager	Test du vide			

0.07.2012 07:57:57

Temp. de chambre °C	Temp. du produit °C	Pression de chambre mbar	Pression de vapeur mbar
25,0	25,0	980	4'100

Buttons on the right side of the interface:

- Aide
- Déconnecter
- Données descr. du lot
- Choix de prog.
- Lanc. prog.
- Visualisation
- Documentation
- Info stérilisateur
- Journal system
- Incidents
- Entretiens
- Service BT1
- Menu principal

Figure 46 Ecran principal BT1

Fonction des boutons :

La fonction du bouton (**Données descr. du lot / Charger**) s'affiche selon la configuration de l'installation. La fonction du bouton (**Lanc. prog. / Accès au prog.**) commute après le démarrage du processus.

Aide	Contient les fonctions d'aide. (voir 2.8.10 Aide)
Connecter / Déconnecter	L'utilisateur peut se connecter ou se déconnecter avec le nom et le mot de passe. (voir 2.7.2 Connecter)
Données descr. du lot / Charger	Ici on entre les données de description du lot avant le lancement de programme. (voir 2.8.6.2.1 Saisie des données de description du lot)
Charger	Si le stérilisateur fonctionne avec une liste de chargement, on peut entrer la liste correspondante ici. (voir 2.8.6.1 Créer la liste de chargement (opt.))
Choix de prog.	Ici on peut sélectionner un programme de stérilisation. (voir 2.7.3 Sélection du programme)
Lanc. prog. / Accès au prog.	Ici on peut démarrer le programme de stérilisation. (voir 2.7.4 Démarrage du programme)
Accès au prog.	On peut poursuivre, progresser par cadences ou arrêter ici le programme sélectionné si l'on dispose de l'autorisation correspondante. (voir 2.8.6.2.3 Accès au programme)
Visualisation	Activation de la visualisation du processus. (voir 2.8.6.2.4 Visualisation du processus)

Documentation	Documentation ultérieure des chargements. (voir 2.8.7.2 Répétition de documentation)
Info stérilisateur	Ici sont enregistrées les informations concernant le stérilisateur (heures de service, dernier test de vide etc.) (voir 2.8.8 Info stérilisateur)
Journal system	Activation du journal système. (voir 2.8.7.5 Journal du système)
Incidents	Ici sont enregistrés les messages d'incidents correspondants. C'est ici que sont validés et documentés les incidents apparus. (voir 2.8.7.3 Historique des incidents)
Entretiens	Ici sont enregistrées les indications concernant l'entretien. C'est ici que sont validés et documentés les entretiens qui ont été effectués. (voir 2.8.7.4 Historique des entretiens)
Service BT1	Ici sont enregistrées les fonctions suivantes pour le service : ajustage des sondes, affichage des valeurs mesurées, coupure des sondes, test des vannes, remplacement du joint de la porte. Il est possible de mettre en marche ou d'arrêter les fonctions suivantes: coupure de nuit, démarrage anticipé, appareil vaporifère électrique (ELD), dispositif de transport côté 1 (FE1), dispositif de transport côté 2 (FE2), enregistreur. (voir 2.8.6.3 Service BT1)
Menu principal	Commutation sur l'écran du menu principal du TOP9000.

2.8.6.2.1 Saisie des données de description du lot

Il est possible de définir par configuration si les données sur lot (données caractéristiques) peuvent être saisies ou non avant le lancement de programme. Si les données sur lot sont activées dans le menu *Config. / Dossier stérilisateur / Données du stérilisateur / Généralités* (voir **2.8.3.4.1 Données stérilisateur**), il est possible d'activer la boîte de dialogue suivante. Si avant le lancement d'un programme les données de charge n'ont pas été insérées, l'utilisateur sera informé par une indication.

Figure 47 Saisie des données de description du lot

Les titres des différentes zones d'entrée peuvent être configurés dans TOP9000.INI. Les entrées dans ces zones sont assignées à la charge initiale et imprimées sur le protocole de lot. Avec l'entrée dans la zone d'entrée *Désignation du lot* une charge peut être choisie plus tard (voir **2.8.7.2 Répétition de documentation**).

Pendant un processus en marche il est possible d'observer les données de description du lot mais il n'est possible de les modifier.

2.8.6.2.2 Saisie des données de description du lot

L'entrée des données sur lot (données caractéristiques) avant un lancement de programme et/ou l'attribution des données de matériel sont possibles, pour autant que les données sur lot sont activées dans le menu *Config. / Dossier stérilisateur / Données du stérilisateur / Généralités* (voir **2.8.3.4.1 Données stérilisateur**) et pour autant que l'utilisateur annoncé dispose de l'autorisation nécessaire. Si avant le lancement d'un programme les données de charge n'ont pas été insérées, l'utilisateur sera informé par une indication.

Figure 48 Saisie des données de description du lot

Les titres des différentes zones d'entrée peuvent être configurés dans TOP9000.INI. Les entrées dans ces zones sont assignées à la charge initiale et imprimées sur le protocole de lot. Avec l'entrée dans la zone d'entrée *Désignation du lot* une charge peut être choisie plus tard (voir **2.8.7.2 Répétition de documentation**).

Sur le champ de choix *Désignation d'article*, un numéro de matériel ainsi que la description de matériel correspondante sont incorporés dans ce masque de données caractéristiques assignées de charge de la liste de matériel préparée (voir **2.8.5.2 Liste de matériel (opt.)**).

Les autres champs sur ce masque peuvent être édités librement.

Pendant un processus en marche il est possible d'observer les données de description du lot mais il n'est possible de les modifier.

2.8.6.2.3 Accès au programme

Les fonctions de cette boîte de dialogue vous permettent d'accéder à un programme de stérilisation en cours.

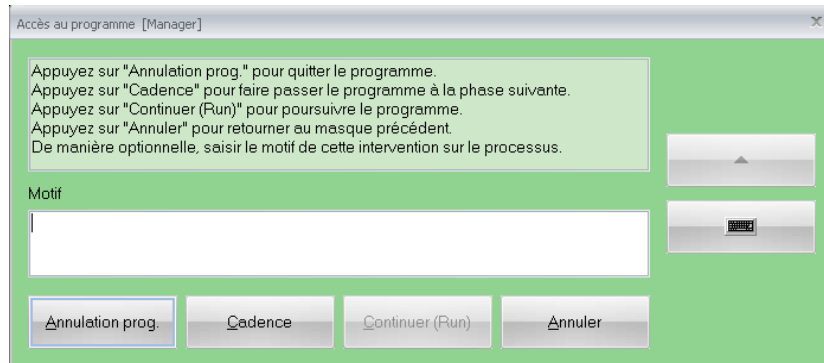


Figure 49 Accès au programme

Description des commandes :

Motif	Donné une raison facultatif pour l'intervention sur ce programme.
Annulation prog.	Annulation du programme en cours.
Cadence	Synchronisation du programme dans la section suivante.
Continuer (Run)	Poursuite du programme (si statut ARRET).
Annuler	Quitter la boîte de dialogue sans rien modifier.

Remarque :

Les programmes pour liquides ne peuvent jamais être annulés. Dans ce cas, on passe sur la phase de processus de refroidissement d'urgence afin d'abaisser la température dans la bouteille sous 80°C.

2.8.6.2.4 Visualisation du processus

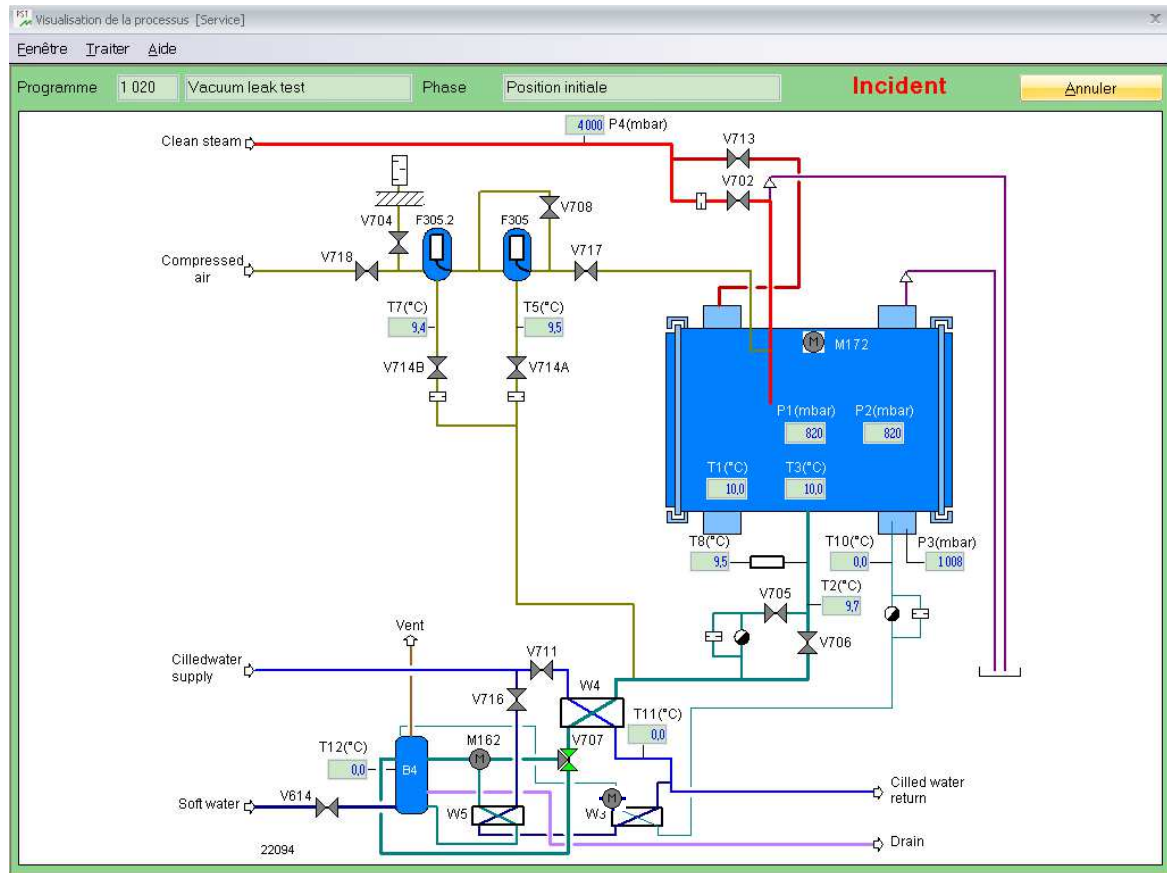


Figure 50 Graphique de visualisation

La configuration de cette boîte de dialogue et le placement des pictogrammes pour les sondes, les vannes et les moteurs peuvent être prédéfinis en passant par l'option de menu *Configuration / Gestion dossier stérilisateur / Définir graphique de visualisation*.

L'actualisation de la visualisation est la fonction du nombre des composants et de la puissance du processeur du système. C'est la raison pour laquelle il n'est pas possible de représenter des états qui varient souvent.

Cette boîte de dialogue ne contient que des éléments d'affichage. Aucune autre commande n'est prévue. Au bord supérieur, l'utilisateur est informé sur le programme de stérilisation en cours et sur la phase de process de celui-ci. Toutes les valeurs de pression sont généralement indiquées dans les 'mbar absolu' (pas d'indication de pression relative).

En cas d'alarme en cours, le texte "Incident" sera affiché (comme sur l'écran principal BT1).

Pour quitter cette boîte de dialogue, on appuie sur le bouton **Annuler**.

2.8.6.3 Service BT1

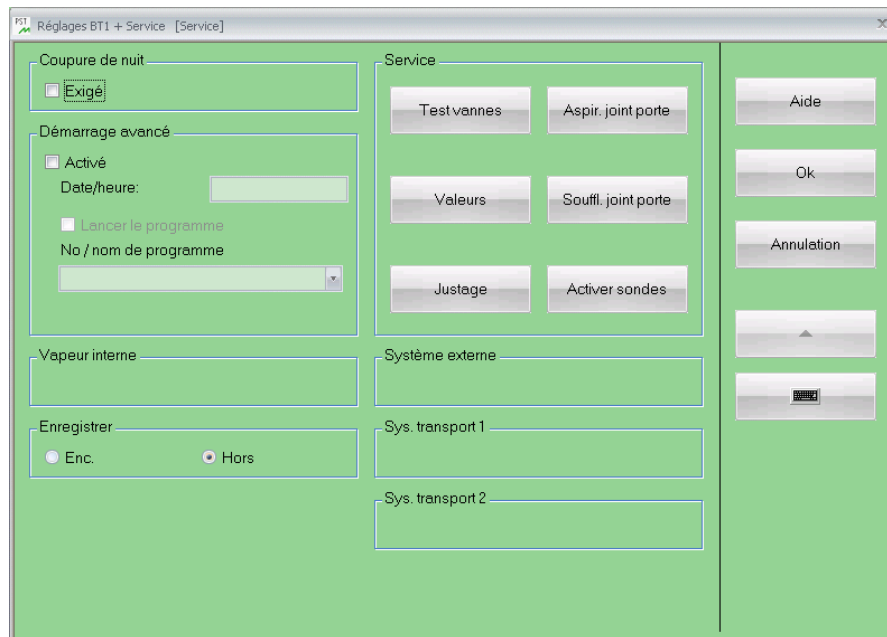


Figure 51 Boîte de dialogue Service BT1

Cette boîte de dialogue est essentiellement prévue pour le service et l'entretien.

Description des commandes et des zones :

Coupure de nuit

Si cette commande est activée, l'utilisateur est automatiquement déconnecté. A la fin d'un programme de stérilisation, le système passe au mode standby. La coupure de nuit est interrompue si un utilisateur se reconnecte.

Démarrage avancé

Si cette commande est activée, l'utilisateur est automatiquement déconnecté. Si le stérilisateur se trouve en position initiale, le système passe au mode standby.

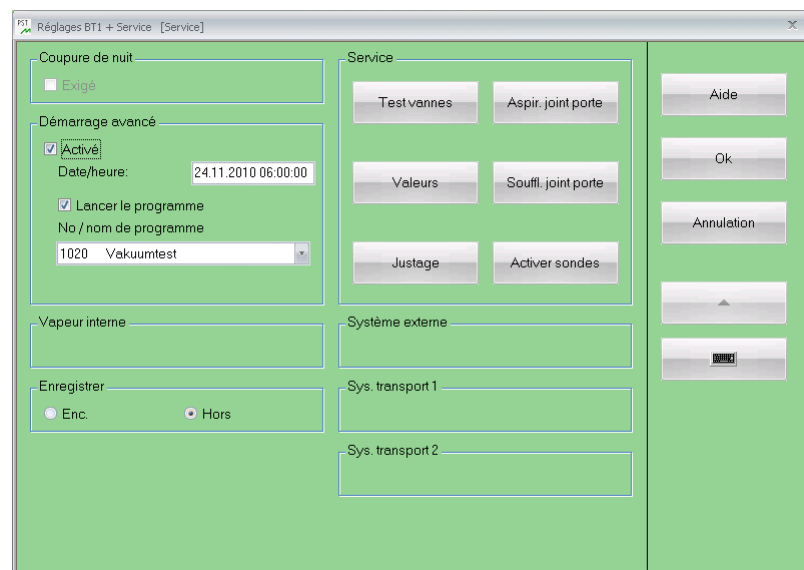


Figure 52 Boîte de dialogue Service BT1 avec démarrage avancé

Il y a chargement et démarrage automatique (sans connexion d'utilisateur) d'un programme de stérilisation configuré à cet effet, lorsque la durée de démarrage avancé définie est écoulée. Par défaut et si aucun programme de démarrage avancé n'est sélectionné, lorsque vous activez la fonction, le programme de démarrage (s'il

est configuré dans **2.8.3.4.1 Données stérilisateur**, voir aussi **2.8.4 Gestion des programmes**) lorsque) est pré-sélectionné.

Si le programme de démarrage avancé n'aurait pas été sélectionné sur cette fenêtre (commande **Lancer le programme** n'est pas activée ou ligne vide sélectionnée par la sélection **No/nom de programme**), puis laisser cette fenêtre sur le bouton **Ok**, au moment du démarrage avancé l'appareil ne lancera aucun programme (regardez d'information à l'écran principal BT1). Le système se retrouve en position comme avant le démarrage avancé.

La coupure de nuit sera interrompu sur la touche **Terminer CDN** (coupure de nuit) sur l'écran principal BT1.

Heure	Cette date avec l'heure, définit l'heure à laquelle un programme start-up configuré à cet effet doit démarrer.
Service	
Test vannes	Dans cette boîte de dialogue on peut modifier les états actuels des sorties API qui déterminent l'ouverture et la fermeture des vannes (voir 2.8.6.3.1 Test vannes).
Valeurs	Quand cette boîte de dialogue est ouverte, il est possible d'afficher de manière cyclique et d'imprimer avec la mise en page les valeurs mesurées actuelles de toutes les sondes de mesure marquées comme étant actives (voir 2.8.6.3.2 Valeurs des sondes et 2.8.3.4.2 Sondes de mesure, moteurs, vannes).
Justage	Quand cette boîte de dialogue est ouverte, il est possible d'ajuster certaines sondes de mesure d'un stérilisateur ou l'ensemble de celles-ci (voir 2.8.6.3.3 Justage des sondes).
Aspir. joint porte	Le télégramme 'Aspir. joint porte' est envoyé à l'API.
Souffl. joint porte	Le télégramme 'Souffl. joint porte' est envoyé à l'API.
Activer sondes	Si cette boîte de dialogue est ouverte, on peut activer ou désactiver temporairement des sondes de surveillance définis pour le programme de stérilisation courant.
Vapeur interne	Activation ou désactivation de la vapeur interne si configuré.
Système externe	Statut du système externe si configuré. Si activé, les informations relatives aux lots, articles, conteneurs sont reprises par un système externe.
Enregistrer	Activation ou désactivation de l'enregistreur si configuré. L'API met l'enregistreur automatiquement en marche au cours d'un programme de stérilisation.
Sys. transport 1	Activation ou désactivation du système de transport 1 si configuré.
Sys. transport 2	Activation ou désactivation du système de transport 2 si configuré.

Remarque:

Les fonctions **Coupure de nuit** et **Demarrage avancé** ne peuvent pas être activé ensemble.

2.8.6.3.1 Test vannes

Ce masque sert au contrôle de différentes vannes pour des buts d'essai (voir **2.8.3.4.2 Sondes de mesure, moteurs, vannes**).

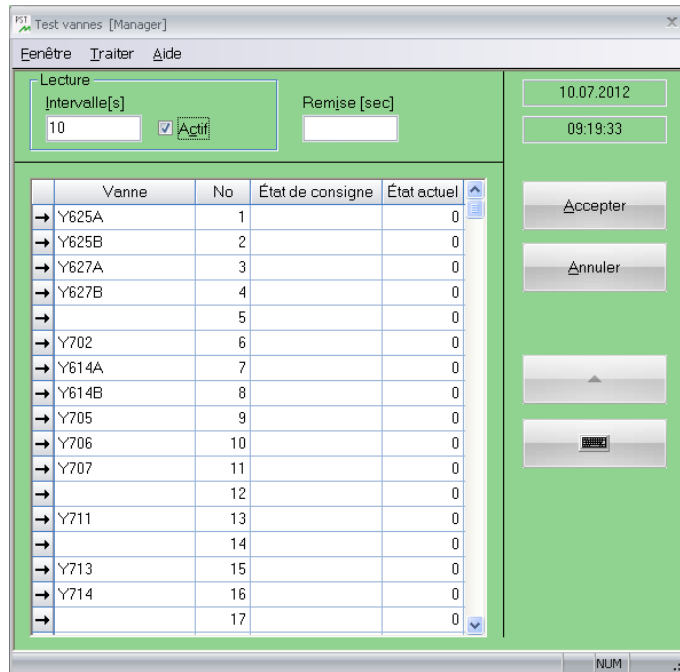


Figure 53 Masque visant le contrôle des vannes

Description des zones/cases à cocher:

Intervalle [s]	Intervalle en secondes, dans lequel les états sont lus à partir de l'API et affichées.
Actif	Activer l'affichage courante des états des vannes actuels.
Remise [sec]	Intervalle en secondes, après lequel les valeurs pondérées sont réduites à nouveau. Seulement des valeurs de "0" à "99" peuvent être suggérées (voir vers le bas). Les vannes restent de façon durable dirigées avec une valeur de "0".
État de consigne	Si la valeur "0" a été suggérée, la vanne est fermée; avec une valeur de "1" à "100" la vanne est ouverte.
État actuel	Affichage du statut des vannes (ouvert="100" ou fermé="0", pas existant="255").

Description des commandes:

Accepter	Par ceci, les valeurs d'état de consigne pour les positions des vannes transféreront dans l'API à ceux, si aucun programme de stérilisation ne court. À l'échéance de l'intervalle de remise à zéro, la valeur réelle est réduite à nouveau (pondéré sur "0"). Si l'intervalle de remise ou la valeur d'état de consigne d'une vanne ne se trouve pas dans le secteur valable, un message d'erreur apparaît, et la vanne n'est pas dirigée vers.
-----------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2.8.6.3.2 Valeurs des sondes

Ce masque ouvert permet l'affichage cyclique et l'impression formatée des mesures actuelles de toutes les sondes marquées comme actives (voir **2.8.3.4.2 Sondes de mesure, moteurs, vannes**).

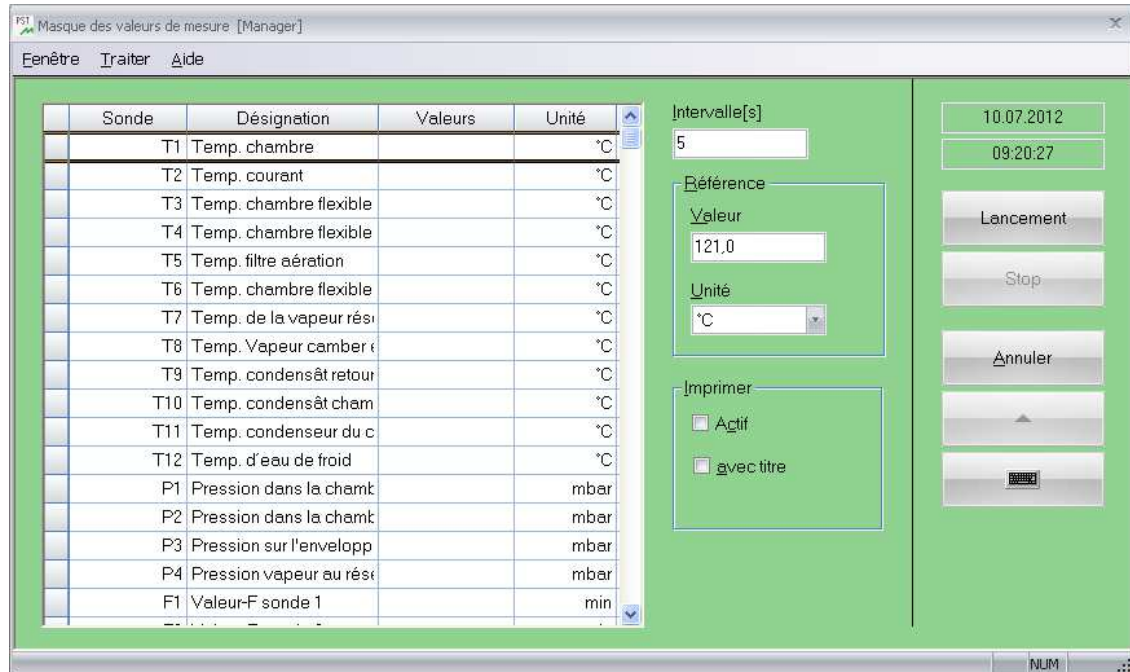


Figure 54 Masque des mesures

Description des zones/cases à cocher:

Intervalle [s]	Intervalle en secondes pendant lequel les mesures sont lues à partir de l'API et affichées. Si l'impression est activée, cette valeur doit être au moins égale à 10 secondes.
Référence	
Valeur	Valeur de référence imprimée sur l'en-tête de compte rendu.
Unité	Unité associée (p. ex. "°C", "mbar", ...), également imprimée sur l'en-tête de compte rendu.
Imprimer	
Actif	Activer l'impression simultanée des mesures sur l'imprimante de lots.
avec titre	Définit si un en-tête de tableau est affichée sur la première page. Cette case est cochée automatiquement lorsque la case à cocher 'Imprimer actif' est sélectionnée.
Sonde de mesure	Désignation succincte de la sonde de mesure (p. ex. "T1", "P2", ...).
Désignation	Désignation succincte de la sonde de mesure (p. ex. "Temp. chambre", ...).
Mesures	Valeurs actuelles de l'API vers les différentes sondes de mesure.
Unité	Unité de la sonde de mesure affichée (p. ex. °C, mbar,...).

Description des commandes:

Lancement	Démarré l'affichage et l'actualisation des mesures dans l'intervalle défini. Lorsque l'impression est activée, les mesures sont imprimées dès qu'une page est entièrement préparée.
Stop	Arrête l'affichage des mesures. Lorsque l'impression est activée, les mesures préparées jusqu'à ce stade sont imprimées.

Si l'impression simultanée des mesures est activée, le compte rendu suivant est établi :

Valeurs Pharma XYZ		13.08.2004 10:37						
Opérateur	: Service	Type	: PST 6050/6068					
Publié le	: 13.08.2004 10:37:53	Année de construction	: 2003					
Stérilisateur	: 1	No d'inventaire	: 123456					
Fabricant	: Sauter AG	No de série stéri.	: 8xxx					
Modèle	: 14-8-12 HS2	Valeur de référence	: 121 °C					
Légende	T1: Temp. Kammer fest (Registr.) F2: F-Wert Fühler 2 T2: Temp. Strömung F3: F-Wert Fühler 3 T3: Temp. Kammer flex. (Registr.) F4: F-Wert Fühler 4 T4: Temp. Kammer flex. F5: F-Wert Fühler 5 T5: Temp. Belüftungsfiter F6: F-Wert Fühler 6 T6: Temp. Vorlauf Wärmetauscher (ReF) F7: F-Wert Fühler 7 T7: Temp. Kammer flex. F8: F-Wert Fühler 8 T8: Temp. Kammer fest (Regelung) F9: F-Wert Fühler 9 T9: Temp. Kammer flex. (Regelung) F10: F-Wert Fühler 10 T10: Temp. Vorlauf Wärmetauscher (R) P1: Kammerdruck (Registr.) P2: Dampfdruck P3: Manteldruck P4: Kammerdruck (Regelung) LI: Kammerniveau F1: F-Wert Fühler 1							
Date + heure	T1 [°C]	T2 [°C]	T3 [°C]	T4 [°C]	T5 [°C]	T6 [°C]	T7 [°C]	T8 [°C]
Phase	T9 [°C]	T10 [°C]	P1 [mbar]	P2 [mbar]	P3 [mbar]	P4 [mbar]	LI [%]	F1 [min]
	F2 [min]	F3 [min]	F4 [min]	F5 [min]	F6 [min]	F7 [min]	F8 [min]	F9 [min]
	F10 [min]							
13.08.2004 10:36:47	25,0	24,7	25,0	24,7	24,5	25,0	24,4	24,5
Position initiale	24,9	0,0	1000	4000	2010	1000	0,0	0,0
	0,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	0,0							
13.08.2004 10:36:58	25,0	24,7	25,0	24,7	24,5	25,0	24,4	24,5
Position initiale	24,9	0,0	1000	4000	2036	1000	0,0	0,0
	0,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	0,0							
13.08.2004 10:37:08	25,0	24,7	25,0	24,7	24,5	25,0	24,4	24,5
Position initiale	24,9	0,0	1000	4000	2062	1000	0,0	0,0
	0,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	0,0							
13.08.2004 10:37:18	25,0	24,7	25,0	24,7	24,5	25,0	24,4	24,5
Position initiale	24,9	0,0	1000	4000	2030	1000	0,0	0,0
	0,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	0,0							
13.08.2004 10:37:28	25,0	24,7	25,0	24,7	24,5	25,0	24,4	24,5
Position initiale	24,9	0,0	1000	4000	2056	1000	0,0	0,0
	0,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	0,0							
13.08.2004 10:37:37	25,0	24,7	25,0	24,7	24,5	25,0	24,4	24,5
Position initiale	24,9	0,0	1000	4000	2024	1000	0,0	0,0
	0,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	0,0							

Figure 55 Impression des mesures

On imprime au maximum les mesures de 32 sondes, à raison de 8 mesures par ligne.

2.8.6.3.3 Justage des sondes

Ce masque permet l'étalonnage/justage des certaines sondes ou de toutes les sondes de mesure d'un stérilisateur.

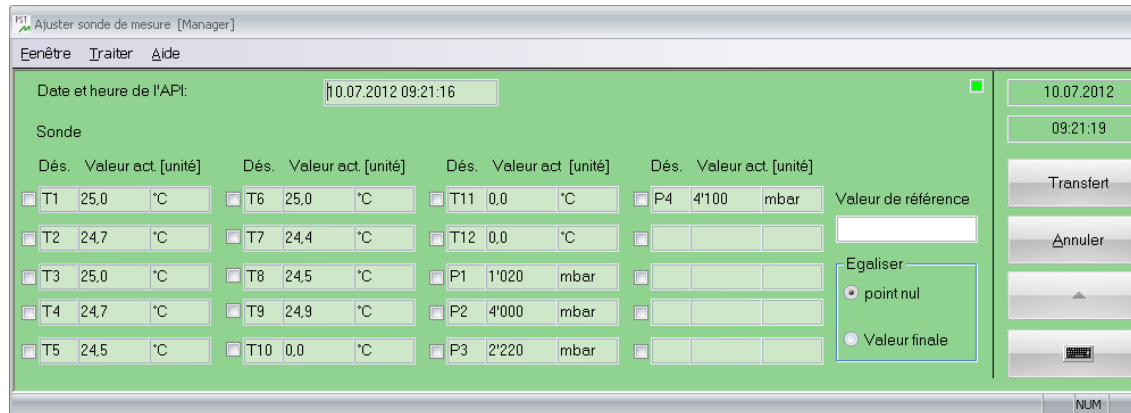


Figure 56 Masque de ajustage sondes de mesure

Description des zones/cases à cocher:

- Cases à cocher 01 ... 20** Activation de l'étalonnage des sondes.
Une case à cocher sélectionnée désigne une sonde devant être étalonnée.
Il n'est possible d'étalonner simultanément que des sondes de mesure du même type (température, pression, niveau ...).
- Dés. 01 ... 20** Désignation succincte des sondes de mesure (p. ex. "T1", "P2", ...).
- Valeur act. 01 ... 20** Valeur effective (non calibrée) de la sonde de mesure.
- Unité 01 ... 20** Unité de la sonde de mesure (p. ex. °C, mbar,...).
- Valeur de référence** Valeur de référence pour la température, la pression, le niveau, l'humidité,...
- Point nul** Indique qu'une correction du point nul sur la base de la valeur de référence doit être effectuée.
- Valeur finale** Indique qu'une correction de la valeur finale sur la base de la valeur de référence doit être effectuée.

Description des commandes:

- Transfert** Validation des valeurs de référence saisies pour le point nul et le point final dans l'API.
L'API procède à l'étalonnage des sondes de mesure de manière autonome.
Les facteurs de correction sont enregistrés dans l'API.

Toutes les sondes de mesure marquées comme actives (voir **2.8.3.4.2 Sondes de mesure, moteurs, vannes**) sont affichées, à l'exception des points de mesure pour les valeurs-F. Ces valeurs ne sont pas corrigées (données brutes transmises par l'API).

Le compte rendu d'étalonnage/justage est imprimé par l'intermédiaire de l'option du menu *Fenêtre / Imprimer*.

2.8.7 Processus

2.8.7.1 Protocole automatique

À la fin du processus il y a création automatique d'un protocole sur lot et, en cas de configuration correspondante, impression immédiate de celui-ci par l'intermédiaire de la documentation en ligne.

La boîte de dialogue <Protocole automatique> représentée ci-dessous s'ouvre par l'intermédiaire de l'option de menu *Procédure / Documents en ligne / Protocole automatique*.

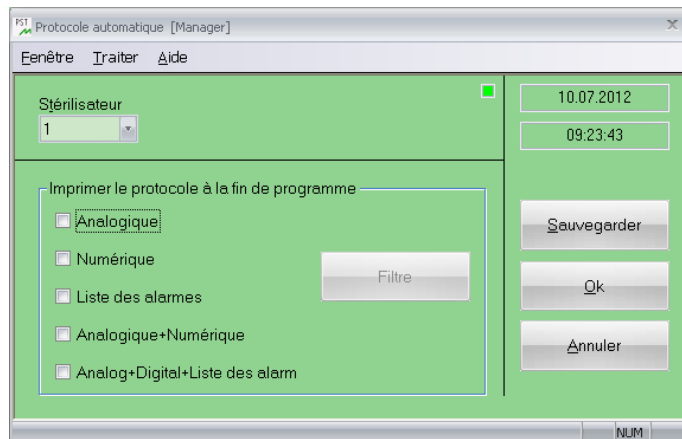


Figure 57 Protocoles automatiques

Description des commandes et des zones/cases à cocher :

Stérilisateur	Numéro de stérilisateur.
Analogique (Analog)	Représentation du protocole sur lot sous forme de courbe.
Numérique (Digital)	Représentation du protocole sur lot sous forme de tableau.
Liste des alarms	Impression (uniquement) des incidents pertinents pour le processus pendant l'exécution de la charge, sous forme de tableau.
Analogique+Numérique	Représentation du protocole combinaison sur lot, se composant du protocole analogique (forme de courbe) <u>et</u> numérique (forme de tableau) avec numérotation de page consécutive. Dans ce cas, une ou plusieurs lignes de signature sont éditées sur la première page imprimée.
Analog+Digital+ liste des alarms	Impression du protocole combinaison par lots, composé du protocole de charge analogique <u>et</u> numérique <u>et</u> de la liste des incidents avec une numérotation continue des pages. Dans ce cas, une ou plusieurs lignes de signature sont éditées sur la première page imprimée.
Filtre	Sur ce masque l'affichage des options filtre pour la <u>documentation automatique</u> des protocoles numérique ou combinaison peuvent être définis (voir 2.8.7.2.2 Représentation sous forme de tableau (numérique)). On dispose de 4 options.

Si sur ce masque les impressions automatiques analogique et numérique ne sont pas actifs et que pendant le cycle apparaît un incident, pour la libération de cette charge un protocole analogique sera effectué (voir **2.8.9.3.4 Droits des groupes**).

2.8.7.2 Répétition de documentation

Cette boîte de dialogue permet de sélectionner et d'afficher des données sur lot actuelles ou mises en archives.

Les critères de recherche possibles sont la date de démarrage, le nom du programme, le numéro courant ou le désignation du lot (voir **2.8.6.2.1 Saisie des données de description du lot**). Si l'on sélectionne un nom de programme, le système affiche sous le numéro courant tous les procédés exécutés avec ce programme.

Il est possible de choisir l'une des trois formes de représentation suivantes :

analogique	Représentation du protocole sur lot sous forme de courbe
numérique	Représentation du protocole sur lot sous forme de tableau
liste des alarms	Affichage des alarmes (avec influence sur la stérilité) au cours du lot forme de tableau

En ce qui concerne la documentation a posteriori, seules peuvent être consultées ou imprimées les données de sondes ayant été définies lors de la création du lot comme sondes d'enregistrement.

Remarque : Il est possible de modifier les couleurs des sondes d'enregistrement représentées.
(voir **2.8.4 Gestion des programmes**)

2.8.7.2.1 Représentation sous forme de courbe (analogique)

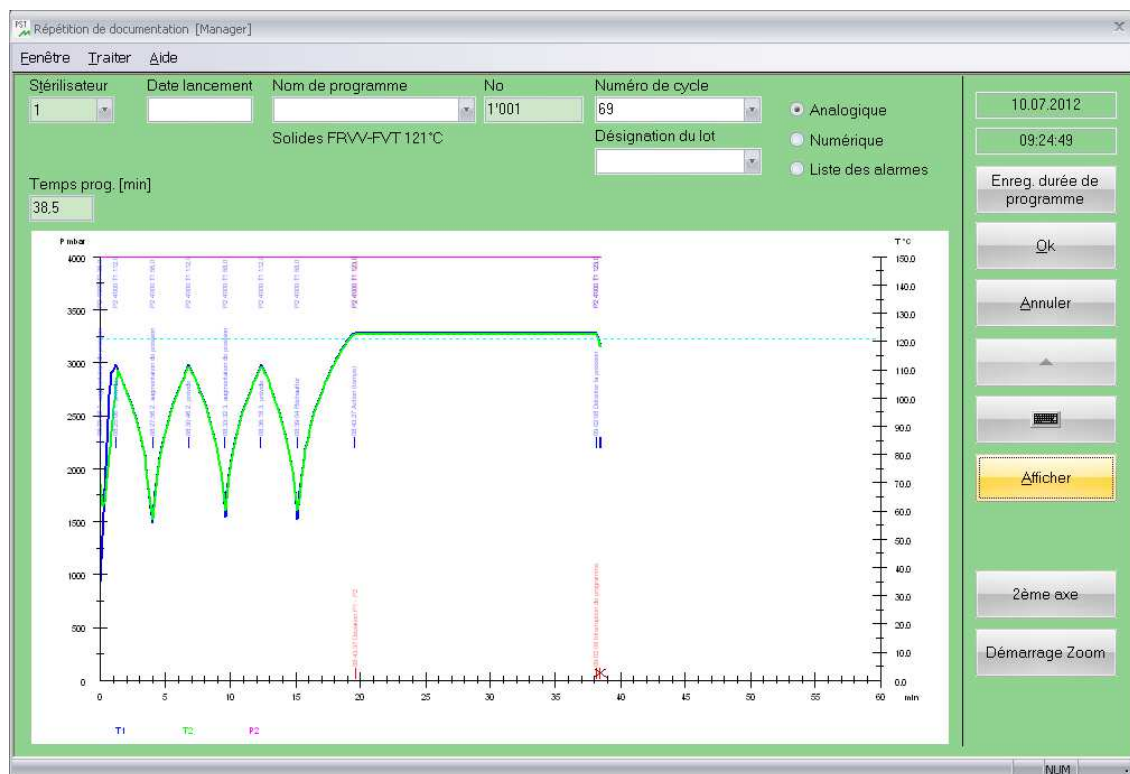


Figure 58 Documentation a posteriori analogique

Éléments de commande en mode de représentation 'Analogique' (sous forme de courbe):

2ème axe	Sélection du type d'affichage (unité) de l'axe de coordonnées y de droite. Il existe 5 types d'affichage.
Démarrage Zoom	Activation de la fonction zoom.

Zoom d'un graphique en mode de représentation 'analogique' :

Si l'on clique sur le bouton **Démarrage Zoom**, le système affiche les quatre zones suivantes : *X-Min*, *X-Max*, *Y-Min*, *Y-Max*. L'entrée de valeurs dans ces zones permet de choisir une plage qui est affichée de manière détaillée si l'on clique sur le bouton **Afficher**. Les valeurs doivent toujours être entrées sous forme de valeurs de pression ou de temps. Le graphique zoomé est signalé à l'affichage et à l'impression par le mot "ZOOM".

Il n'est pas possible d'effectuer un deuxième zoom. Il faut toujours tout d'abord cliquer sur le bouton **Zoom Normal** pour revenir à la représentation normale.

Si aucune valeur n'est entrée dans l'une des quatre zones, c'est automatiquement la valeur normale de la représentation sans zoom qui est utilisée.

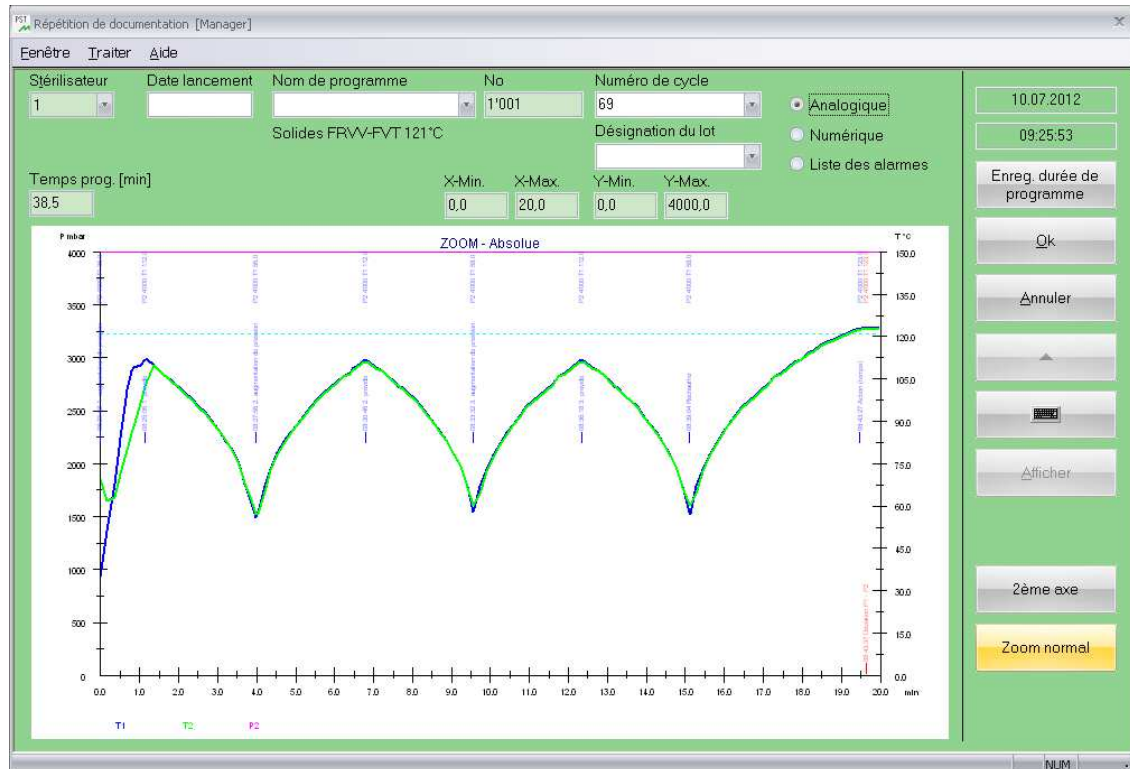


Figure 59 Documentation a posteriori en mode analogique avec zoom

Les commandes et zones spéciaux en mode analogique zoomé :

X-Min	Limite inférieure de l'intervalle de temps à représenter.
X-Max	Limite supérieure de l'intervalle de temps à représenter.
Y-Min	Limite inférieure de l'intervalle de pression à représenter.
Y-Max	Limite supérieure de l'intervalle de pression à représenter.
Afficher	Affichage du graphique dans la plage souhaitée.
2ème axe	Sélection du type d'affichage (unité) de l'axe de coordonnées y de droite. Il existe 5 types d'affichage.
Zoom Normal	Retour à la représentation normale.

2.8.7.2.2 Représentation sous forme de tableau (numérique)

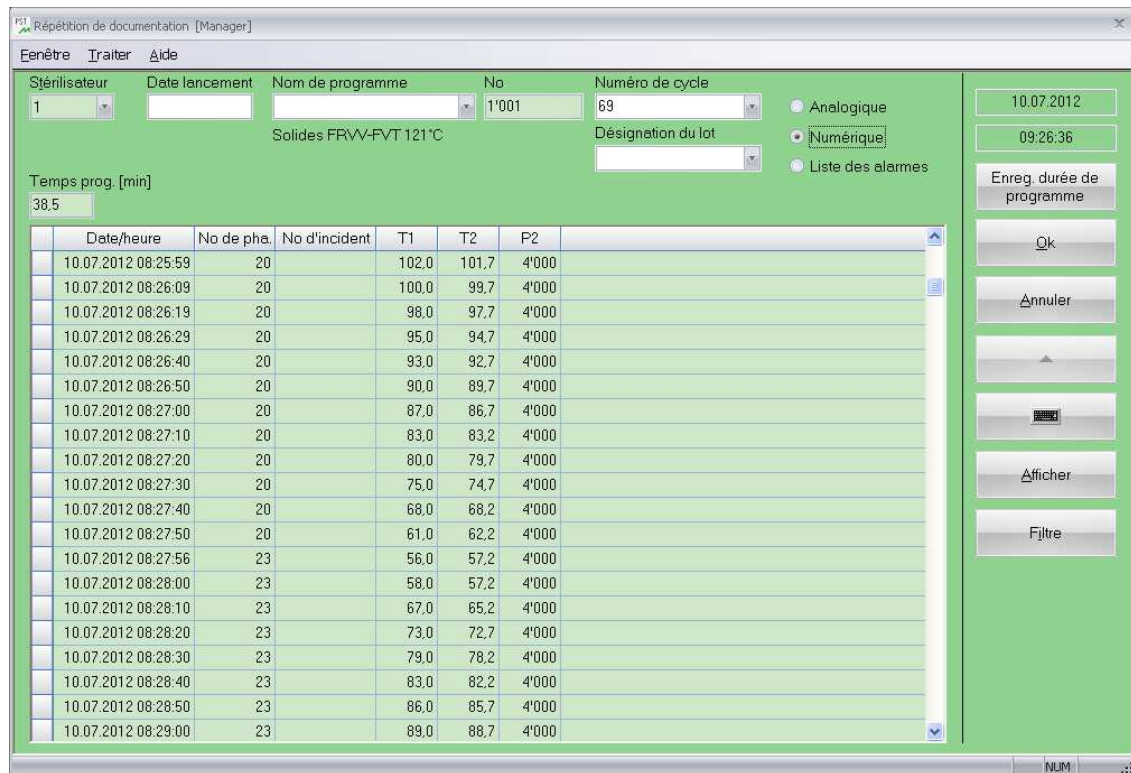


Figure 60 Documentation a posteriori en mode numérique

Les différentes valeurs des sondes de mesure sont affichées dans le tableau du protocole numérique selon leur ordre de définition (voir **2.8.4 Gestion des programmes** / Onglet 'Définir le protocole').
L'incidents actuels et acquittés sont affichés à l'écran dans des couleurs différentes.

La fonction **Filtre** permet de définir l'affichage du protocole numérique. L'utilisateur dispose de cinq options.

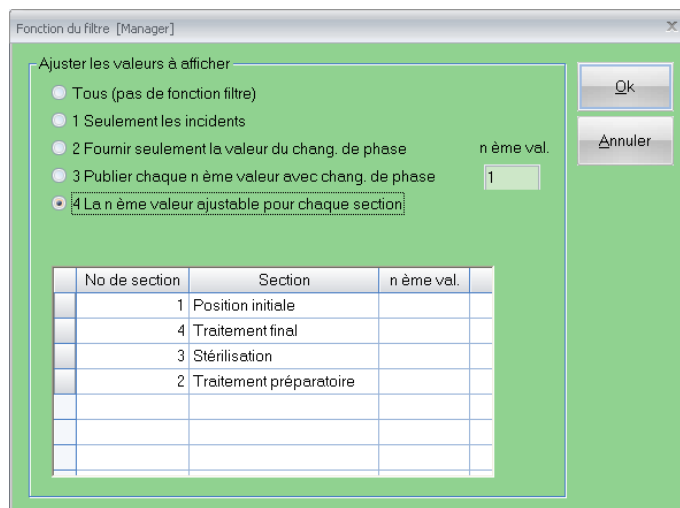


Figure 61 Documentation a posteriori en mode numérique avec fonction Filtre

Description des commandes et des zones :

Tous (pas de fonction filtre)	Représentation de toutes les données existantes.
1 Seulement les incidents	Uniquement représentation des incidents (qui surviennent ou écoulés).
2 Fournir seulement la valeur du chang. de phase	Uniquement représentation des premières données après un changement de phase. Il y a représentation de tous les incidents qui surviennent ou écoulés.
3 Publier chaque n ème valeur avec chang. de phase	Uniquement représentation des n èmes données et des premières données après un changement de phase. (La valeur "n" peut être entrée dans la zone adjacente "n ème valeur "). Il y a représentation de tous les incidents qui surviennent ou écoulés.
4 La n ème valeur ajustable pour chaque section	Uniquement représentation du n ème enregistrement d'une section de programme. Les énièmes valeurs doivent être entrées dans le tableau ci-dessous (colonne "n ème val. "). Il y a représentation de tous les incidents qui surviennent ou écoulés.
Zone "n ème valeur"	Désigne la distance de la suite de données affichée pour l'option filtre 3 dans le protocole numérique.

Tableau (pour option filtre 4) :

No de section	Numéro d'une section de programme de l'API. L'API ne fournit que les numéros de section 1 à 6.
Section	Texte clair de la section de programme: 1 Position initiale 2 Traitement préliminaire 3 Stérilisation 4 Traitement postérieur 5 Procédures de test et procédures particulières 6 Fin du programme
n ème valeur	Désigne la distance de la suite de données pour l'option filtre 4 "Pour chaque section la n ème valeur est réglable" dans le protocole numérique.

2.8.7.2.3 Affichage de liste des alarms

Stérilisateur: 1
Date lancement:
Nom de programme: Solides FRVV-FVT 121°C
No: 1'001
Numéro de cycle: 69
Analogique
Numérique
Liste des alarms (sélectionné)
Designation du lot:
Temps prog. [min]: 38.5

Date/heure	No de pha.	No d'incident	T1	T2	P2
10.07.2012 08:43:37	105	79	123.0	122.7	4'000
10.07.2012 09:02:08	120	6	123.0	122.7	4'000
10.07.2012 09:02:08	120	79	123.0	122.7	4'000
10.07.2012 09:02:23	114	7	119.0	118.7	4'000

Figure 62 Documentation a posteriori en mode Liste des alarms

L'incidents actuels et acquittés du lot sont affichés à l'écran dans des couleurs différentes comme dans le protocole en forme de tableau (numérique) (voir 2.8.7.2.2 Représentation sous forme de tableau (numérique) .

2.8.7.2.4 Impression des protocoles

L'impression d'un ou de plusieurs protocoles sur lot qui se suivent (analogiques, numériques ou combinaison) a lieu par l'intermédiaire de l'option de menu *Fenêtre / Imprimer*.

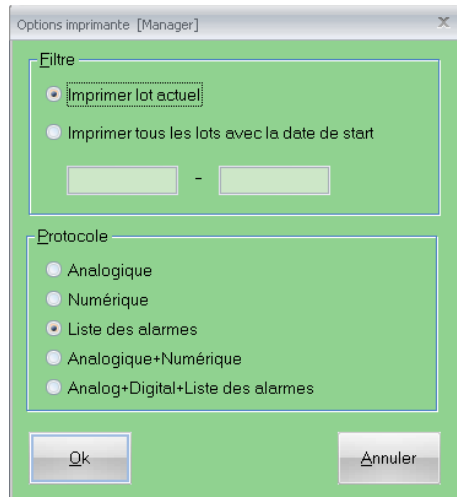


Figure 63 Options d'impression pour la documentation à posteriori

Dans le choix des 2. option de filtre est commencée l'impression de protocole de toutes les charges dont la date de commencement se trouve dans le secteur de date suggéré. Si aucun secteur de date n'est défini, les protocoles de charge de toutes les charges stockées sont imprimés.

Il est possible de choisir le type de protocoles :

Analogique	Impression du protocole sur lot sous forme de courbe
Numérique	Impression du protocole sur lot sous forme de tableau
Liste des alarms	Affichage l'prozessrelanten alarms au cours du lot forme de tableau
Analogique+Numérique	Impression du protocole combinaison sur lot (forme de courbe <u>et</u> forme de tableau)
Analog+Digital+Liste d.a.	Impression des trois protocoles du lot (forme courbe <u>et</u> tableau <u>et</u> liste des alarms)

Si'il y a impression d'une section zoomée, il y a adaptation adéquate des échelles. Le protocole signale qu'une seule section zoomée a été imprimée.

L'impression du protocole numérique affiche tous les processus-pertinents messages d'incidents actuels et acquittés. L'impression du protocole analogique affiche, toutefois, seuls les processus-pertinents messages d'incidents actuels.

Sur le bas de la première page du protocole (analogique, numérique ou combinaison) il ce trouvent une ou plusieurs lignes pour les signatures.

- A la fin d'un cycle qui c'est déroulé sans incident, sur l'impression du protocole ce trouve une ligne pour l'accordement ou l'autorisation de libération de ce cycle par signature.
- Si des incidents apparet pendant un programme avec des influences sur la libération du cycle la date, le cachet et la raison ce trouvent automatiquement sur le protocole que l'utilisateur devra signé.
- Pour le refus ou libération d'une mise en oeuvre bactériologique ultérieur (voir **2.8.9.10.2 Libération bactériologique**) pour cela une ligne supplémentaire avec la date, le cachet et la raison ce trouvent automatiquement sur le protocole que l'utilisateur devra signé.

L'impressions de protocoles sur lots présentés ici montrent les tirages par défaut de *Belimed Sauter AG*, et sont considérées comme des exemples. La présentation sur le stérilisateur du client peut être configuré de même!

Exemple 1: Protocoles des lots analogiques et digitales:

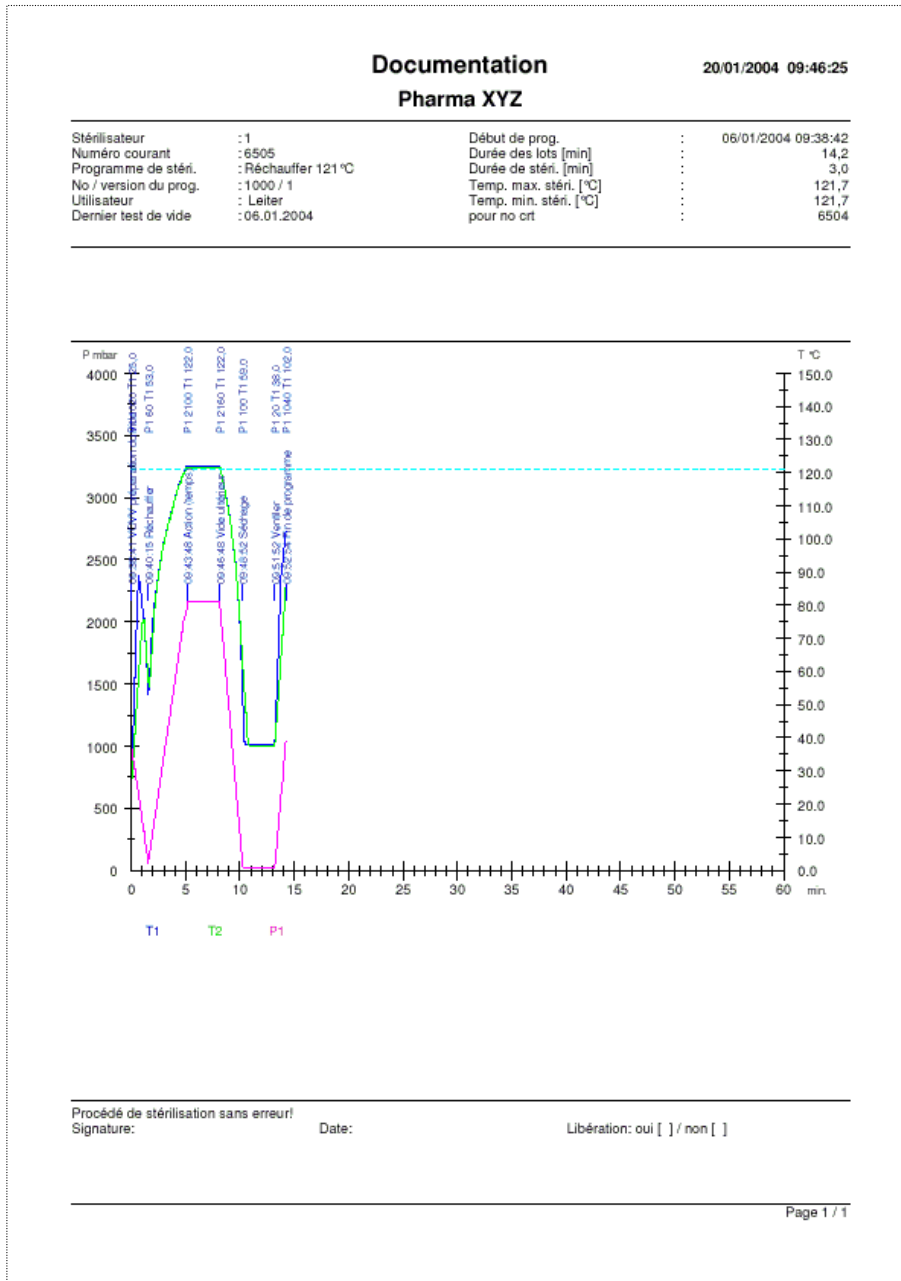


Figure 64 Impression de protocole des lots analogique

Documentation 20/01/2004 09:46:55
Pharma XYZ

Stérilisateur : 1	No. courant : 6505	Programme de stéri. : Réchauffer 121°C
-------------------	--------------------	----------------------------------------

Date+heure Texte d'incident	Phase	T1	T2	P1
06.01.09:47:44	Vide ultérieur	107,0	106,7	1260
06.01.09:48:04	Vide ultérieur	98,0	98,2	900
06.01.09:48:34	Vide ultérieur	80,0	80,7	400
06.01.09:48:52	Séchage	59,0	65,7	100

Documentation 20/01/2004 09:46:52
Pharma XYZ

Stérilisateur : 1	Début de prog. : 06/01/2004 09:38:42	
Numéro courant : 6505	Durée des lots [min] : 14,2	
Programme de stéri. : Réchauffer 121°C	Durée de stéri. [min] : 3,0	
No / version du prog. : 1000 / 1	Temp. max. stéri. [°C] : 121,7	
Utilisateur : Leiter	Temp. min. stéri. [°C] : 121,7	
Dernier test de vide : 06.01.2004	Filtere actif (J=0/N=n) : J	
	pour no crt : 6504	

Date+heure Texte d'incident	Phase	T1	T2	P1
06.01.09:38:41	VOVV préparation du vide	25,0	24,7	1020
06.01.09:39:11	VOVV préparation du vide	75,0	49,7	720
06.01.09:39:41	VOVV préparation du vide	80,0	74,7	400
06.01.09:40:11	VOVV préparation du vide	59,0	60,7	120
06.01.09:40:15	Réchauffer	53,0	57,2	60
06.01.09:40:41	Réchauffer	76,0	71,2	320
06.01.09:41:11	Réchauffer	89,0	88,7	620
06.01.09:41:41	Réchauffer	99,0	98,7	920
06.01.09:42:12	Réchauffer	106,0	105,7	1220
06.01.09:42:42	Réchauffer	112,0	111,7	1520
06.01.09:43:12	Réchauffer	117,0	116,7	1820
06.01.09:43:42	Réchauffer	121,0	120,7	2060
06.01.09:43:48	Action (temps)	122,0	121,7	2100
06.01.09:44:12	Action (temps)	122,0	121,7	2160
06.01.09:44:43	Action (temps)	122,0	121,7	2160
06.01.09:45:13	Action (temps)	122,0	121,7	2160
06.01.09:45:43	Action (temps)	122,0	121,7	2160
06.01.09:46:13	Action (temps)	122,0	121,7	2160
06.01.09:46:43	Action (temps)	122,0	121,7	2160
06.01.09:46:48	Vide ultérieur	122,0	121,7	2160
06.01.09:47:14	Vide ultérieur	116,0	115,7	1760

Procédé de stérilisation sans erreur!
 Signature: _____ Date: _____ Libération: oui [] / non []

Page 1 / 2

Figure 65 Impression de protocole des lots digital

Exemple 2: Protocoles des lots analogiques (avec paramètres de programme et données de description du lot):

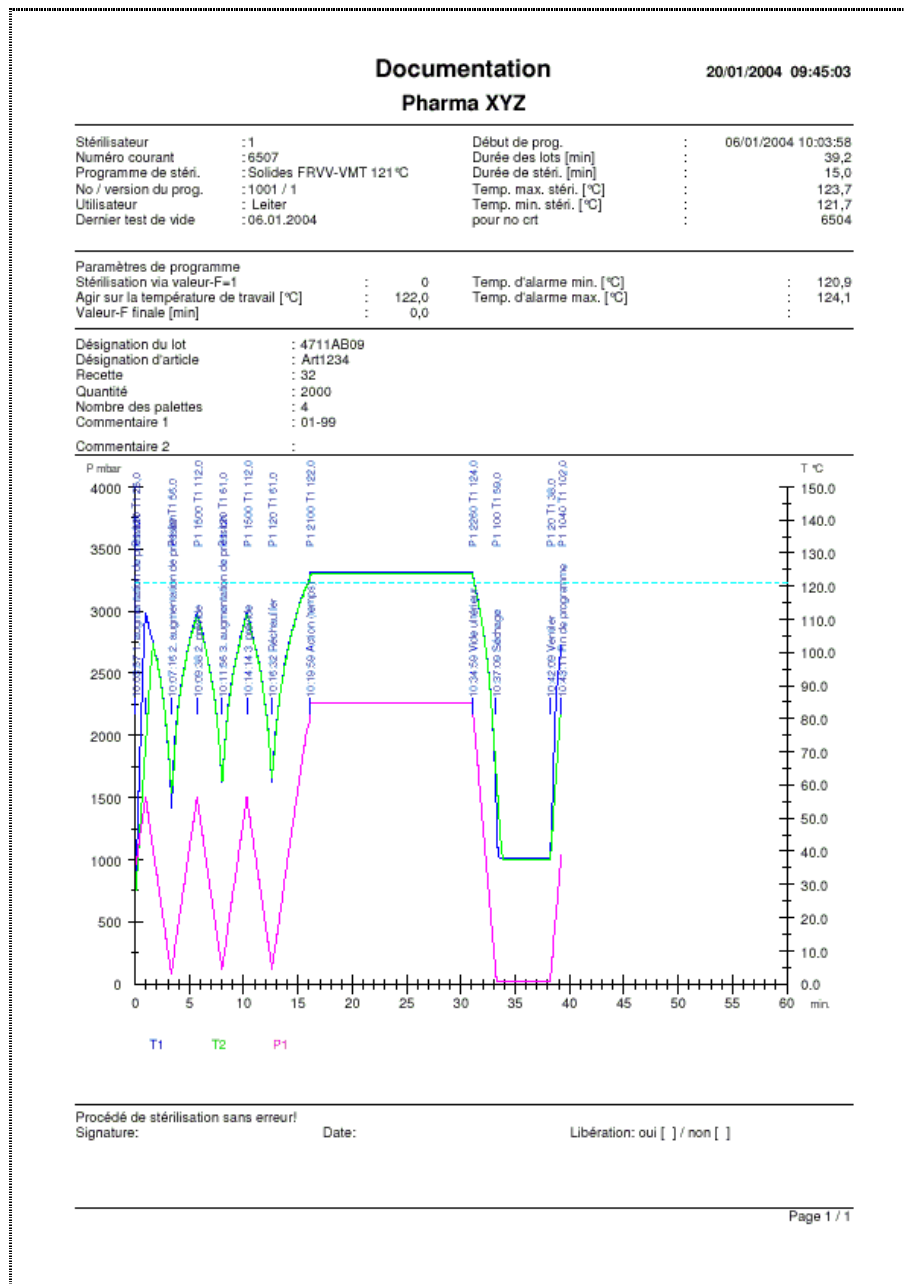


Figure 66 Impression de protocole des lots analogique (avec additions)

2.8.7.3 Historique des incidents

Les informations relatives à l'historique des incidents et aux mesures à prendre en cas d'incidents sont décrites au chapitre **2.7.5 Historique des incidents / Validation des incidents**.

2.8.7.4 Historique des entretiens

Le système affiche à l'écran principal le texte "Entretien" dès qu'il y a message d'entretien. Le bouton **Entretiens** de l'écran principal permet d'ouvrir la boîte de dialogue <Historique d'entretiens>.

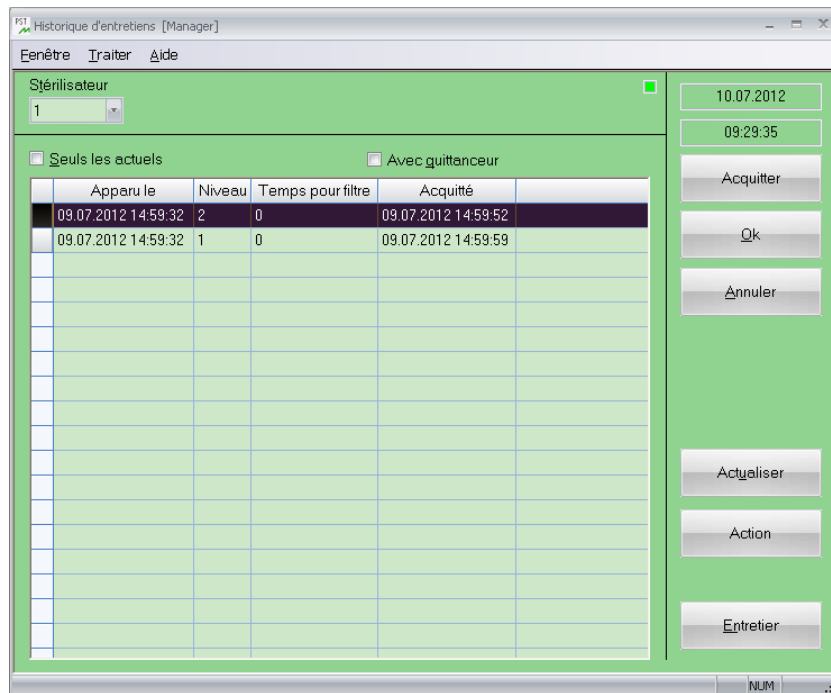


Figure 67 Historique d'entretiens

Cette boîte de dialogue affiche les 50 derniers messages d'entretien. Les messages d'entretiens plus anciens peuvent être consultés par l'intermédiaire de la boîte de dialogue <Journal system> (voir **2.8.7.5 Journal du système**).

On imprime des entrées énumérées de l'historique des entretiens par l'intermédiaire de l'option de menu *Fenêtre / Imprimer*.

Description des commandes et des zones :

Stérilisateur	Numéro de stérilisateur
Seulement les actuels	Uniquement affichage des entretiens non encore validés.
Avec quittanceur	Affichage de l'utilisateur ayant validé le message d'entretien (ne peut être activé qu'avec autorisation spéciale).

Tableau :

Apparu le	Date et heure de l'apparition du message d'entretien.
Niveau	Niveau d'entretien (valeur entre 1 et 15)
Temps pour filtre	Heures de service du filtre. <i>opt.</i>
Acquitté	Date et heure de la validation.
Quittanceur	Utilisateur ayant validé l'entretien.

Description de la fonction des touches

Acquitter	Validation du message d'entretien sélectionné. Il y a également remise à zéro automatique de tous les compteurs d'entretiens de niveau inférieur.
Actualiser	Actualisation de l'affichage.
Action	Affiche dans une autre fenêtre le texte relatif aux opérations à effectuer pour exécuter l'entretien sélectionné.

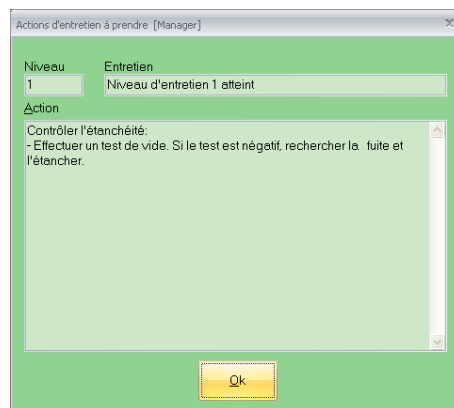


Figure 68 Actions d'entretiens

Les textes affichés ici et relatifs aux opérations à effectuer ne sont pas enregistrés dans l'historique d'entretiens. Si l'entretien a entre-temps reçu un autre texte (voir **2.8.3.6 Données de base d'entretiens**), il y a un affichage du texte actuel. Il n'est plus possible d'afficher un éventuel texte précédent quand apparaît l'entretien.

Entretien Déclenche un niveau d'entretien manuel.

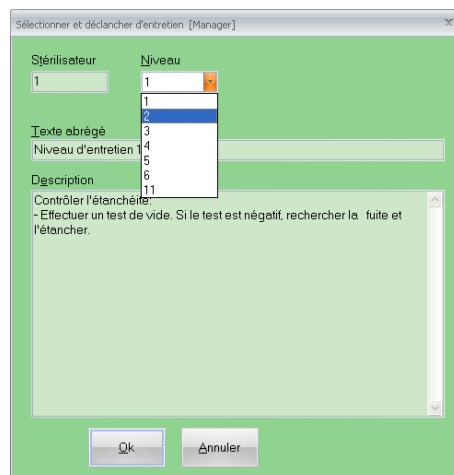


Figure 69 Déclenchement d'entretien manuel

Après la sélection et la validation du niveau d'entretien, l'annonce correspondante sera générée et enregistrée dans la trace d'audit.

Le chapitre 7 du manuel de service contient un aperçu de tous les niveaux d'entretien.

2.8.7.5 Journal du système

Cette boîte de dialogue affiche les incidents, entretiens et notices. A cet effet, elle contient quatre onglets.

'Journal', le premier onglet, contient la liste de toutes les mentions ou événements.

Sur les trois autres onglets sont représentés individuellement les incidents, entretiens et affichées les notices.

Les messages des onglets 'Incidents' et 'Entretiens' sont des copies des messages que l'on peut consulter dans les boîtes de dialogue <Historique d'incidents> ou <Historique d'entretiens>.

Il n'y a pas de suppression automatique des mentions. Celles-ci ne peuvent être effacées manuellement du journal.

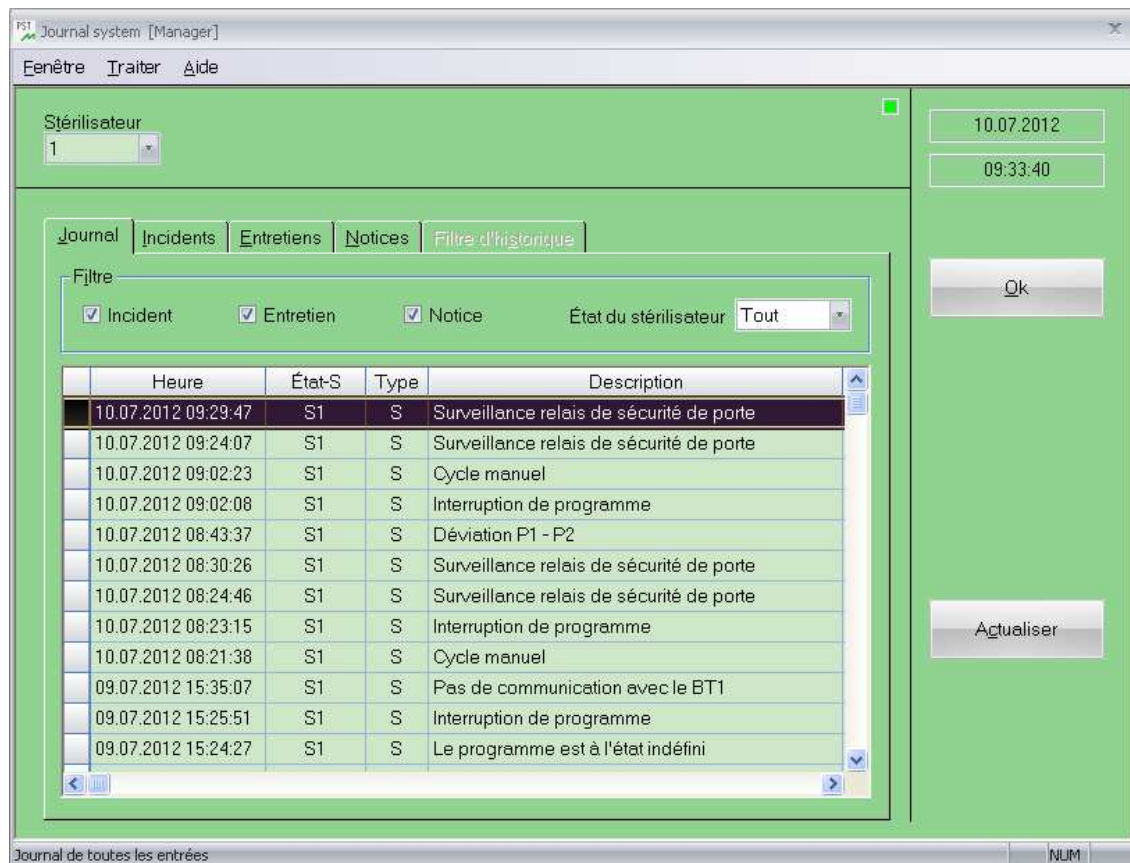


Figure 70 Journal du système / Journal

Descriptions des commandes, zones et cases à cocher de l'onglet 'Journal' :

Stérilisateur	Numéro du stérilisateur.
Actualiser	Actualisation des données affichées.

Filtre :

Incident	Sélection : afficher les incidents / ne pas afficher.
Entretien	Sélection : afficher les messages d'entretien / ne pas afficher.
Notice	Sélection : afficher les notices / ne pas afficher.
Etat du stérilisateur	Sélection des états d'un stérilisateur dont les messages ne doivent pas être affichés.

L'onglet 'Notices' permet de saisir des notes, événements etc. du client.

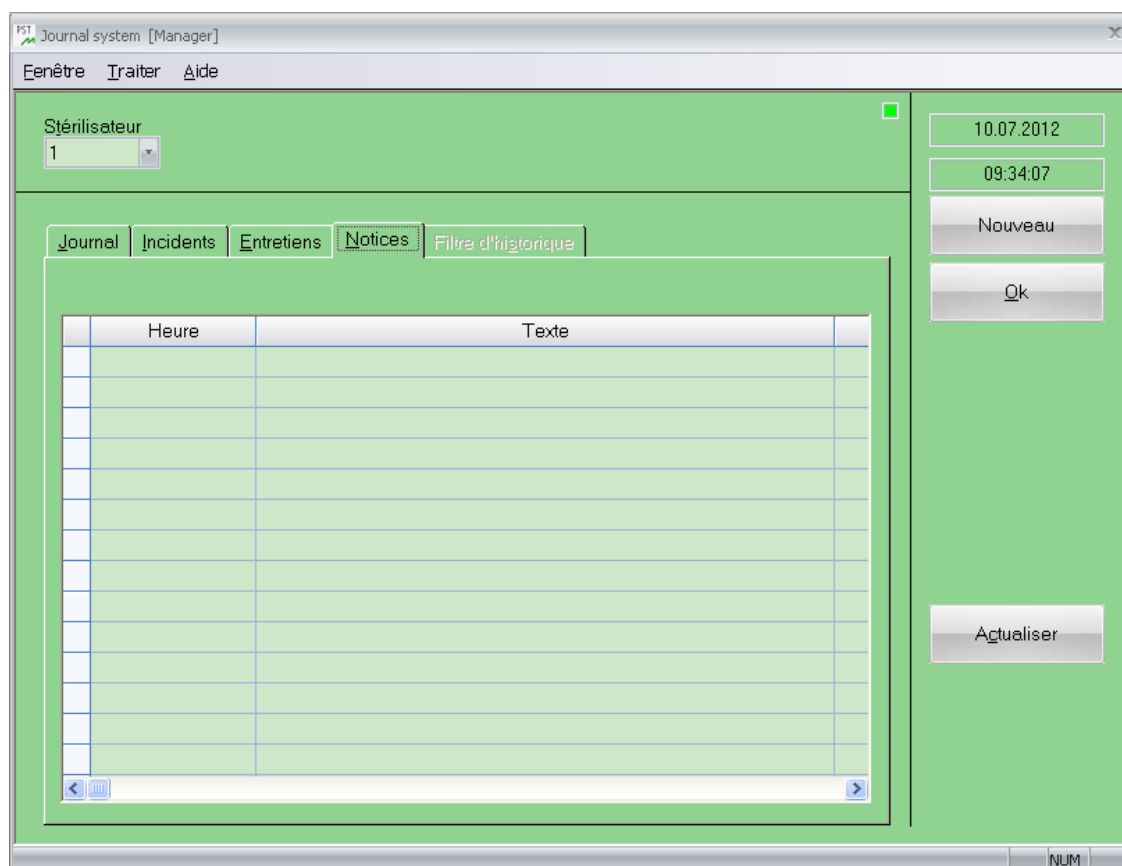


Figure 71 Journal du système / Notices

Description des commandes et des zones de l'onglet 'Notices' :

Stérilisateur	Numéro du stérilisateur
Nouveau	Saisie de notices et de commentaires du client.
Actualiser	Actualisation des données affichées.

2.8.7.6 Diagnostic API

Cette boîte de dialogue permet de consulter des variables API. Il est possible de modifier ici manuellement un certain nombre de variables. L'API contrôle si une modification est possible ou non.

Remarque : La modification de variables API suppose des connaissances approfondies en matière de programme API !

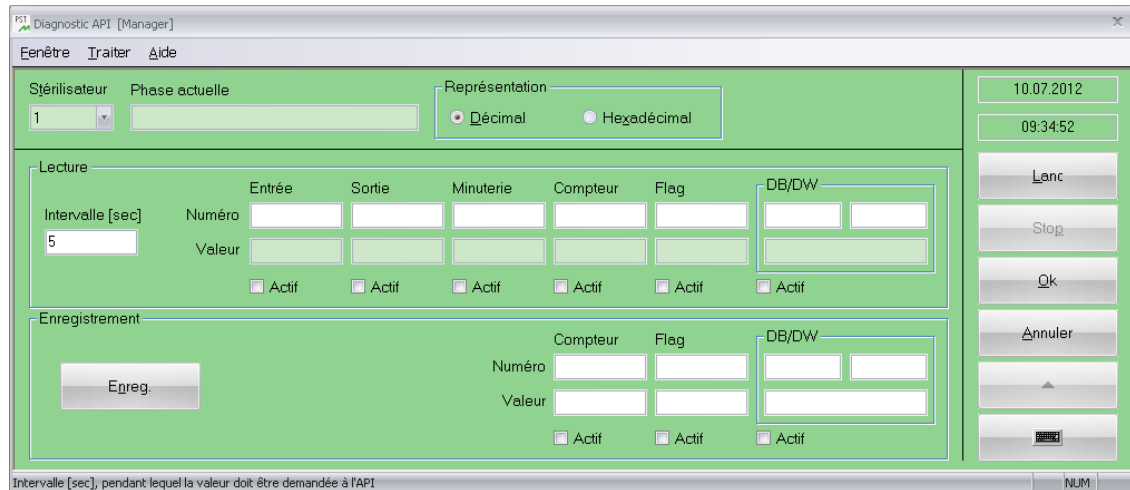


Figure 72 Diagnostic API

Description des commandes et des zones :

Stérilisateur	Numéro de stérilisateur.
Phase actuelle	Phase actuelle dans laquelle le stérilisateur se trouve.

Représentation :

Décimale	Représentation des valeurs en format décimal.
Hexadécimale	Représentation des valeurs en format hexadécimal.

Lecture :

Intervalle [s]	Intervalle en secondes dans lequel le TOP9000 lit les valeurs de l'API.
Numéro	Numéro de l'élément dans l'API.
Valeur	Valeur actuelle de l'élément dans l'API.
Actif	Active la lecture des variables API.
Lancement	Lance la lecture cyclique des zones marquées <Actif> selon la cadence de l'intervalle en provenance de l'API.
Stop	Termine la lecture cyclique en provenance l'API.

Enregistrement :

Numéro	Numéro de l'élément dans l'API.
Valeur	Valeur devant être enregistrée dans l'élément approprié de l'API.
Actif	Définit les données qui doivent être transmises par le programme TOP9000 à l'API. Ces options sont automatiquement effacées après chaque enregistrement et doivent alors être mises manuellement de nouveau.
Enreg.	Si l'on clique sur ce bouton, les valeurs affichées des zones marquées <Actif> sont transmises à l'API.

2.8.7.7 Etats des stérilisateurs

Cet écran permet de demander au programme de manière cyclique et de représenter sous forme de tableau les états (phase, état de la porte, incidents, entretiens) de tous les stérilisateurs.

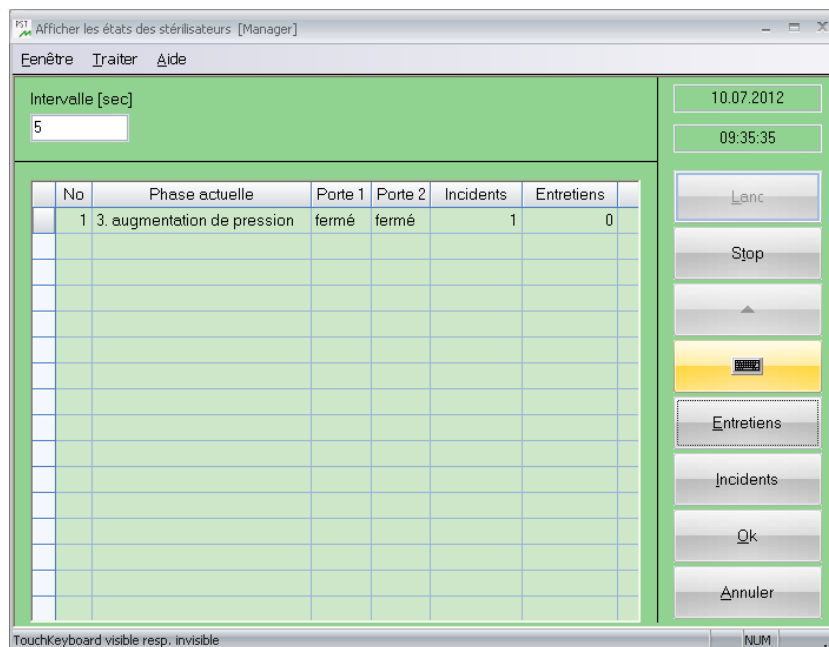


Figure 73 Etats des stérilisateurs

Description des commandes et des zones :

Intervalle (sec)	Intervalle en secondes dans lequel les données de l'API sont lues et affichées. Il y a affichage automatique du clavier de l'écran à effleurement pour l'entrée de l'intervalle.
Lanc.	Démarrage de l'obtention des données (de l'API).
Stop	Arrêt de l'obtention des données (de l'API).
Entretiens	Passage à la boîte de dialogue <Historique d'entretiens> (voir 2.8.7.4 Historique des entretiens).
Incidents	Passage à la boîte de dialogue <Historique d'incidents> (voir 2.8.7.3 Historique des incidents).

2.8.8 Info stérilisateur

Cette boîte de dialogue contient des informations sur la date des tests effectués et sur les heures de service du stérilisateur.

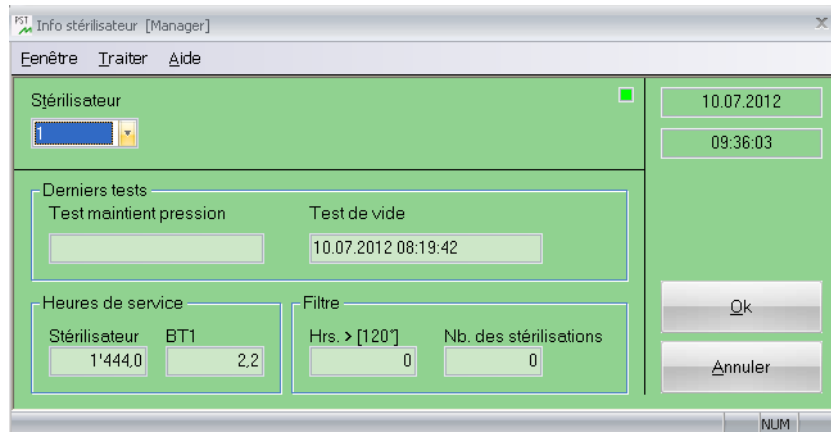


Figure 74 Info stérilisateur

Description des commandes et des zones :

Stérilisateur	Numéro de stérilisateur
Derniers tests	
Test-DH (Test maintient pression)	Date et heure du dernier test de maintien de pression. (<i>opt.</i>) Après avoir terminé un essai de maintenir la pression dans cet écran apparaît mettre la date de test précédente, beaucoup plus précoce maintenir la pression. L'affichage est mis à jour seulement après la fin de la course prochain lot (pas nécessairement de test de maintien de pression).
Test de vide	Date et heure du dernier test de vide. Après avoir terminé un essai de test de vide dans cet écran apparaît mettre la date de test précédente, beaucoup plus précoce test de vide. L'affichage est mis à jour seulement après la fin de la course prochain lot (pas nécessairement de test de vide).
Heures de service	
Stérilisateur	Total des heures de service du stérilisateur (commutateur à clé sur marche).
BT1	Total des heures de service du BT1 (correspond à la durée de fonctionnement du système TOP9000).
Filtre	
Hrs. > [120°]	Nombre d'heures de service total du filtre à plus de 120°C.
Nombre de stérilisations	Nombre de stérilisations filtre.

2.8.9 Extras

2.8.9.1 Connecter - Déconnecter

Cette option de menu est uniquement activée pour l'administrateur système <SADMIN>. Tous les autres utilisateurs doivent se **connecter** ou se **déconnecter** avec le bouton correspondant de l'écran principal BT1 (voir **2.7.2 Connecter**).

2.8.9.2 Sélection de la langue (Opt.)

En configuration avec une gestion « centrale » des utilisateurs, les utilisateurs et les groupes d'utilisateurs sont gérés par l'intermédiaire d'un contrôleur de domaine dédié (par ex. Serveur Windows interne).

Dans ce cas, la gestion locale des utilisateurs dans le TOP9000 et l'association de la langue de conduite individuelle sont désactivées. Au lieu de cela, la sélection de la langue de dialogue pour la conduite du système TOP9000 se perd par l'intermédiaire de l'option du menu *Extras / Changer la langue*.

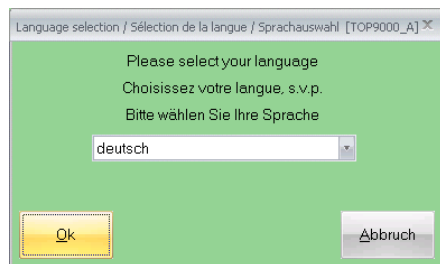


Figure 75 Sélection de la langue

Les textes d'affichage et d'impression (options des menus, fenêtres de dialogue, textes indicatifs, paramètres des procédés,...) sont traduits dans la langue sélectionnée. Les exceptions sont les textes spécifiques à l'installation qui doivent être saisis dans la langue actuellement sélectionnée (par ex. Noms des programmes de stérilisation, données de base des incidents et entretiens).

2.8.9.3 Gestion des utilisateurs

2.8.9.3.1 Modifier le mot de passe

Lorsque la gestion « centrale » des utilisateurs est configurée, ce masque n'est pas disponible. Les utilisateurs, leurs mots de passe ainsi que leurs appartenances de groupes sont exclusivement gérés sur un contrôleur de domaine dédié (par ex serveur Windows interne avec Active Directory). En cet cas les administrateur ou les utilisateurs autoriséé au Windows Domain-Server suelement peuvent changer les information des utilisateurs (p.e. le nom et le mot de passe et la group des droits).

Lorsque la gestion « locale » des utilisateurs est configurée, ce masque est disponible. En cet cas les utilisatuers sont enregistrés dans le database du système TOP9000) et les utilisatuers peuvent modifier leur mot de passe dans la boîte de dialogue (menu *Extras / Gestion utilisateur / modifier mot de passe*)

L'enregistrement (création) des utilisateurs dans la gestion des utilisateurs « locale » s'effectue par l'intermédiaire de l'option de menu *Extras / Gestion des utilisateurs / Utilisateurs* dans le masque < Utilisateur > (voir **2.8.9.3.3 Utilisateurs**).

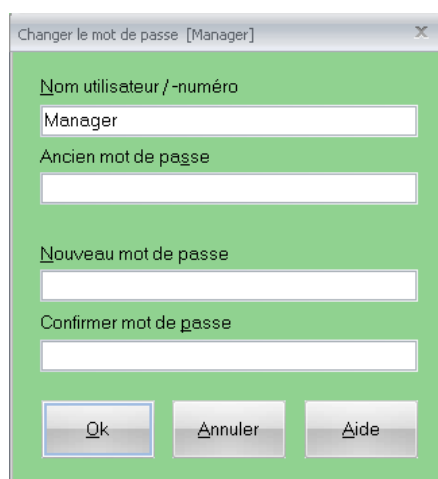


Figure 76 Changer le mot de passe

Il y a affichage automatique du clavier de l'écran à effleurement pour l'entrée automatique des mots de passe.

La longueur du mot de passe est configurée dans le système (normalement 1 à 8 signe) mais pour l'utilisateur pas accessible.

2.8.9.3.2 Niveau d'opération

Le programme TOP9000 a deux niveaux d'opérations, le niveau <Standard> et le niveau <Expert>.

Ces niveaux indiquent au programme le moment et l'étendue des info-bulles relatives à la commande du programme. Ces textes décrivent la fonction d'une zone ou d'un bouton.

Au niveau <Standard> les info-bulles sont en général les mêmes que celles qui dans l'aide <?/F1> décrivent les commandes. Au niveau <Expert> il n'y a pas d'info-bulles.

La ligne d'information de la barre d'état reste inchangée et est affichée en permanence. Il y a également un certain nombre de questions de sécurité qui sont toujours affichées, indépendamment du niveau, par ex. "Etes-vous sûr de vouloir effacer ces données ?".

Les textes du niveau <Standard> s'affichent automatiquement dans une boîte de dialogue lors de la commande du programme dès qu'une action doit être exécutée. Cette boîte de dialogue contient une option permettant de masquer à l'avenir les textes explicatifs de la boîte de dialogue. L'utilisateur peut donc, dès qu'il possède les connaissances nécessaires, demander au système de masquer les textes explicatifs de certaines zones ou boîtes de dialogue. La boîte de dialogue contient en outre une option pour interrompre l'action. Tout nouvel utilisateur reçoit automatiquement le niveau d'opération <Standard>.

Dans la boîte de dialogue <Niveau d'opération> il est possible de modifier manuellement le niveau pour certaines boîtes de dialogue. Pour effectuer cette opération, il faut entrer dans la colonne <Niveau> soit <1> pour Expert soit <2> pour Standard.

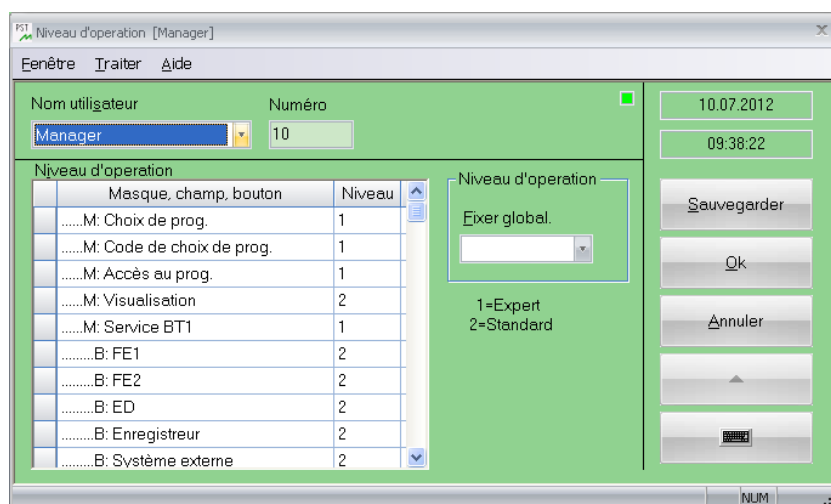


Figure 77 Niveau d'opération

Dans la zone *Fixer global.* il est possible de définir <Standard> ou <Expert> pour tous les éléments des écrans.

2.8.9.3.3 Utilisateurs

Lorsque la gestion « centrale » des utilisateurs est configurée, ce masque n'est pas disponible. Les utilisateurs, leurs mots de passe ainsi que leurs appartenances de groupes sont exclusivement gérés sur un contrôleur de domaine dédié (par ex serveur Windows interne avec Active Directory).

De plus, il convient de définir dans TOP9000 les droits détaillés orientés par groupes par l'intermédiaire d'un masque distinct (voir **2.8.9.3.4 Droits des groupes**).

L'autorisation d'un utilisateur connecté à assurer la conduite dans le TOP9000 se réalise par le fait d'être membre d'un groupe d'utilisateurs enregistré.

Lorsque la gestion « locale » des utilisateurs est configurée (gestion des mots de passe incluse) dans le TOP9000, les utilisateurs/opérateurs sont enregistrés dans ce masque (option du menu *Extras / gestion des utilisateurs / utilisateurs*) (saisis) et gérés. Le profil d'autorisation d'un utilisateur est défini via les propriétés du groupe d'utilisateurs.

Les autorisations détaillées, orientées groupes, sont définies par l'intermédiaire d'un masque distinct (voir **2.8.9.3.4 Droits** des groupes).

L'autorisation d'un utilisateur connecté à assurer la conduite dans le TOP9000 se réalise par le fait d'être membre d'un groupe d'utilisateurs enregistré.

De plus, le mot de passe de l'utilisateur est défini pour la première fois dans ce masque et on y enregistre également la langue de dialogue de l'utilisateur.

L'utilisateur peut modifier à tout moment son propre mot de passe ultérieurement (voir **2.8.9.3.1 Modifier le mot de passe**). C'est-à-dire qu'il peut effectuer cette modification sans appeler le masque < Utilisateur > qui ne peut en règle générale être géré que par un administrateur.

Lorsqu'un utilisateur oublie son mot de passe, une personne autorisée à cet effet peut lui réattribuer un nouveau mot de passe dans ce masque.

La société *Belimed Sauter AG* a prédéfini les utilisateurs standard suivants du système à la livraison, ces derniers pouvant être utilisés comme modèles pour la création de profils d'utilisation supplémentaires:

Utilisateur	Numéro d'utilisateur	Mot de passe	Membre du groupe d'utilisateurs
Opérateur	11	11	Opérateur
Manager	10	10	Manager
Service	5	5	Service
Valid	100	100	Valid

Les utilisateurs prédéfinis ci-après sont exclusivement utilisés pour les opérations internes au système (par ex conduite en mode de secours) et sont cachés pour l'utilisateur.:

- Archives
- Secours
- SADMIN
- System

La création d'un utilisateur s'effectue via l'option du menu *Édition / nouveau*.

Il convient notamment de définir ici l'appartenance à un groupe d'utilisateurs.

Figure 78 Utilisateur et appartenance aux groupes

Description des commandes et des zones :

Nom d'utilisateur	Nom (de connexion) d'un utilisateur au système TOP9000. Si un utilisateur ne possède que des droits de lecture pour ce masque, il ne peut sélectionner aucun autre utilisateur ici. Nota : le nom d'utilisateur (de connexion) ne doit pas dépasser 10 caractères et doit être unique dans le système TOP9000!
Numéro	Numéro d'un utilisateur dans le système TOP9000, comportant au maximum 8 caractères. Ce numéro est associé de manière permanente à son nom et ne doit être utilisé qu'une seule fois au sein du système. Nota : le numéro d'utilisateur doit être unique dans le système TOP9000 et ne peut plus être modifié après avoir été créé!
Créé par	Nom de l'utilisateur ayant créé l'utilisateur affiché.
Groupe de droits	Sélection du groupe de droits devant être affecté à cet utilisateur. Nota : il convient d'affecter exactement un groupe de droits à chaque utilisateur dans le système TOP9000!
Prénom	Prénom naturel de l'utilisateur.
Nom	Nom naturel de l'utilisateur. Nota: La combinaison nom et prénom doit être unique dans le système TOP9000!
Commentaire	Commentaires libres associés à cet utilisateur.
Langue	Choix de la langue de dialogue souhaitée dans l'application TOP9000 pour un utilisateur. Après avoir quitté ce masque (respectivement après la connexion d'un utilisateur), les inscriptions dans toutes les zones du masque s'effectuent dans la langue sélectionnée.
Nouveau mot de passe	Mot de passe alphanumérique de l'utilisateur. Il doit se connecter au système avec ce mot de passe s'il veut en assurer la conduite.

Confirmer mot de passe	Répétition du mot de passe (pour la sécurité), afin qu'il puisse devenir actif.
Verrouillé	Si sélectionné, cet utilisateur ne peut pas se connecter au système. L'utilisateur est également bloqué lorsqu'il a tenté plusieurs fois de se connecter avec un mot de passe erroné.
Modifier le mot de passe à la	
Prochaine connexion	Si sélectionné, l'utilisateur est obligé de modifier son mot de passe à sa prochaine connexion.
Expiration dans xx jours	Si sélectionné, le mot de passe de l'utilisateur sera échu après le nombre de jours défini et l'utilisateur devra alors modifier immédiatement son mot de passe à sa prochaine connexion.
Remarque concernant la suppression d'un utilisateur:	<ul style="list-style-type: none">◆ Lorsqu'un utilisateur est supprimé, son nom ainsi que son numéro d'utilisateur et la combinaison du prénom et du nom ne peuvent malgré tout plus être réutilisés pour un autre ou un nouvel utilisateur. Ceci permet de garantir l'unicité des identifications des utilisateurs au sein du système.◆ Un utilisateur créé n'est jamais perdu au sein du système, même lorsqu'il a été supprimé.

2.8.9.3.4 Droits des groupes

Les droits des utilisateurs sont définis au niveau du groupe, contrairement à l'ancien concept d'autorisations basé sur le niveau utilisateurs.

Que ce soit dans le cas d'une gestion « centrale » des utilisateurs (via un contrôleur de domaine dédié avec Active Directory) ou dans le cas d'une gestion locale des utilisateurs, tous les groupes d'utilisateurs contenant des utilisateurs possibles doivent être définis dans le TOP9000.

Dans ce masque (option du menu *Extras / gestion des utilisateurs / Droits des groupes*), les groupes d'utilisateurs nécessaires sont créés et gérés et on définit les autorisations concernant les droits orientés groupes. Ces autorisations pouvant être éditées et réglementent l'accès aux différents masques d'écran, aux zones des masques et fonctions au sein du système TOP9000.

La société Firma *Belimed Sauter AG* a prédéfini les groupes d'utilisateurs standard suivants du système à la livraison, avec différents profils d'autorisations ces derniers pouvant être employés comme modèles en cas d'utilisation de la gestion locale des utilisateurs pour la création de groupes d'utilisateurs supplémentaires:

- Opérateur
- Manager
- Service
- Valid

Dans le cas d'une gestion « centrale » des utilisateurs, il est impérativement nécessaire que les groupes d'utilisateurs du même nom soient définis sur le contrôleur de domaine (la casse n'est pas prise en compte) et que les profils d'autorisations nécessaires soient édités, pour pouvoir établir l'autorisation d'un utilisateur connecté pour la conduite du système TOP9000.

Les groupes d'utilisateurs prédéfinis ci-après sont utilisés exclusivement pour les opérations internes au système (par ex. Service de secours) et sont cachés à l'utilisateur:

- Archives
- Secours
- SADMIN
- System

Un nouveau groupe d'utilisateurs se crée par l'intermédiaire de l'option du menu *Traiter / Nouveau*. Le groupe d'utilisateurs ainsi créé a le même profil d'autorisation que le groupe d'utilisateurs auquel appartient l'utilisateur actuellement connecté, c'est-à-dire que ce n'est pas une copie du groupe d'utilisateurs actuellement sélectionné!

Les paramétrages des droits des programmes et des attributs d'autorisation /d'identification ne sont pas transférés au groupe d'utilisateurs venant d'être créé.

L'administrateur de *Belimed Sauter AG* ("SADMIN" avec le numéro d'utilisateur <1>) possède tous les droits d'accès possibles dans le système TOP9000. Les droits de l'administrateur *Belimed Sauter AG* (groupe d'utilisateurs "SADMIN") ne peuvent pas être édités, ils sont toujours réglés sur <Ecriture>.

Son profil de droits permet à cet administrateur de modifier à volonté l'ensemble des profils d'autorisation. Ainsi, d'autres droits de groupes deviennent immédiatement opérationnels chez les utilisateurs concernés. Ces utilisateurs (par ex. un administrateur clients) peuvent ensuite éventuellement modifier d'autres profils d'utilisation, qui influent sur les droits des groupes d'autres utilisateurs. La règle générale étant que le possesseur d'un droit d'écriture pour un masque peut attribuer à la fois un droit d'écriture et un droit de lecture pour ce masque, le titulaire d'un droit de lecture ne pouvant cependant attribuer qu'un droit de lecture.

On distingue 3 niveaux de droits:

N	None	Aucun	Empêche l'appel d'un masque, respectivement l'affichage d'un élément de champ ou l'accès à une fonction.
R	Read	Lecture	Autorise l'accès aux données en mode lecture.
W	Write	Ecriture	Autorise l'accès aux données en mode lecture et écriture .

Pour éviter que quelqu'un ne puisse modifier les droits des groupes, ces modifications prenant immédiatement effet pour les utilisateurs rattachés, il convient de ne pas lui donner le droit d'accéder au masque <Droits des groupes>.

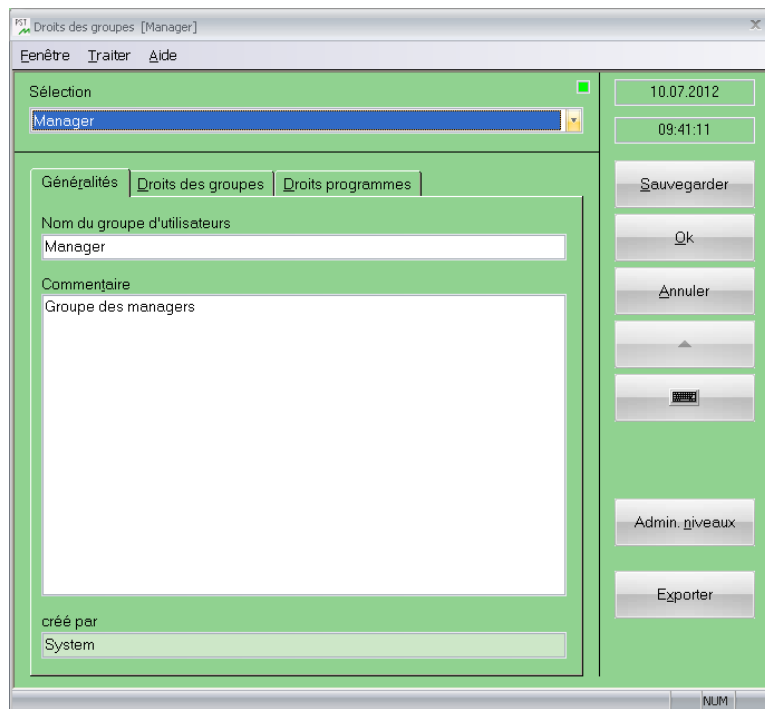
Onglet 'Général':

Figure 79 Droits des groupes - Général

Description des commandes et des zones de l'onglet 'Général':

Sélection	Sélection d'un groupe d'utilisateurs.
Nom du groupe d'utilisateurs	Saisie resp. modification du nom d'un groupe d'utilisateurs. Nota : lors de l'utilisation de la gestion des utilisateurs par domaine (Active Directory), il convient de s'assurer que le nom du groupe coïncide exactement avec le domaine du groupe d'utilisateurs associé.
Commentaire	Commentaire libre associé à ce groupe d'utilisateurs.
Créé par	Nom de l'utilisateur ayant créé le groupe d'utilisateurs affiché.

Description des commandes et des champs communs du masque <Droits des groupes>:**Admin. niveaux**

Ce bouton permet d'appeler un menu contextuel,

- pour enregistrer en arrière-plan les droits d'accès, droits programmes et attributs d'autorisation/d'identification (voir onglet 'Droit des groupes') du groupe d'utilisateurs actuellement sélectionnés en tant que Level (niveau)/profil
- pour attribuer au groupe d'utilisateurs actuellement sélectionnés les droits d'accès, les droits programmes, les attributs d'autorisation / d'identification d'un niveau/profil

De cette manière, on peut par exemple transférer le profil d'un groupe d'utilisateurs existant successivement à d'autres groupes d'utilisateurs sans qu'il soit nécessaire d'ajuster individuellement les droits.

Enregistrer permissions sous niveau 1
Enregistrer permissions sous niveau 2
Enregistrer permissions sous niveau 3
Enregistrer permissions sous niveau 4
Reprendre les permissions du niveau 1
Reprendre les permissions du niveau 2
Reprendre les permissions du niveau 3
Reprendre les permissions du niveau 4

Figure 80 Niveaux des groupes d'utilisateurs / Gestion des profils

Exporter

Exporter les droits de groupes et les droits des programmes actifs de tous les groupes d'utilisateurs dans deux fichiers distincts au format ASCII/CSV.

Ce bouton n'est actif que si le groupe d'utilisateurs associé possède un droit d'écriture dans le masque « Droits des groupes ».

Remarques concernant la suppression d'un groupe d'utilisateurs :

- ◆ Les groupes auxquels sont associés des utilisateurs de la gestion locale des utilisateurs TOP9000 ne peuvent pas être supprimés. Ce n'est que lorsque tous les utilisateurs TOP9000 ont été rattachés à un autre groupe ou supprimés que le groupe concerné est vide et qu'il peut être supprimé.
- ◆ Lors de la vérification si un groupe d'utilisateurs est vide, le système TOP9000 prend également en compte les utilisateurs de la gestion locale des utilisateurs TOP9000, c'est-à-dire pas des utilisateurs de domaine (utilisateurs Active Directory). Un groupe auquel ne sont rattachés que les utilisateurs de domaine peut par conséquent toujours être supprimé. Dans ce cas, les utilisateurs de domaine concernés ne peuvent plus se connecter au système TOP9000.
- ◆ Les groupes de droits ne sont jamais supprimés physiquement, simplement marqués comme « supprimés », puis ils ne sont plus affichés dans ce masque. Un groupe d'utilisateurs ayant été créé n'est donc jamais perdu au sein du système, même si celui-ci a été supprimé.
- ◆ Lorsqu'un utilisateur tente de créer un groupe portant le même nom qu'un groupe ayant déjà été supprimé, le système demande s'il souhaite restaurer ce groupe. Si "Oui", l'attribut "Supprimé" est remis à zéro, dans le cas contraire, il devra lui donner un autre nom.

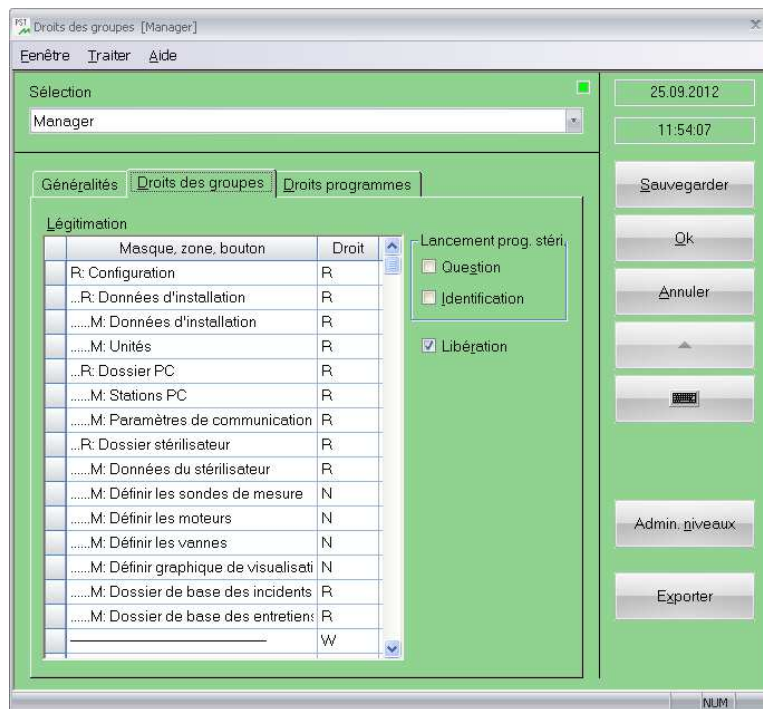
Onglet 'Droits des groupes':

Figure 81 Droits des groupes – Droits d'accès

Description des commandes et des zones 'Droits des groupes':**Tableau "Droits des groupes"**

Masque, zone, bouton

Tableau des éléments d'interface

Désignation de l'élément pour lequel un droit est attribué. Il peut s'agir d'un masque complet, mais aussi d'un élément individuel d'un masque. Toutes les entrées dans cette zone sont fixes et ne peuvent pas être éditées.

Droit

Les droits d'accès aux différents éléments sont matérialisés par une lettre :
N - Pas de droits d'accès, **R** - Lecture, **W** - Ecriture.

Lancement progr. stéri.-

Question

Invite de confirmation au lancement d'un programme de stérilisation: <Voulez-vous vraiment démarrer?>

Identification

Nouvelle identification avec nom ou numéro et mot de passe à chaque démarrage manuel d'un programme de stérilisation.

Libération

Autoriser la porte respectivement la charge en présence d'incidents pertinents pour le processus après la fin du programme/de la charge ('autorisation de stérilisation').

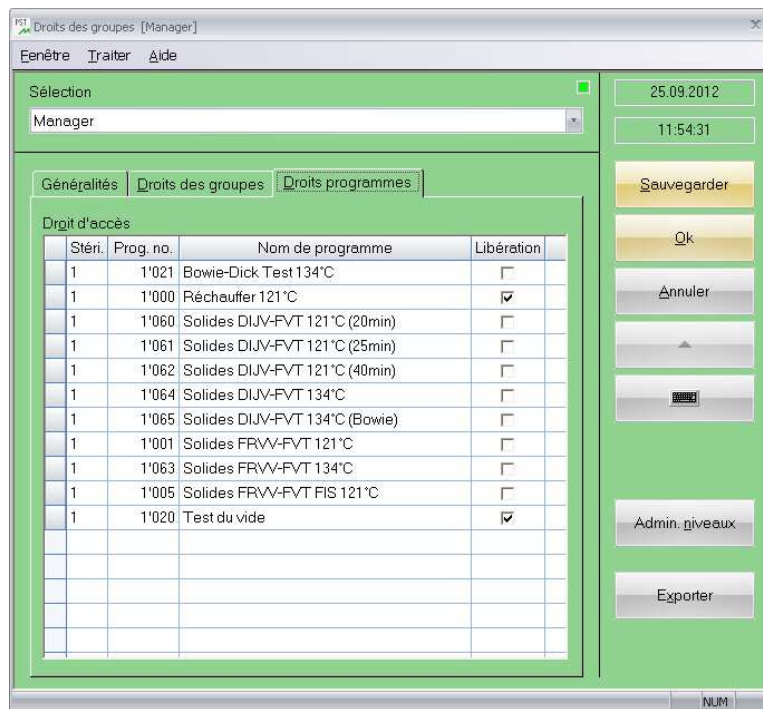
Onglet 'Droits programmes':

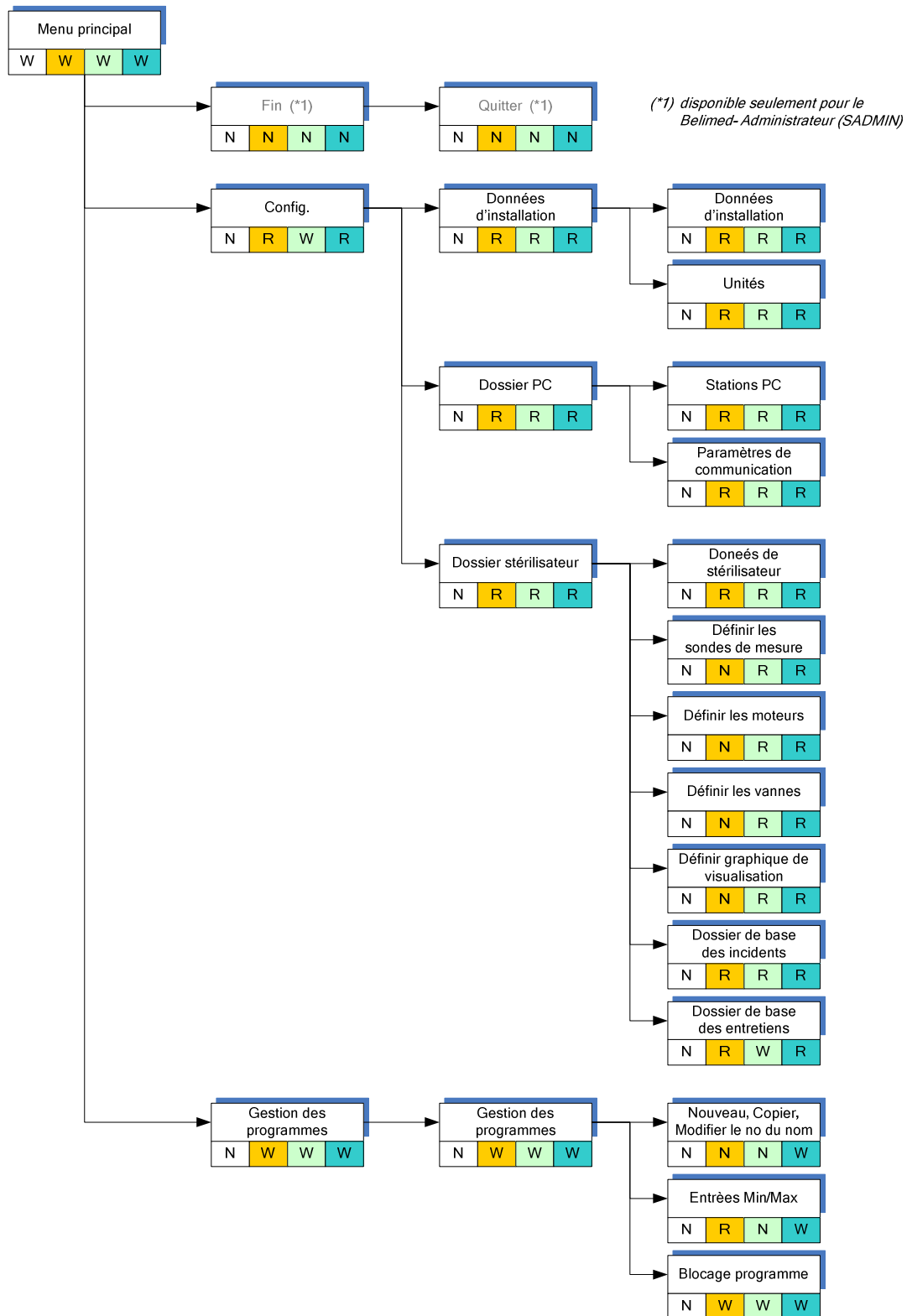
Figure 82 Droits des groupes – Droits programmes

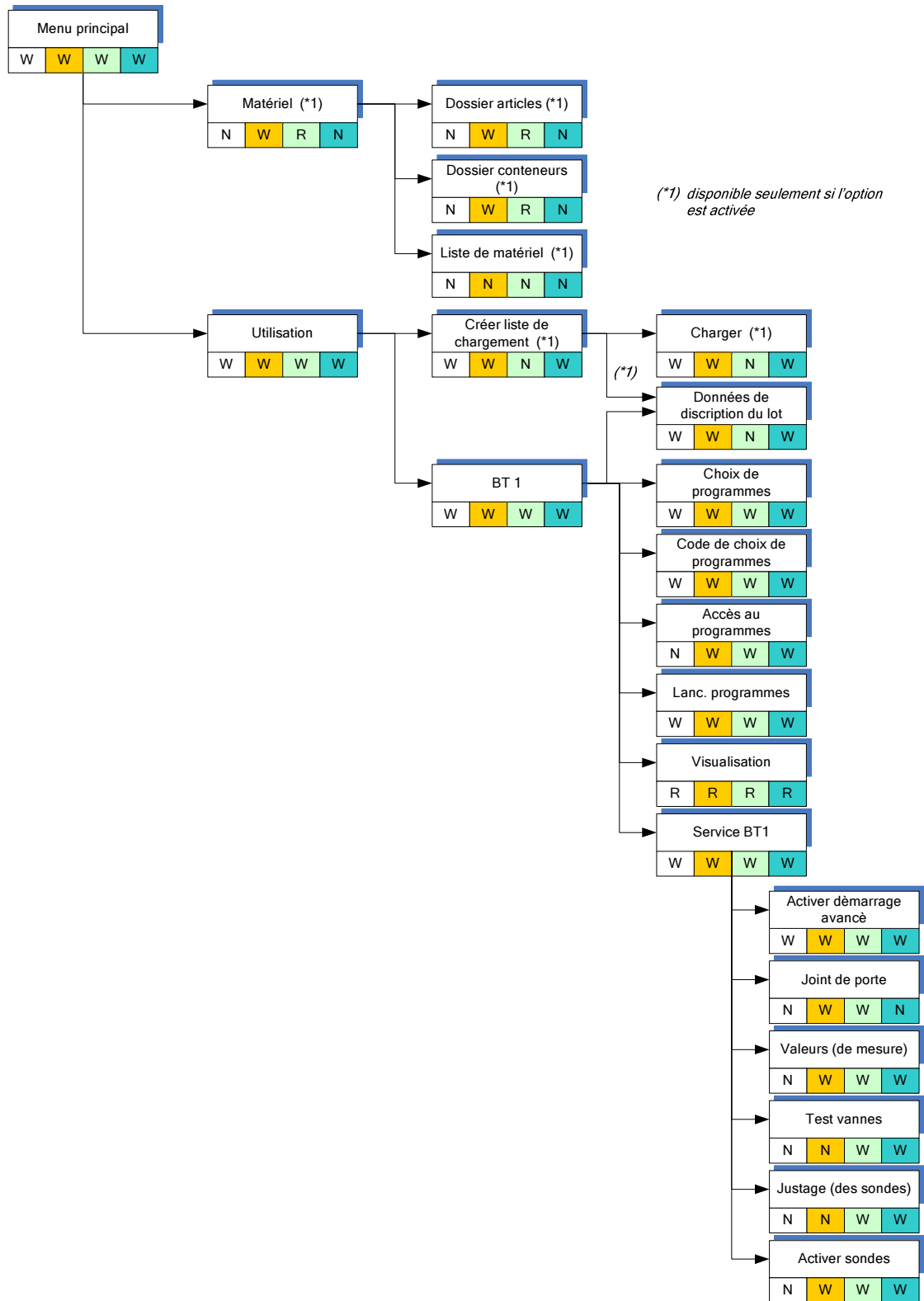
Description des commandes et des zones de l'onglet 'Droits programmes':

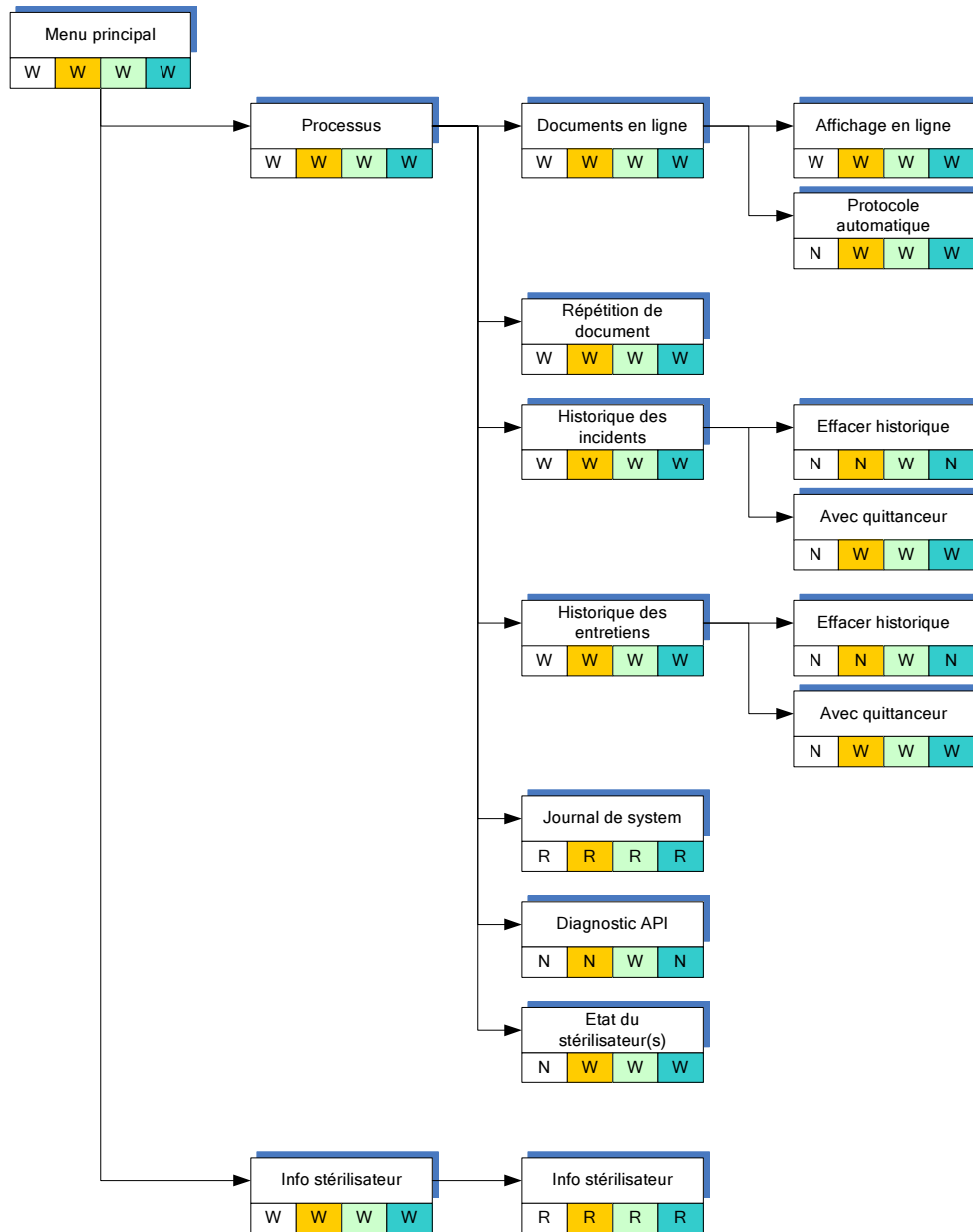
Tableau "Droits d'accès"	Tableau dans lequel sont affichés tous les programmes de stérilisation définis.
Stéri.	Numéro du stérilisateur
Prog.no.	Numéros des programmes de stérilisation pouvant être autorisés au groupe d'utilisateurs pour la conduite de l'installation.
Nom de programme	Noms des programmes de stérilisation pouvant être autorisés au groupe d'utilisateurs pour la conduite de l'installation.
Libération	Autorisation de conduite oui / non Les programmes qui ne sont pas cochés dans la colonne <Autorisation>, ne sont pas affichés dans le masque 2.7.3 Sélection du programme.

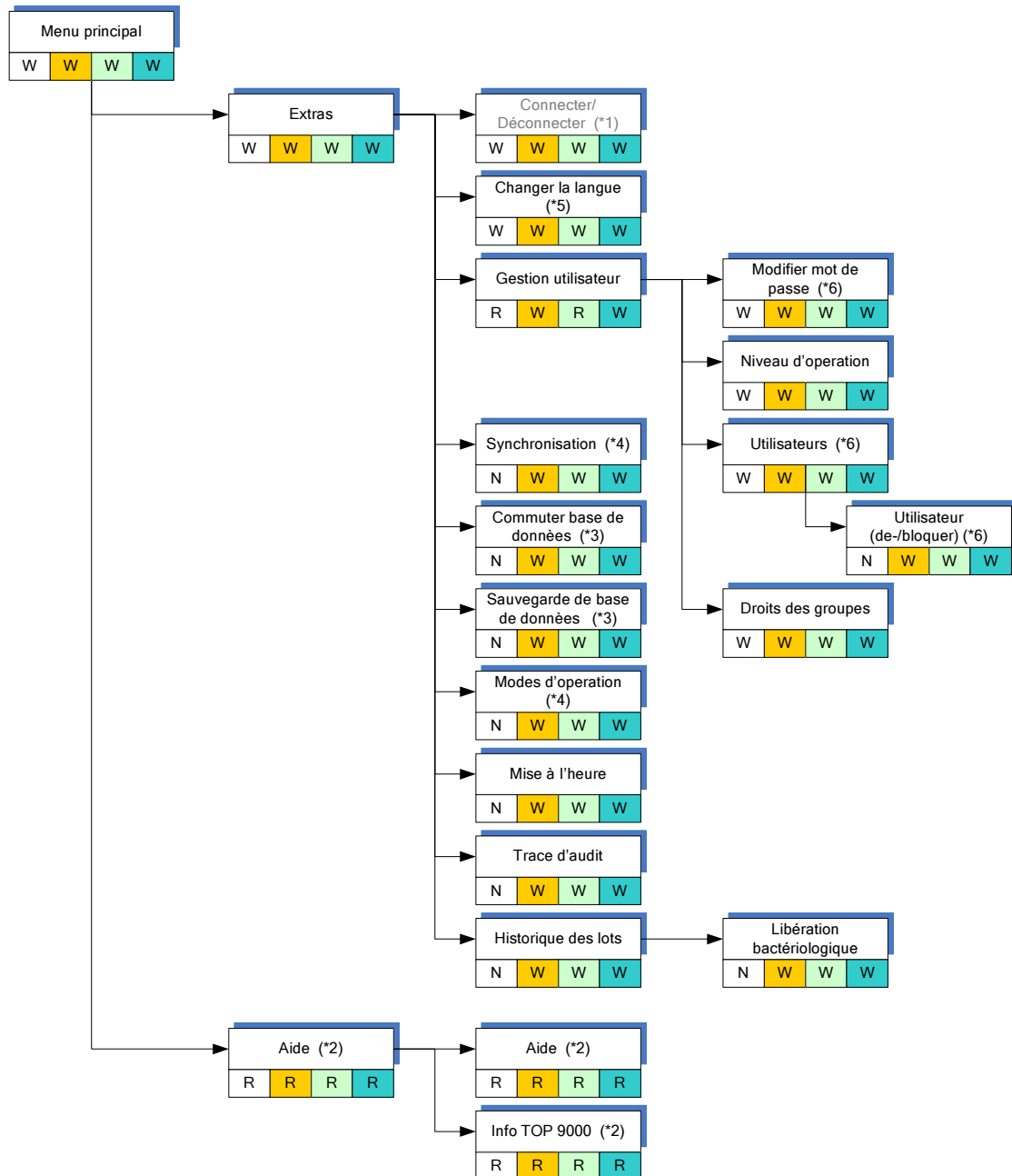
Nota: Lorsqu'un utilisateur définit un nouveau programme, l'autorisation pour ce nouveau programme est automatiquement activée pour les groupes d'utilisateurs non éditables (SADMIN, SERVICE DE SECOURS) dans la base de données.
Pour tous les autres groupes d'utilisateurs, ceci doit être explicitement effectué manuellement dans ce masque. Pour la définition de l'attribut d'autorisation, un droit d'écriture dans le masque « Droits des groupes » est nécessaire.

Zugriffsberechtigungen der Standard-Benutzergruppen (pre defini au moment de la livraison du stérilisateur)









Légende:

Opérateur	Manager	Service	Valid
-----------	---------	---------	-------

Zugriffsrecht:

N	Aucun droit (None)
R	Droit de lecture (Read)
W	Droit d'écriture (Write)

- (*1) seulement disponible au BT1 masque,
- (*2) disponible seulement au menu principale
- (*3) seulement disponible, si l'application de sauvegarde de base de données (DAS) est configuré
- (*4) seulement disponible, si le système de serveur est configuré
- (*5) seulement disponible, si la gestion „centale“ des utilisateurs (Active Directory Service) est configuré
- (*6) indisponible, si la gestion „centale“ des utilisateurs (Active Directory Service) est configuré

Figure 83 Légitimation group des utilisateurs standard

Droits programmes			10.07.2012 14:17:06
BLM 003			
Nom du groupe d'utilisat.	: Manager	Déposé par	: Système
Commentaire	: Groupe des managers		
Pour identification de démarrage prog. stéri.	: Non	Libération	: Oui
Pour question lors de démarrage prog. stéri.	: Non		
Stérilisateur	Prog. no.	Nom de programme	
1	1'021	Bowie-Dick Test 134°C	
1	1'000	Réchauffer 121°C	
1	1'060	Solides DIJV-FVT 121°C (20min)	
1	1'061	Solides DIJV-FVT 121°C (25min)	
1	1'062	Solides DIJV-FVT 121°C (40min)	
1	1'064	Solides DIJV-FVT 134°C	
1	1'065	Solides DIJV-FVT 134°C (Bowie)	
1	1'001	Solides FRVV-FVT 121°C	
1	1'063	Solides FRVV-FVT 134°C	
1	1'005	Solides FRVV-FVT FIS 121°C	
1	1'020	Test du vide	

Page 1 de 1

Figure 85 Expression droits programmes

Exporter les droits des groupes et les droits programmes

Cette fonctionnalité permet d'exporter les droits d'accès et les droits programmes de tous les groupes d'utilisateurs (y compris les utilisateurs interdits et supprimés) dans un fichier au format ASCII/CSV. Les droits des groupes sont édités de manière lisible et ne sont pas cryptés ou comprimés.

La fonction d'exportation n'est active que si le groupe d'utilisateurs associé possède un droit d'écriture dans le masque <Droits des groupes>.

Lors de l'exportation, les données des profils de tous les groupes d'utilisateurs sont enregistrées dans un dossier prédéfini dans 2 fichiers ASCII (CSV) distincts (dossier par défaut: F:\Exports\UsergroupData). Si ce dossier configuré n'existe pas, une tentative de le créer sera effectuée.

- Droits d'accès **UsergroupPermissions.csv**
- Droits programmes **UsergroupProgPermissions.csv**

Structure générale des fichiers CSV:

Les définitions/directives suivantes reprennent le standard CSV et ont été définies dans la perspective d'une importation sans problème de ce fichier dans le format MS Excel.

- Les titres des colonnes (nom des zones) sont toujours dans la première ligne
- On utilise le point virgule (;) comme séparateur entre les différentes colonnes
- Les zones/colonnes contenant un texte (String) sont incluses entre guillemets ("")
- Les guillemets (") dans les zones de texte sont édités en double
- Chaque ligne se termine par un saut de ligne (<CR><LF>)

Fichier d'exportation des droits des groupes:

- Une colonne est créée par groupe d'utilisateurs dans le fichier CSV
- Dans les en-têtes des colonnes de chaque groupe d'utilisateurs, le nom du groupe apparaît
- Il y a exactement une ligne par droit de groupe
- Les textes des droits des groupes/droits d'accès sont multilingues. C'est-à-dire qu'ils sont enregistrés dans le fichier CSV dans la langue actuellement activée

Colonne (nom de zone)	Signification
Droit du groupe	Désignation du droit du groupe
<Groupe d'utilisateurs 1>	Droit du groupe (N=Pas de droit, R=droit de lecture, W= droit d'écriture)
<Groupe d'utilisateurs 2>	Droit du groupe (N=Pas de droit, R=droit de lecture, W= droit d'écriture)
..	..
<Groupe d'utilisateurs n>	Droit du groupe (N=Pas de droit, R=droit de lecture, W= droit d'écriture)

Fichier d'exportation des droits des groupes :

- Par groupe d'utilisateurs, ne sont listés que les programmes pour lesquels le groupe possède un droit de conduite des installations.

Colonne (nom de zone)	Signification
GRUPPE_NAME	Nom du groupe d'utilisateurs possédant un droit de conduite pour ce programme
STERI_NR	Numéro du stérilisateur sur lequel le groupe d'utilisateurs possède le droit de conduite
PROG_NR	Numéro du programme pour lequel le groupe d'utilisateurs possède le droit de conduite
PROG_NAME	Nom du programme associé

2.8.9.4 Synchronisation (opt.)

Cette fonction n'est utilisée qu'en service Serveur (voir **2.12 Service du système TOP9000 avec serveur (opt.)**). Il y a ici synchronisation de la base des données de service de secours sur un stérilisateur avec la base de données Serveur. Ceci signifie que les données de base de la base de données ont ensuite le même état que les données de base de la base de données Serveur.

2.8.9.5 Commuter la base de données (opt.)

La boîte de dialogue ci-dessous permet de passer de la base de données normale actuelle à une base de données de sauvegarde ou d'archives et inversement, si l'option sauvegarde de base de données est configuré dans le système.

La commutation de base de données en service sur place de travail particulière est possible sur un autoclave (par l'option de menu *Extras / Commuter base de données*). En service avec serveur la commutation de base de données est en normalement sur la place de travail d'administration.

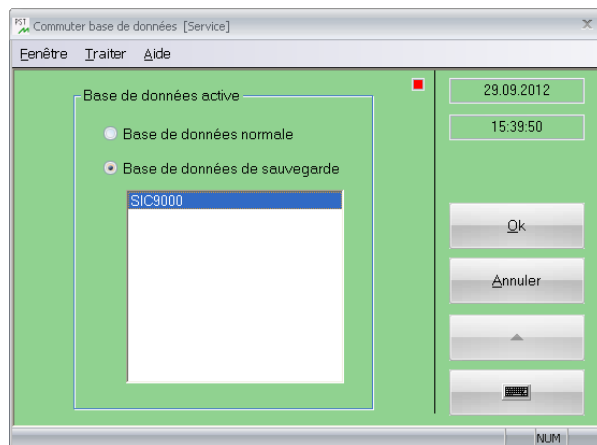


Figure 86 Commuter base de données

Description des commandes et des zones :

Base de données normale	Sélection de la base de données normale pour travailler de nouveau avec la base de données actuelle (stérilisation, gestion, emballage etc.) après commutation sur une base de données de sécurité.
Base de données de sauvegarde	Sélection de la base de données de sauvegarde/d'archives que l'on veut utiliser.
Liste de bases des données de sauvegarde	Noms des bases des données de sauvegarde/d'archives avec lesquelles il est possible de travailler. Cette liste n'est affichée que si l'on a cliqué sur le bouton radio 'Base de données de sauvegarde'.
Ok	Exécution de la commutation. Avant la commutation de la base de données normale sur une base de données de sauvegarde/d'archives, il y a vérification de l'existence de la base de données de sauvegarde/d'archives.

La base de données de sauvegarde/d'archives doit avoir la même structure que la base de données normale et fonctionner sur le même serveur de base de données. Pour utiliser cette boîte de dialogue l'utilisateur doit avoir un droit de lecture/d'écriture.

Après la commutation sur la base de données de sauvegarde/d'archives apparait le masque principal du BT1:

Figure 87 Masque principal pour une base de données de sauvegarde/d'archives

Après commutation sur une base de données de sauvegarde/d'archives, il y a automatiquement connexion de l'utilisateur <Archive> qui ne peut se déconnecter au cours du travail avec la base de données d'archives. Excepté dans la boîte de dialogue <Commuter base de données> l'utilisateur n'a de droit d'écriture dans aucune autre boîte de dialogue, il n'est pas possible de modifier des données. Il n'est pas possible de lancé un cycle en travaillant avec la base de données de sauvegarde/d'archives.

La commutation sur la base de données d'archives est annulée, si l'utilisateur d'archives n'existe pas dans la base de données d'archives ou si un programme de stérilisation a déjà été commencé.

Si la structure de la base de données de sauvegarde/d'archives n'est plus adaptée à la version de programme actuelle, il faut soit convertir la base de données soit travailler avec la version de programme adaptée. Si l'on opte pour cette dernière procédure, il ne faut pas oublier qu'il est possible que la commutation sur une base de données de sauvegarde/d'archives n'est pas encore prise en compte dans l'ancienne version de programme adaptée.

En retournant sur le mode base de données normale l'utilisateur devra se connecté à nouveau.

2.8.9.6 Sauvegarde des données / Restauration des données (opt.)

La sauvegarde des données ainsi que la restauration des données est commandée et exécutée par une application distincte de sauvegarde des données (DASI). Elle peut être utilisée à la fois en mode *autonome* ou en mode *serveur*. Dans le premier cas, la sauvegarde est effectuée directement sur le stérilisateur (vu par l'option de menu *Extras / Sauvegarde de base de données*), dans les autres cas elle est réalisée sur le serveur. En mode autonome, une interface avec le stérilisateur assure l'interaction entre les deux composants.

L'utilisation est automatique, à l'exception de la restauration (asservie au temps) et se déroule en tâche de fond. La restauration permet de restaurer une base de données qui n'est plus opérationnelle.

L'effacement automatique de données de mouvement (données sur les lots ou le matériel) s'effectue de manière cyclique et efface toutes les données dont l'ancienneté est supérieure à la période définie (valeur par défaut = 15 mois).

Le déroulement des sauvegardes automatisées des base de données est défini dans un fichier de configuration.

Toutes les bases de données opérationnelles se trouvent dans le répertoire du serveur de base de données (disque local ou en réseau).

- Remarque: ♦ La sauvegarde des données telle qu'elle vient d'être décrite n'est pas une garantie absolue contre la perte des données. En cas de crash du disque dur, il n'est plus possible d'accéder aux banques de données. Dans un système Serveur il est par conséquent impératif de recourir en plus à des stratégies de sauvegarde (par ex. sauvegarde cyclique des données sur bandes).

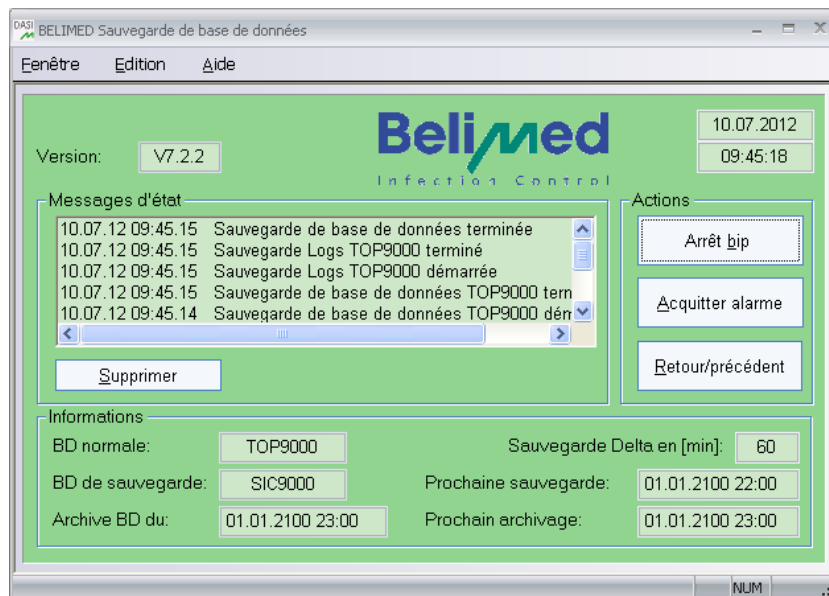


Figure 88 Masque Sauvegarde des données

Description des zones :

Arrêt bip	Mise hors circuit de l'avertisseur sonore lors de la survenance d'un entretien. Il n'y a pas de l'acquiescement de l'alarme.
Acquitter alarme	Acquiescement de l'alarme (inscription 'Alarme' du masque). La sauvegarde de base de données est de nouveau activée.
Retour/précédent	Ce bouton n'est actif qu'en cas de système à poste unique. On clique sur ce bouton pour retourner à l'affichage BT1 du TOP9000.
Supprimer	Effacement des messages d'état dans le masque d'utilisation.

2.8.9.6.1 Sauvegarde des bases de données (Backup)

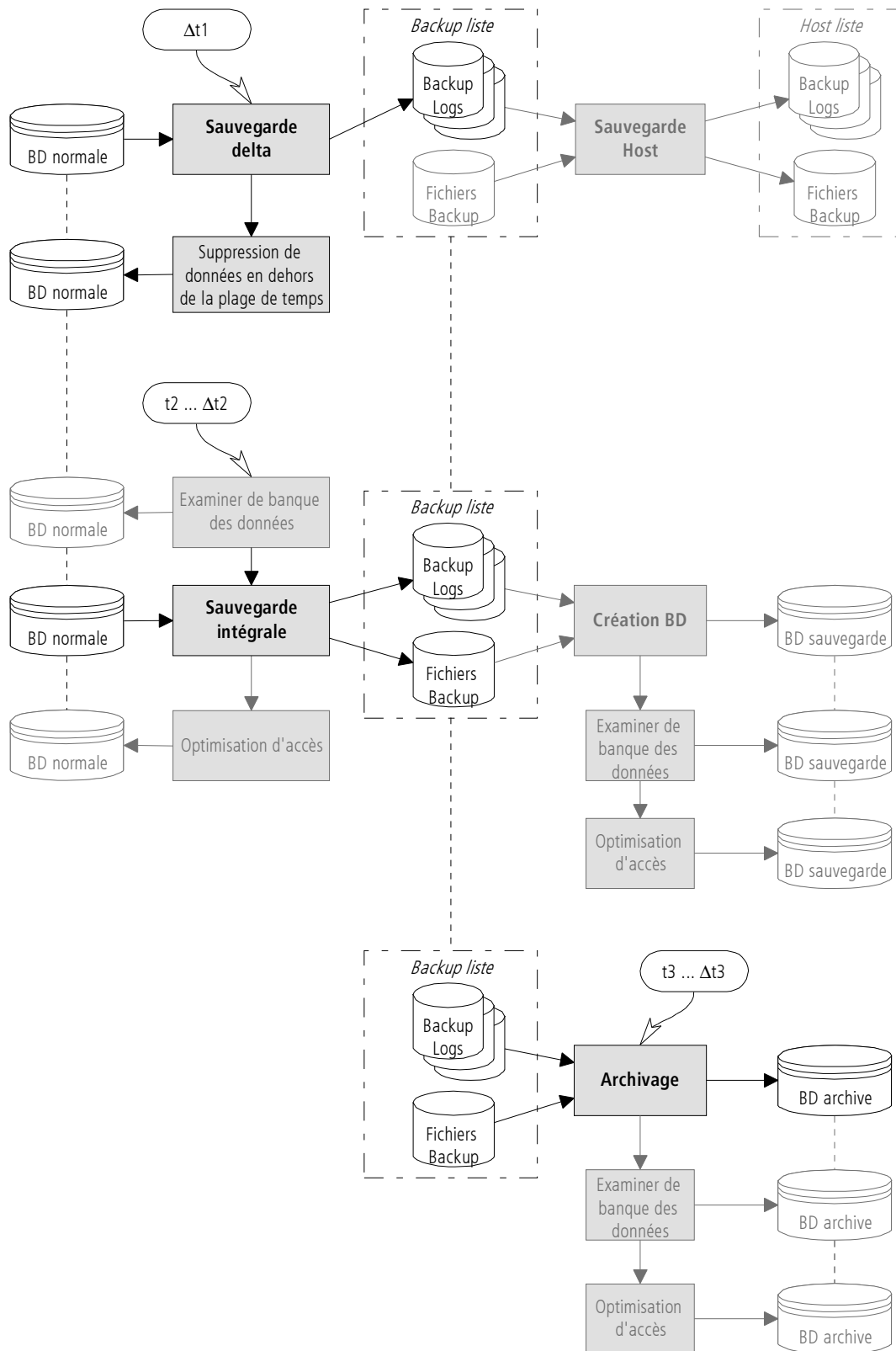


Figure 89 Sauvegarde des bases de données (Backup)

En cas de service normal, il y a toujours une base de données normale (TOP9000.DBS). Celle-ci contient les données de base (configuration de l'installation, paramètres d'ordinateur, données d'articles, définitions et paramètres de programme etc.) ainsi que les données de déplacement (données relatives aux lots, valeurs mesurées, données de protocoles).

Lors de la sauvegarde, on procède à la lecture de toutes les données de la base de données normale, celles-ci étant ensuite enregistrées sous la forme d'un fichier segmenté de sauvegarde système-interne (TOP9000.n) et de fichiers Log (nnn.LOG) dans un répertoire de sauvegarde défini.

Le déroulement général comprend 4 étapes:

- Sauvegarde Delta (sauvegarde des fichiers Log)
- Sauvegarde intégrale (sauvegarde de la base de données normale) avec une création optionnelle d'une base de données de secours opérationnelle
- Création d'une base de données archive
- Sauvegarde Host (copie des fichiers de sauvegarde)

Sauvegarde Delta

La sauvegarde Delta s'effectue de manière cyclique à intervalles Δt_1 (configurable, valeurs par défaut: 60 min).

La sauvegarde Delta exécute les actions suivantes:

- Sauvegarde des fichiers Log
- Effacement des données de mouvement (données relatives aux lots) non comprises dans la période
- Exécution éventuelle d'une sauvegarde Host (configurable)

Le masque d'utilisation permet également l'effacement manuel des données de mouvement de la base de données normale pour la période configurée.

Sauvegarde intégrale

La sauvegarde intégrale s'effectue de manière cyclique à un instant déterminé. L'instant t_2 ainsi que l'intervalle Δt_2 sont configurables.

Exemples:

- D_06:00 → Quotidiennement à 6 heures
- W_2_06:00 → Sauvegarde hebdomadaire le lundi à 6 heures (Numérotation des jours de la semaine débute le samedi par 0)
- M_4_06:00 → Sauvegarde mensuelle le premier mercredi à 6 heures

En pratique, un seul instant ou intervalle est configurable.

La sauvegarde intégrale exécute les actions suivantes:

- Vérification éventuelle (Check Database) de la base de données normale (configurable)
- Création des sauvegardes système-interne de la base de données (TOP9000.n)
- Sauvegarde des fichiers Log
- Optimisation éventuelle de l'accès (Update Statistics) à la base de données normale (configurable)
- Création éventuelle d'une base de données de sauvegarde opérationnelle avec vérification de la base de données et optimisation de l'accès (configurable)

Le chemin de sauvegarde existante est déplacé pendant la sauvegarde intégrale, afin que celui-ci puisse être restauré en cas d'erreur.

Archivage

L'archivage s'effectue de manière cyclique à un instant déterminé. L'instant t3 ainsi que l'intervalle $\Delta t3$ sont configurables (valeur par défaut: tous les 12 mois).

L'archivage exécute les actions suivantes:

- Création d'une base de données archive des fichiers de sauvegarde actuels (TOP9000.n et nnn.LOG). Une base de données archive déjà existante portant le même nom n'est pas écrasée. Dans ce cas, un message d'erreur s'affiche.
- Stockage de la base de données archive avec le nom suivant, comportant la date de l'archivage:
ARaammjj.DBS
avec: AA Année
MM Mois
JJ Jour
- Vérification éventuelle (Check Database) de la base de données archive (configurable)
- Optimisation éventuelle de l'accès (Update Statistics) à la base de données archive créée (configurable)

Concernant le moment de l'archivage, une date fixe avec un horaire est définie dans le fichier INI. Lorsque cet instant est atteint, l'archivage démarre et la date est incrémentée de n mois. (P.ex.: du 15.02.02 au 15.02.03).

En cas d'omission d'un archivage pour cause d'arrêt du système, celui-ci est rattrapé et exécuté immédiatement après le redémarrage.

Un archivage ne peut être exécuté qu'une seule fois par jour.

Remarque: La base de données archive contient les données des n derniers mois (configurable).

Sauvegarde Host

La sauvegarde Host s'effectue de manière cyclique dans le cadre de la sauvegarde Delta (si configuré).

Dans le cadre de la sauvegarde host, on effectue une copie 1:1 de tous les fichiers de sauvegarde système-internes, celle-ci étant stockée dans le répertoire Host dédié aux procédures de sauvegarde niveau supérieur. Le répertoire Host (répertoire par défaut: F:\HostData\BackupDB) peut également être situé sur un autre PC du réseau. Il convient toutefois de disposer d'un droit d'effacement.

- Remarques:**
- ♦ L'application DASI vérifie l'existence du répertoire Host sur son début. Ainsi, initialiser le stérilisateur sans présence du répertoire Host aura comme conséquence une alarme sonore à l'application DASI. Dans ce cas-ci, l'opérateur doit commuter à l'application de DASI et confirmer l'alarme d'abord.
 - ♦ L'exécution d'une opération de sauvegarde Host manuel par l'option de menu de l'application DASI (voir **2.8.9.6.4 Arborescence du menu de la sauvegarde de base de données**) à un temps postérieur exige la présence du répertoire Host avec les répertoires prédéfinis (voir **2.11 Échange de données avec des systèmes externes**).
 - ♦ Une sauvegarde des données du répertoire Host par un système de supérieur ne doit pas être exécutée à l'instant de la sauvegarde intégrale, étant donné qu'à ce moment la base de données de sauvegarde (TOP9000.n) est en cours de traitement.
 - ♦ De manière générale, cette sauvegarde niveau supérieur ne doit pas bloquer les fichiers (TOP9000.n et nnn.LOG).

2.8.9.6.2 Restauration de base de données (Restore)

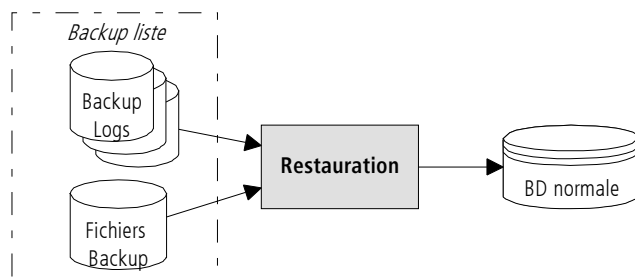


Figure 90 Restauration de base de données (Restore)

Lors de la restauration, à laquelle on accède via une option du menu du masque d'utilisation, on restaure à partir des fichiers de sauvegarde système-interne (TOP9000 .n et nnn .LOG) dans une base de données opérationnelle. Lors de cette opération, la base de données cible existante est perdue.

La restauration peut être exécutée pour la base de données normale (TOP9000 .DBS), la base de données de sauvegarde ou une base de données archive.

Lors de la restauration vers la base de données normale, la saisie du mot de passe système (administrateur *Belimed Sauter AG*) est nécessaire. Il convient de le demander par téléphone auprès de la société *Belimed Sauter AG*.

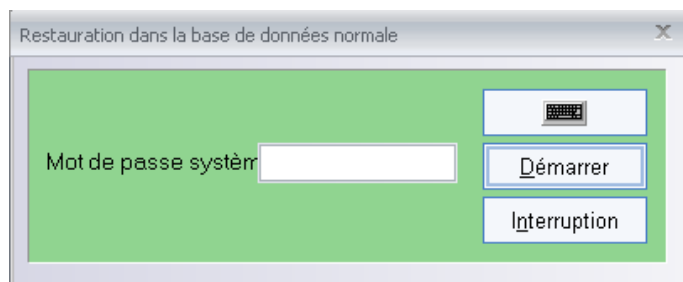


Figure 91 Restauration vers la base de données normale

La restauration exécute les actions suivantes:

- Restauration des fichiers de sauvegarde système-interne (TOP9000 .n) vers une base de données opérationnelle
- Restauration des fichiers Log (nnn .LOG)

Une vérification (Check Database) ou une optimisation de l'accès (Update Statistics) à la base de données restaurée n'est pas exécutée automatiquement. Il convient d'exécuter cette opération manuellement à l'aide de l'option correspondante du menu du masque d'utilisation.

- Remarques:**
- ♦ La restauration vers la base de données normale en mode *autonome* est seulement possible si le stérilisateur est en position de départ.
 - ♦ En cet cas l'application Top9000 s'arrête automatiquement pendant la restauration.
 - ♦ Après la restauration le Top9000 se démarre automatiquement.
 - ♦ Le prochain avertissement au démarrage du Top9000 peut être ignoré.

2.8.9.6.3 Modes de fonctionnement de la sauvegarde de base de données

Dans le cas d'un **système autonome** (monoposte) l'accès aux applications de sauvegarde de bases de données est possible dans l'application stérilisateur TOP9000 par l'intermédiaire du menu *Extras / Sauvegarde de base de données*.

Lors du démarrage de la sauvegarde de base de données, on vérifie s'il est possible d'accéder à la base de données normale (TOP9000.DBS). Si cela n'est pas le cas, le message <Alarme> (Texte 'Alarme' affiché sur le masque d'utilisation) est déclenché. En l'absence de base de données de sauvegarde (TOP9000.n), une sauvegarde intégrale est automatiquement exécutée. On procède ensuite au traitement cyclique.

Si une opération de sauvegarde de base de données est active en tâche de fond (sauvegarde Delta, sauvegarde intégrale, archivage), ceci est notifié à l'application stérilisateur TOP9000. Celle-ci indique alors dans la fenêtre de notification du BT1, qu'une sauvegarde de base de données est active. Le message s'efface dès que l'opération de sauvegarde est achevée.

L'accès au masque d'utilisation est régi par les droits de l'utilisateur actuellement connecté au stérilisateur. Si l'utilisateur dispose d'un droit d'écriture pour le masque *Sauvegarde de base de données*, il est autorisé à effectuer toutes les actions sur la base de données normale à l'exception de la restauration. Un droit de lecture ne confère que l'autorisation de visualiser les données sur le masque d'utilisation.

Si l'on arrête le stérilisateur en actionnant l'interrupteur à clé, ceci est notifié à la sauvegarde de bases de données. Celle-ci confirme la demande, dès qu'elle peut se terminer (c'est-à-dire aucun processus de sauvegarde n'est actif et l'action en cours est achevée). La sauvegarde de base de données se termine ensuite automatiquement et notifie la fin au stabilisateur, c'est-à-dire que le stérilisateur ne peut pas être arrêté lors de cette opération.

Dans le cas d'un système autonome, la sauvegarde de base de données ne peut pas être terminée par l'intermédiaire du menu, indépendamment de l'utilisateur actuellement connecté et des droits dont celui-ci dispose.

En **Mode serveur** la sauvegarde de base de données est exécutée sur le serveur de base de données en tant qu'application autonome. Il est impossible de sélectionner l'option *sauvegarde de base de données* du menu de l'application TOP9000.

Lors du démarrage de la sauvegarde de base de données sur le serveur, on vérifie s'il est possible d'accéder à la base de données normale (TOP9000.DBS). Si cela n'est pas le cas, le message <Alarme> (Texte 'Alarme' affiché sur le masque d'utilisation) est déclenché. En l'absence de base de données de sauvegarde (TOP9000.n), une sauvegarde intégrale est automatiquement exécutée. On procède ensuite au traitement cyclique.

Il convient de définir les personnels habilités à démarrer l'application de sauvegarde de base de données par l'intermédiaire des droits/profils d'utilisateurs du système d'exploitation du serveur. Un utilisateur disposant d'un droit d'accès à l'application de sauvegarde de base de données est autorisé à effectuer toutes les actions à l'exception de la restauration dans la base de données normale (mot de passe administrateur). Tous les autres éléments du masque d'utilisation ne peuvent pas être protégés contre les éventuelles utilisations intempestives.

En quittant l'application de sauvegarde de base de données sur le serveur, l'opérateur est invité à confirmer s'il souhaite effectivement terminer la sauvegarde de base de données.

La sauvegarde de base de données est interrompue lors de l'arrêt du système d'exploitation. Ceci peut conduire à un état incohérent de la base de données, si celle-ci n'est pas quittée explicitement au préalable.

2.8.9.6.4 Arborescence du menu de la sauvegarde de base de données

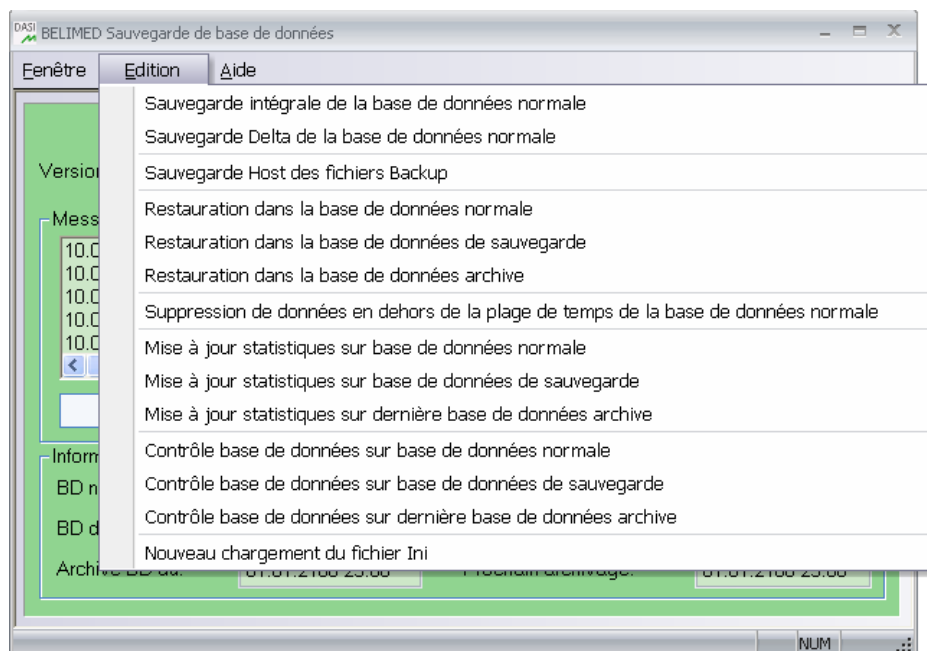


Figure 92 Arborescence du menu de l'application de sauvegarde de base de données

Sous l'option du menu *Edition*, il est possible de démarrer manuellement toutes les opérations outre les fonctions exécutées automatiquement par l'application de sauvegarde de base de données.

De surcroît, il est possible de procéder ici à une relecture du fichier de configuration DASI . INI à des fins de test.

2.8.9.7 Modes d'opération (opt.)

Cette boîte de dialogue permet de passer du service normal au service de secours et inversement. Cette boîte de dialogue est disponible que dans un système serveur (par l'option de menu *Extras / Modes d'opération*).

Il est possible d'interrompre la liaison avec le serveur de base de données et donc avec la base de données normale. Si le stérilisateur doit fonctionner, on peut commuter sur le service de secours. Alors la gestion des données a lieu sur une base de données locale.

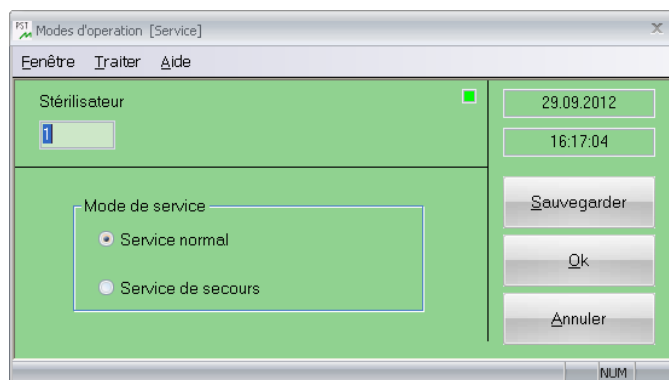


Figure 93 Modes d'opération

2.8.9.8 Réglage de l'heure

Cette boîte de dialogue à laquelle on accède par l'intermédiaire de l'option de menu *Extras / Mise à l'heure* permet de régler la date et l'heure de l'ordinateur local.

Les deux zones pour la date et l'heure peuvent aussi être éditées sans recours à des caractères de séparation (point ou double-point). Le programme insère automatiquement ces caractères quand on quitte la zone.

Par conséquent il est nécessaire, quand on édite la date sans saisir de points, de la faire précéder de zéros (il doit y avoir au total exactement 8 chiffres).

A l'édition de l'heure s'appliquent les principes suivants : Si au moins un chiffre valable et au maximum 6 chiffres ont été entrés, le programme ajoute à droite des chiffres qui ont déjà été entrés un nombre de zéros correspondant au nombre de chiffres manquants. L'entrée a lieu en format 24h.

Si une heure ou une date non valables ont été entrées lors de l'édition (par ex. "30.02.2000"), il y a affichage d'un message d'erreur puis restauration de la valeur actuelle de la zone.

Il est en outre possible (uniquement en cas de système Serveur) de reprendre l'heure du serveur par simple clic.

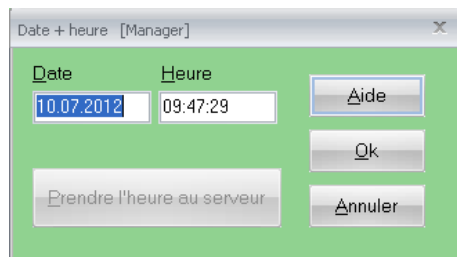


Figure 94 Réglage de la date / de l'heure

Description des zones et des commandes :

Date	Date actuelle de l'ordinateur. Pendant que le focus se trouve dans cette zone, celle-ci n'est pas actualisée. Quand on quitte la zone, elle n'est plus actualisée si elle a été modifiée.
Heure	Heure actuelle de l'ordinateur. Pendant que le focus se trouve dans cette zone, celle-ci n'est pas actualisée. Quand on quitte la zone, elle n'est plus actualisée si elle a été modifiée.
Prendre l'heure au serveur	Il y a relevé de la date et l'heure et celles-ci sont immédiatement transmises à l'ordinateur local. Cette fonction n'existe qu'en système Serveur (pas en service de secours). Si l'on clique sur ce bouton, les deux zones sont actualisées en permanence.
Ok	Si l'on quitte la boîte de dialogue en cliquant sur Ok , la date et l'heure affichées sont reprises par l'heure de l'ordinateur. Il y a un contrôle de pertinence des valeurs et, le cas échéant, affichage d'un avertissement.

2.8.9.9 Trace d'audit

Dans la trace d'audit, on enregistre les activités de l'utilisateur ainsi que les modifications des données au sein du système TOP9000. Le menu *Extras / Trace d'audit* permet d'afficher ces enregistrements dans le masque suivant.

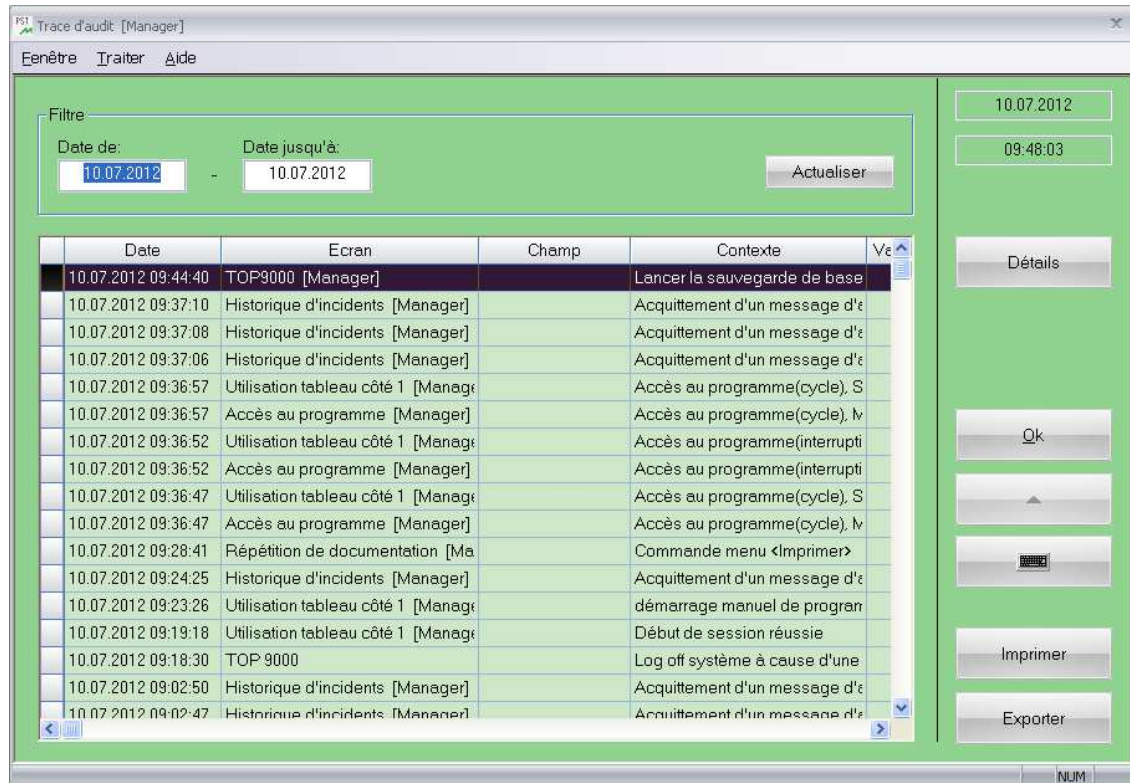


Figure 95 Aperçu de la trace d'audit

Description des éléments de champ et de commande:

- Date de / Date jusqu'à** Plage de date permettant le filtrage des enregistrements de la trace d'audit à afficher.
- Actualiser** Actualisation du tableau d'affichage en fonction de la plage de dates sélectionnée.
- Détails** Affichage détaillé de l'entrée sélectionnée de la trace d'audit.
- Imprimer** Impression de toutes les entrées affichées de la trace d'audit ou uniquement des entrées sélectionnées.
- Exporter** Exportation de toutes les données de la trace d'audit affichées dans un fichier ASCII (CSV).
Cet onglet est uniquement actif si l'utilisateur dispose d'un 'droit d'écriture'.
- Ok** Fermeture du masque.

2.8.9.9.1 Affichage détaillé de la trace d'audit

Figure 96 Affichage détaillé de la trace d'audit

Description des champ détaillés et éléments de commande:

Station PC	Nom de la station PC à laquelle l'utilisateur était connecté au moment de la modification.
Utilisateur	
Nom de login	Nom de connexion de l'utilisateur de cette modification.
Prénom	Prénom (naturel) de l'utilisateur de cette modification.
Nom	Nom (naturel) de l'utilisateur de cette modification.
Date	Date de la modification.
Heure	Heure de la modification.
Ecran	Nom du masque pendant la modification.
Champ	Nom du champ de données (élément de commande), ayant été modifié par l'utilisateur.
Contexte	Contient la chaîne des paramètres "spécifiques au contexte" associé à une modification (spécifiques au masque).
Valeur (ancienne)	(ancienne) valeur d'une modification du champ de données (élément de commande).
Valeur (nouvelle)	(nouvelle) valeur d'une modification du champ de données (élément de commande).
Ok	Fermeture du présent masque.

Les touches flèche permettent de passer à l'entrée précédente, respectivement suivante (au sein de toutes les entrées filtrées) si celles-ci sont disponibles.

Après l'abandon de ce masque de détail, l'entrée devant le changement à l'affichage détaillé reste marqué dans le masque de la trace d'audit.

2.8.9.9.2 Impression de la trace d'audit

Les entrées de la trace d'audit affichées respectivement sélectionnées dans le tableau sont imprimées après confirmation dans le présent masque de dialogue.

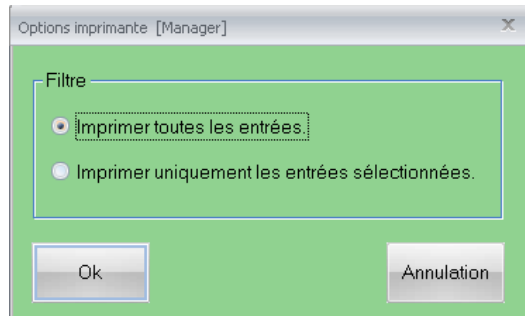


Figure 97 Impression de la trace d'audit

Les entrées de la trace d'audit sont imprimées par ordre chronologique descendant.

2.8.9.9.3 Exportation de la trace d'audit

Toutes les entrées affichées dans le tableau (c'est-à-dire filtrées) de la trace d'audit sont enregistrées dans un fichier au format ASCII (CSV) après confirmation du masque de dialogue suivant. Les entrées de la trace d'audit sont affichés sous une forme aisément lisible et ne sont pas cryptés ou compressés.

Cette fonction d'exportation est uniquement active si l'utilisateur dispose d'un 'droit d'écriture' pour le masque <Trace d'audit>.

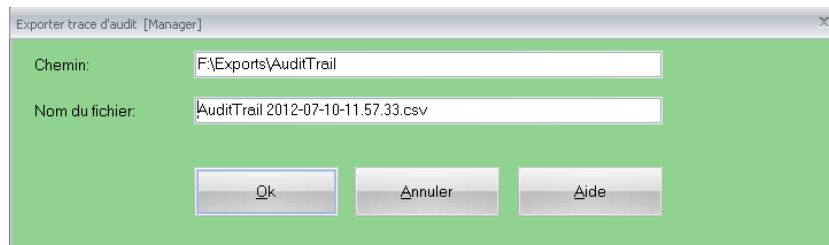


Figure 98 Exportation de la trace d'audit

Dans cette boîte de dialogue le répertoire d'exportation (par défaut: `F:\Exports\AuditTrail`) et le nom du fichier ASCII (CSV) a proposé. L'utilisateur peut personnaliser le répertoire d'exportation et le nom du fichier ASCII (CSV) comme vous le souhaitez. Le répertoire peut également être situé sur un disque réseau (PC distant). La prochaine fois que vous exportez les entrées de la trace d'audit, dernière entrée sur le répertoire d'exportation sera de nouveau proposé.

Si ce répertoire n'existe pas, le système tente de créer ce.

Construction générale de fichier CSV:

Les définitions/directives suivantes s'inspirent des CSV norme et eu égard à une importation sans problèmes du fichier dans les MS Excel on fixe.

- Les rubriques de colonne (noms de champ) sont toujours dans le 1. ligne
- Comme séparateurs entre les différentes colonnes le point-virgule (;) est utilisé
- Des champs/colonnes qui contiennent un texte (string) ou une heure pure, sont compris dans les citations ("")
- Le champ de date pur n'est compris pas dans les citations ("")
(format JJ-MM-AAAA, avec des JJ=jour, MM=mois, AAAA=année)
- Le champ d'heure pur est compris pas dans les citations ("")
(format hh:mm:ss, avec des hh=heure, mm=minute, ss=seconde)
- Des citations ("") deviennent dans les champs du texte doublement déposé
- Chaque ligne est achevée avec l'interligne (<CR><LF>)

Fichier d'exportation avec de la trace d'audit:

Colonne (nom de champ)	Description
Id	No. courant
Date	Date de la modification et/ou de l'événement
Heure	Heure de la modification et/ou de l'événement
Ecran	Nom du écran de contrôle actuel
Champ	Nom de l'élément en question (p. ex. champ de masque)
Contexte	Contexte complète avec les paramètres spécifiques au masque
Valeur (ancienne)	Valeur (ancienne) avant modification de l'élément par l'utilisateur
Valeur (nouvelle)	Valeur (nouvelle) après modification de l'élément par l'utilisateur
Utilisateur	Nom de l'utilisateur (nom de login) qui a mis la modification en oeuvre
Prénom	Prénom correspondant de l'utilisateur
Nom	Nom de famille correspondant de l'utilisateur
Station	Nom d'ordinateur du poste, auquel la modification a été mise en oeuvre

2.8.9.10 Historique des lots

Le menu *Extras / Historique des lots* permet d'afficher les lots ayant été traités dans le masque suivant. Ce masque est utilisé pour l'attribution/le refus de la validation bactériologique d'un lot ainsi que pour l'exportation de données relatives aux lots sélectionnées.

N° de cycle	Date/heure	Nom de programme	Prog. no.	Vers. de prog.	État
70	10.07.2012 09:23:32	Solides FRVV-FVT 1	1'001	1	Libération de stérilisation refusé
69	10.07.2012 08:23:58	Solides FRVV-FVT 1	1'001	1	Libération de stérilisation refusé
68	10.07.2012 08:21:24	Test du vide	1'020	1	Libération de stérilisation refusé
67	10.07.2012 08:03:46	Test du vide	1'020	1	Processus de stérilisation achevé
66	10.07.2012 06:59:29	Test du vide	1'020	1	Processus de stérilisation achevé

Figure 99 Historique des lots

Description des éléments de champ et de commande:

- Date de / Date à** Plage de dates permettant le filtrage des lots à afficher. Au démarrage du masque, la date actuelle est insérée et les données du tableau sont remplies en conséquence.
- Nom de programme** Filtrage de lots par le nom de programme.
- n° de cycle** Possibilité de sélection d'un numéro de cycle concret
- État** Filtrage de lots par leur état. Les états suivants sont disponibles:
- Ligne vide (tenir compte pour tous les états)
 - Processus de stérilisation achevée avec succès
(pas d'incidents pertinents pour le processus survenus)
 - Libération/approbation de stérilisation accordée
(autorisation accordée après un incident pertinent pour le processus)
 - Libération/approbation de stérilisation refusée
(autorisation refusée après un incident pertinent pour le processus)
 - Libération/approbation bactériologique accordée
(sur la base d'une analyse de laboratoire)
 - Libération/approbation bactériologique refusée
(sur la base d'une analyse de laboratoire)
- Désignation du lot** Filtrage de lots par une désignation des lots (-> Données caractéristiques sur les lots).

Aktualiser	Actualisation du tableau d'affichage en fonction des critères de filtrage.
Détails	Affichage détaillé de l'entrée sélectionnée du lot marqué.
Documentation	L'appel le masque de la documentation ultérieure avec le lot marqué.
Exporter	Exportation de <u>tous les lots sélectionnés</u> dans un fichier ASCII (CSV). Cet onglet est uniquement actif si l'utilisateur dispose d'un 'droit d'écriture'.
Ok	Fermeture du masque.

Description des colonnes du tableau:

No. courant (Numéro de cycle)	Numéro courant de cycle.
Date/heure	Date et heure, à laquelle le lot a été démarré.
Nom de programme	Nom du programme de stérilisation du lot.
Prog. no.	No. du programme associé au nom du programme.
Vers. de prog.	Version du programme associé au nom du programme.
État	État (texte) du lot: <ul style="list-style-type: none"> - Processus de stérilisation achevé avec succès - Libération/approbation de stérilisation accordée - Libération/approbation de stérilisation refusée - Libération/approbation bactériologique accordée - Libération/approbation bactériologique refusée
Désignation du lot	Désignation d'un lot (à partir des données caractéristiques sur les lots).
Libération de stérilisation	Nom complet de l'opérateur ayant approuvé ou rejeté le processus de stérilisation après un incident pertinent pour le processus ("déblocage de la porte").
Date/heure	Date et heure de la libération de stérilisation.
Libération bact.	Nom complet de l'opérateur ayant accordé ou refusé la libération bactériologique.
Date/heure	Date et heure de la libération bactériologique.
Utilisateur	Nom complet de l'opérateur qui a démarré le lot.
Durée des lots	Durée du lot, indiqué dans les minutes.
Durée de stéri.	Durée de stérilisation, indiqué dans les minutes.
Temp. max. stéri.	Température de stérilisation maximale pendant du lot, indiqué dans °C.
Temp. min. stéri.	Température de stérilisation minimale pendant du lot, indiqué dans °C.
Valeur max. F0	Valeur F0 maximale pendant du lot.
Valeur min. F0	Valeur F0 minimale pendant du lot.
Dernier test de vide	Date et heure du dernier test de vide.
correspond au n° (de cycle)	Numéro de cycle du dernier test de vide.
Dern. test maint. pression	Date et heure du dernier test de maintien de pression
correspond au n° (de cycle)	Numéro de cycle du dernier test de maintien de pression

2.8.9.10.1 Affichage détaillé du lot

Dans l'avis de détail concernant le lot marquée de l'avis de tableau, les données principales dans un masque particulier sont indiquées.

The screenshot shows a software window titled "Historique des lots - Détails [Manager]". The window contains several sections with input fields and text labels:

- Lot:**
 - N° de cycle: 70
 - Désignation du lot: [Empty field]
- Lanc. prog.:**
 - Date/Heure: 10.07.2012 09:23:32
 - Utilisateur: Manager
 - Nom de programme: Solides FRVY-FVT 121°C
 - No de prog.: 1'001
 - Vers. de prog.: 1
- Cours de programme:**
 - État: Libération de stérilisation refusée
 - Temp. max. stéri. [°C]: 0,0
 - Valeur max. F0: 0,0
 - Durée des lots [min]: 13,4
 - Temp. min. stéri. [°C]: 0,0
 - Valeur min. F0: 0,0
 - Durée de stéri. [min]: 0,0
- Libération de stérilisation:**
 - Utilisateur: [Empty field]
 - Date/Heure: [Empty field]
- Libération bact.:**
 - Utilisateur: [Empty field]
 - Date/Heure: [Empty field]
- Dernier test de vide:**
 - N° de cycle: 67
 - Date/Heure: 10.07.2012 08:19:42
- Dern. test maint. pression:**
 - N° de cycle: [Empty field]
 - Date/Heure: [Empty field]

An "Ok" button is located at the bottom right of the window.

Figure 100 Historique des lots - Affichage détaillé

2.8.9.10.2 Libération bactériologique

Une approbation bactériologique d'un lot (sur la base d'une analyse de laboratoire) peut être accordée ou refusée lorsque le processus de stérilisation a été achevé avec les états:

- Processus de stérilisation achevé avec succès
- Approbation de stérilisation accordée
- Approbation de stérilisation refusée (optional)

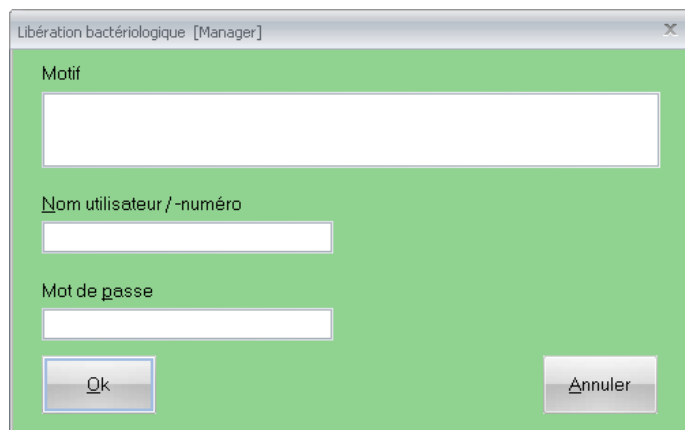


Figure 101 Historique des lots - Libération bactériologique

Un utilisateur peut saisir facultatif un motif sur l'acceptation ou le refus de l'approbation bactériologique.

Il doit dans tous les cas s'identifier pour cette procédure.

Les indications relatives à l'acceptation bactériologique sont imprimées sur le protocole relatif au lot en dessous des indications concernant la approbation de la stérilisation (= déblocage de porte).

2.8.9.10.3 Exporter les données sur les lots

Cette fonctionnalité permet l'exportation de données existantes sur les lots dans un/plusieurs fichier (s) externe (s) ASCII au format CSV. Max. 3 fichiers ASCII (CSV) sont générés par lot exporté. Les données sur les lots sont éditées sous un format lisible et ne sont ni cryptées, ni comprimées.

La fonction d'exportation est uniquement active si l'utilisateur dispose d'un 'droit d'écriture' pour le masque <Historique des lots>.

Il existe à la fois une possibilité d'exportation manuelle directe dans le masque et une exportation automatique paramétrable en fin de processus.

Lors de la configuration de l'**exportation automatique**, les données relatives aux lots générées sont enregistrées dans max. 3 fichiers ASCII (CSV) figurant dans un répertoire pré configuré (répertoire par défaut:

F:\Exports\BatchData\Auto).

Lors de l'**exportation manuelle**, les données de tous les lots sélectionnés dans le tableau sont enregistrées dans max. 3 fichiers ASCII (CSV) figurant dans un répertoire pré configuré (répertoire par défaut:

F:\Exports\BatchData\Manual).

- Données d'en-tête **KOPF<_><steri. no.><_><no. courant>.CSV** (p. ex. KOPF_1_41.csv)
- Données sur les lots **PROT<_><steri. no.><_><no. courant>.CSV** (p. ex. PROT_1_41.csv)
- Données caractéristiques **KENNDAT<_><steri. no.><_><no. courant>.CSV** (p. ex. KENNDAT_1_41.csv)

Le fichier CSV des données caractéristiques du lot n'est fourni que si avant le lancement de programme les données correspondantes ont été suggérées par l'utilisateur (voir **2.8.6.2.1 Saisie des données de description du lot**).

Le système tente de créer les répertoires configurés si elles n'existent pas.

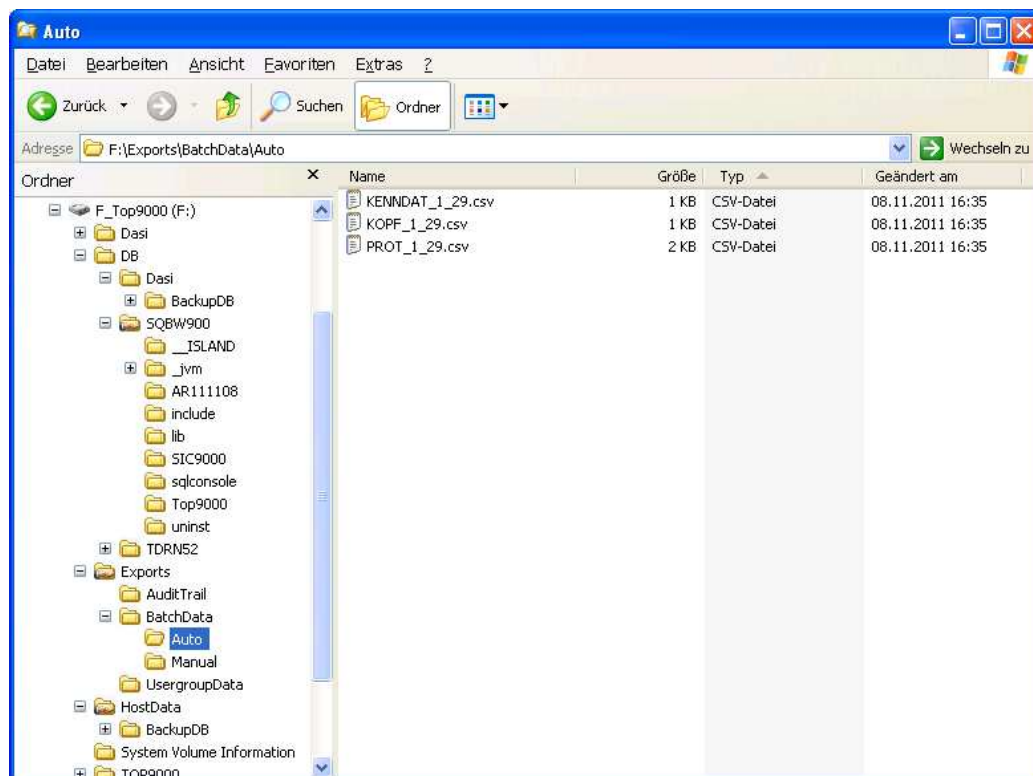


Figure 102 Dossiers des données de charge exportées (automatique, manuel)

Construction générale des fichiers CSV:

Les définitions/directives suivantes s'inspirent des CSV norme et ont été établies pour une importation sans problèmes du fichier dans les MS Excel on fixe.

- Les rubriques de colonne (noms de champ) sont toujours dans la 1. ligne
- Comme séparateurs entre les différentes colonnes le point-virgule (;) est utilisé
- Des champs/colonnes qui contiennent un texte (string) ou une date/heure, sont compris dans les citations ("")
- Les champs de date/heure sont stockés dans le format AAAA-MM-JJ-hh.mm.ss.000000 (AAAA=année, MM=mois, JJ=jour, hh=heure, mm=minute, ss=seconde)
- Des citations (") deviennent dans les champs du texte doublement déposé
- Chaque ligne est achevée avec l'interligne (<CR><LF>)

Fichier d'exportation avec des données d'en-tête:

Colonne (nom de champ)	Description
STERI_NR	Numéro du stérilisateur correspondant du lot
LFD_NR_ID	No. courant de cycle
PROG_NR	No. du programme de stérilisation du lot
PROG_NAME	Nom du programme associé au no. du programme
PROG_VER_ID	Version du programme associé au no. du programme
BENU_NR_START	Numéro de l'opérateur qui a démarré le lot
BENU_NAME_START	Nom de l'opérateur (nom de login) qui a démarré le lot
BENU_NR_TUER_FREI	Numéro de l'opérateur ayant approuvé ou rejeté le processus de stérilisation
BENU_NAME_TUER_FREI	Nom de l'opérateur (nom de login) ayant approuvé ou rejeté le processus de stérilisation ("déblocage de la porte")
GRUND_TUER_FREI	Motif facultatif sur l'acceptation ou le refus de l'approbation le processus de stérilisation ("déblocage de la porte")
DATUM_TUER_FREI	Date et heure ayant approuvé ou rejeté le processus de stérilisation
BENU_NR_BAKT_FREI	Numéro de l'opérateur ayant accordé ou refusé la libération bactériologique
BENU_NAME_BAKT_FREI	Nom de l'opérateur (nom de login) ayant accordé ou refusé la libération bactériologique
GRUND_BAKT_FREI	Motif facultatif sur l'acceptation ou le refus de l'approbation bactériologique
DATUM_BAKT_FREI	Date et heure ayant approuvé ou rejeté l'approbation bactériologique
LFD_NR_START_DATZEIT	Date et heure, à laquelle le lot a été démarré
LFD_NR_STATUS	État (code) du lot
LFD_NR_STATUS_TEXT	État (texte) du lot
LFD_NR_PROG_ZEIT	Durée du lot
LFD_NR_STERI_ZEIT	Durée de stérilisation
LFD_NR_ENDE	Date et heure, à laquelle le lot a été terminé
LFD_NR_TEMP_MAX	Température de stérilisation maximale pendant du lot
LFD_NR_DATUM_TEMP_MAX	Date et heure, à laquelle la température de stérilisation max. est apparue
LFD_NR_TEMP_MIN	Température de stérilisation minimale pendant du lot
LFD_NR_DATUM_TEMP_MIN	Date et heure, à laquelle la température de stérilisation min. est apparue
LFD_NR_F0_MAX	Valeur F0 maximale pendant du lot
LFD_NR_DATUM_F0_MAX	Date et heure, à laquelle la valeur F0 max. est apparue
LFD_NR_F0_MIN	Valeur F0 minimale pendant du lot
LFD_NR_DATUM_F0_MIN	Date et heure, à laquelle la valeur F0 min. est apparue
LFD_NR_C0_MAX	Valeur C0 maximale pendant du lot
LFD_NR_DATUM_C0_MAX	Date et heure, à laquelle la valeur C0 max. est apparue
LFD_NR_C0_MIN	Valeur C0 minimale pendant du lot
LFD_NR_DATUM_C0_MIN	Date et heure, à laquelle la valeur C0 min. est apparue
LETZTER_DH_TEST	Date et heure du dernier test de maintien de pression
LETZTER_VAK_TEST	Date et heure du dernier test de vide
LETZTER_DHT_LFD_ID	Numéro courant de cycle du dernier test de maintien de pression
LETZTER_VT_LFD_ID	Numéro courant de cycle du dernier test de vide
CHARGE_ID	ID pour les données caractéristiques assignées de charge correspondantes (si suggéré)

Fichier d'exportation avec des données sur les lots:

Colonne (nom de champ)	Description
STERI_NR	Numéro du stérilisateur correspondant du lot
LFD_NR_ID	No. courant de cycle
MESS_ZEIT	Le temps de mesure (date et heure) de la série de données d'une charge
ABSCHNITT_NR	Numéro de la section
ABSCHNITT_NAME	Nom correspondant de la section
PARA_PHASE_NR	Numéro de la phase
PHASEN_NAME	Nom correspondant de la phase
STOER_ID	Numéro d'incident apparu
STOER_TEXT	Text correspondant d'incident
MEFU_BEZ1 et/ou désignation eff.	Valeur mesurée à cette sonde
MEFU_BEZ2 et/ou désignation eff.	Valeur mesurée à cette sonde
..	..
MEFU_BEZ31 et/ou désignation eff.	Valeur mesurée à cette sonde
MEFU_BEZ32 et/ou désignation eff.	Valeur mesurée à cette sonde

Fichier d'exportation avec des données de description du lot:

Colonne (nom de champ)	Description
CHARGE_ID	ID pour l'attribution des données d'en-tête
ART_CONT_ID	ID d'article/conteneur
CONTAINER_ID_LFDNR	ID conteneur lors de l'utilisation des conteneurs
CHARARTCONT_LFDNR	No. courant pour plusieurs articles
CHARGE_STATUS	Code d'état de la charge courue (pas identiquement LFD_NR_STATUS)
CHARGE_BEZ	Désignation du lot suggérée
CONTAINER_BEZ	Désignation de conteneur
ARTIKEL_BEZ	Désignation d'article suggérée
COL_1	Désignation suggérés dans le champ du texte 1
COL_2	Désignation suggérés dans le champ du texte 2
COL_3	Désignation suggérés dans le champ du texte 3
COL_4	Désignation suggérés dans le champ du texte 4
COL_5	Désignation suggérés dans le champ du texte 5
CHARART_NR_SOURCE	Nombre (utilisation dans l'application)

2.8.10 Aide

Cette option de menu ou via la FONCTION F1, l'aide à ouvrir le fichier PDF TOP9000. Il ya un texte d'aide sur les points d'ordre général et à tout masque avec ses éléments. L'utilisateur peut naviguer dans ce fichier d'aide.

2.8.10.1 Infos TOP9000

Cette option de menu permet d'afficher des informations relatives au système TOP9000 et à la configuration actuelle. Ces informations peuvent s'avérer utiles pour résoudre des problèmes.



Figure 103 Infos TOP9000 (système à poste unique)

2.9 Menu de commande BT2 (côté 2)

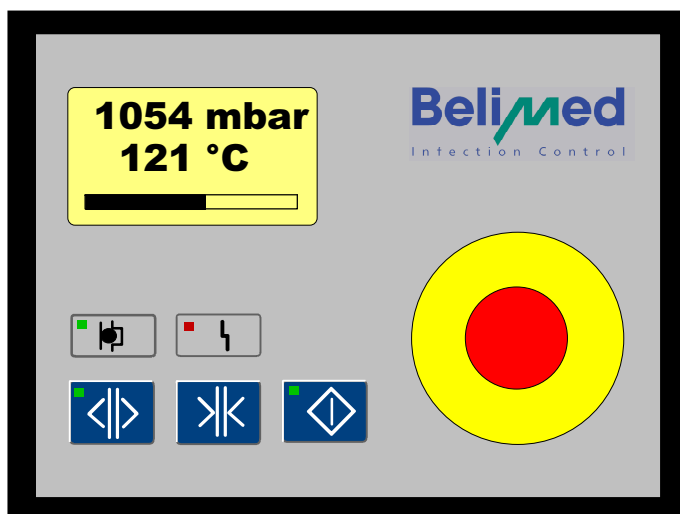


Figure 104 Tableau de commande S2 avec affichage à 2 lignes

Les informations suivantes sont affichées sur l'écran à 2 lignes du tableau de commande BT2 :

Valeurs des sondes

Pression de la chambre

Température des produits

Informations sur le processus

Progression

Affichages et touches



Affichage des valeurs des sondes pertinentes

Affichage de la sonde de mesure P1.

Affichage de la sonde de mesure T3.

Informations concernant le processus en cours

Affichage sous forme d'indicateur de progression.

voir 2.5 Tableau de commande BT2 (côté 2)

Affichage: Joint de porte appliqué ou porte du côté 2 verrouillée



Affichage: Alarme centralisée en instance



Affichage: Libérer la porte du côté 2

Fonction des touche: Ouvrir la porte du stérilisateur au côté 2, débrancher du corne acoustique pendant un alarme pas acquitté



Fonction des touche: Fermer la porte du stérilisateur au côté 2



Affichage: Processus en cours

Option: Affichage de l'état en ordre de marche et de la fonction de démarrage du programme

2.10 Appareils de périphérie

Le système TOP9000 permet l'utilisation de différents appareils de périphérie.

2.10.1 Imprimante de lots avec imprimante A4

Le protocole sur lot est un instrument important d'assurance qualité. C'est la raison pour laquelle le protocole sur lot contient toutes les données importantes. Le protocole sur lot peut être imprimé sous forme numérique (tableau) ou analogique (graphique).

Il y a également impression à l'imprimante de lots de listes de paramètres ou d'impression d'autres documents.

Compte tenu du fait qu'il est nécessaire d'assurer l'impression complète et sans incidents des données sur lot, la communication de l'application TOP9000 avec l'imprimante revêt une importance primordiale. La société *Belimed Sauter AG* vérifie en permanence la compatibilité des modèles d'imprimantes courants sur le marché. Il conviendrait par conséquent de consulter la société *Belimed Sauter AG* pour s'assurer de la compatibilité des modèles d'imprimante du client avec le système.

L'imprimante de charge est défini comme imprimante standard dans le système Windows et est dirigé directement sur l'interface Ethernet (imprimante de réseau avec le serveur d'impression intégré)

2.11 Échange de données avec des systèmes externes

Sur le système TOP9000, toutes les données de base et les données relatives aux processus sont enregistrées dans une base de données relationnelle SQL, qui se trouve dans le cas d'un système autonome sur le disque dur local de l'IPC rattaché au stérilisateur ou dans le cas d'un système serveur, sur le disque dur du serveur de base de données.

Font partie des données pertinentes pour la sauvegarde dans le cas du système TOP9000 :

- les entrées de la trace d'audit pouvant être exportées au format ASCII/CSV (voir **2.8.9.9.3 Exportation de la trace d'audit**)
- les données exportées (automatiquement et manuellement) de chaque lot exécuté sous forme de fichiers ASCII/CSV (voir **2.8.9.10.3 Exporter les données sur les lots**); dans ce cas, les données originales sont conservées dans la base de données de production
- les droits d'accès et les droits programmes exportés de tous les groupes d'utilisateurs sous forme de fichiers ASCII/CSV (voir **2.9.9.3.5 Droits des groupes**)
- les sauvegardes système-internes ainsi que les bases de données de sauvegardes et d'archivage qui sont créés périodiquement dans le cadre de l'activation de l'application de sauvegarde de base de données (voir **2.8.9.6 Sauvegarde des données / Restauration des données (opt.)**) et qui se trouvent dans le cas d'un système autonome sur le disque dur local de l'IPC rattaché au stérilisateur ou dans le cas d'un système serveur sur le disque dur du serveur de base de données

Les répertoires contenant les données pertinentes pour les sauvegardes ne sont accessibles sur l'IPC du stérilisateur pour un utilisateur distant (cf. ci-dessous) qu'en mode lecture (uniquement sur un système autonome):

Répertoire	Nom d'autorisation Windows	Description
F:\Exports	Exports	Fichiers ASCII/CSV: Trace d'audit, Données relatives aux lots, Droits des utilisateurs
F:\HostData	HostData	Copie des fichiers de sauvegarde système-internes à partir de l'application de sauvegarde des bases de données
F:\DB\SQBW900	SQBW900	Bases des données: Base de données normale, base de données de sauvegarde, base de données d'archivage

Pour la sauvegarde de ces données sur un système externe, il convient d'établir à partir de celui-ci une connexion réseau avec le stérilisateur IPC en employant le nom d'utilisateur 'remote' (mot de passe 'remote'):

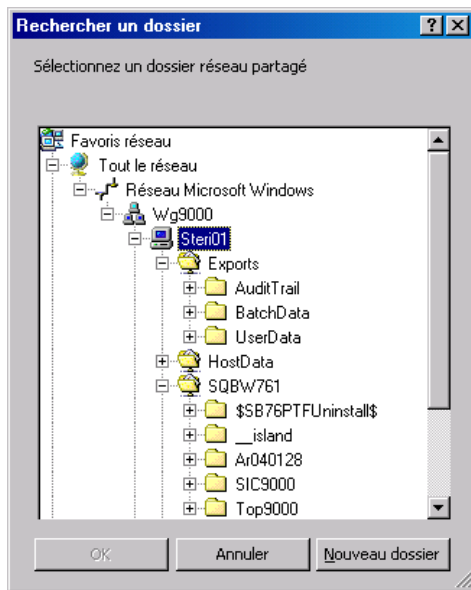


Figure 105 Connexion réseau avec le stérilisateur IPC

2.11.1 Exportation des données ASCII/CSV

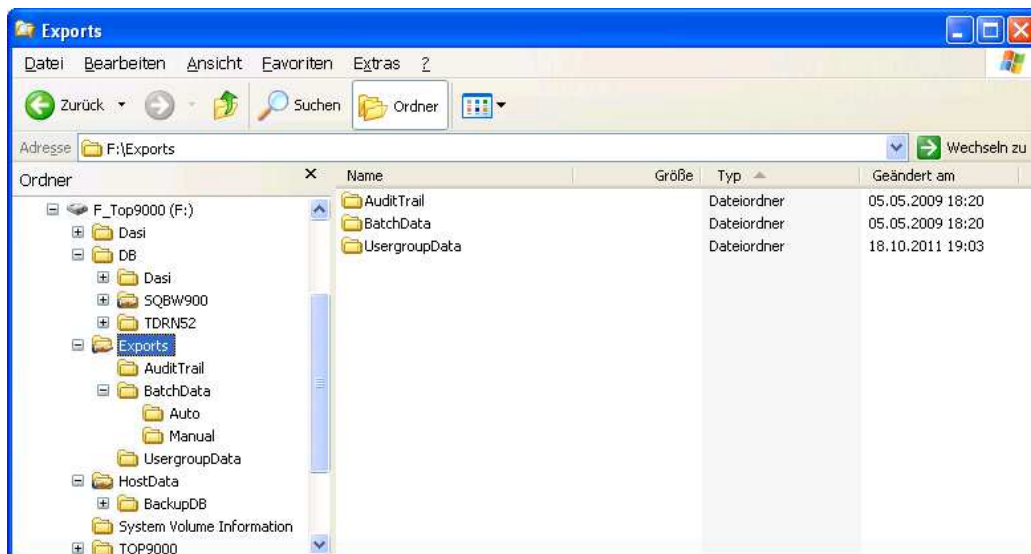


Figure 106 Exportation de données ASCII/CSV

Les données exportées sont enregistrées au format ASCII/CSV dans le répertoire autorisé **Exports**:

- Entrées de la trace d'audit
- Données relatives aux lots (2 ou 3 fichiers ASCII/CSV par lot)
- Droits d'accès et de programme de tous les groupes d'utilisateurs

2.11.2 Données de sauvegarde

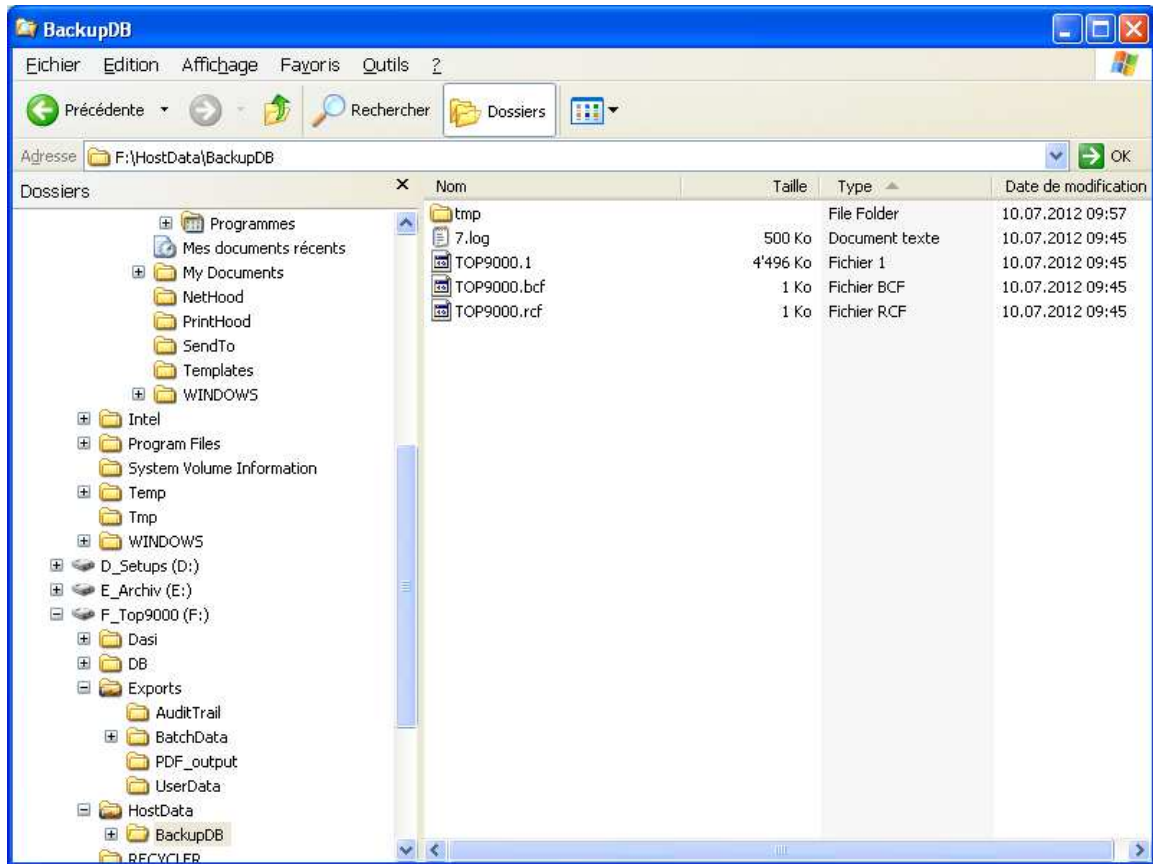


Figure 107 Données de sauvegarde

Les données de sauvegarde sont localisé sur le disque du stérilisateur ou serveur:

- les base des données de sauvegarde SIC9000 du répertoire d'autorisation SQBW900
- les bases des données d'archivage *ARaammjj* du répertoire d'autorisation SQBW900
- une copie de tous les fichiers de sauvegarde système-internes a fourni dans le répertoire Host HostData

2.12 Service du système TOP9000 avec serveur (opt.)

Au cas d'un système en réseau à plusieurs postes, on a un ou plusieurs stérilisateurs reliés à un serveur de base de données central et un ou plusieurs stations par l'intermédiaire d'un réseau (Ethernet-LAN). Ce serveur de base de données fonctionne comme une tâche indépendante sur un serveur Windows 2000/2003.

2.13 Liste des illustrations

FIGURE 1	TABLEAU DE COMMANDE S1 AVEC PAVÉ À EFFLEUREMENT COULEUR 15"	9
FIGURE 2	TABLEAU DE COMMANDE BT2 AVEC AFFICHAGE À 2 LIGNES	10
FIGURE 3	ONGLET	11
FIGURE 4	CLAVIER ALPHANUMÉRIQUE	12
FIGURE 5	CLAVIER NUMÉRIQUE	13
FIGURE 6	MASQUE PRINCIPAL POUR LA COMMANDE	14
FIGURE 7	CONNEXION	15
FIGURE 8	FENÊTRE DE SÉLECTION AVEC LE CHOIX DES PROGRAMMES DE STÉRILISATION	16
FIGURE 9	SÉLECTION DU PROGRAMME AU MOYEN D'UN CODE	17
FIGURE 10	ECRAN PRINCIPAL BT1 APRÈS LE DÉMARRAGE DU PROGRAMME	18
FIGURE 11	HISTORIQUE DES INCIDENTS	19
FIGURE 12	ELIMINATION D'INCIDENT	20
FIGURE 13	ACTIONS CONTRE L'INCIDENT	20
FIGURE 14	LIBÉRATION DE STÉRILISATION / DÉBLOCAGE DE PORTE	21
FIGURE 15	LIBÉRATION DE STÉRILISATION AVEC D'IDENTIFICATION D'UTILISATEUR	21
FIGURE 16	DÉCONNEXION	22
FIGURE 17	AVERTISSEMENT MONTÉ À L'ARMOIRE DE COMMANDE.	22
FIGURE 18	STRUCTURE DU MENU BT1	24
FIGURE 19	DONNÉES D'INSTALLATION – VALUERS DE RÉFERENCE	25
FIGURE 20	DONNÉES D'INSTALLATION – CONFIGURATION	25
FIGURE 21	STATION PC STÉRILISATEUR	26
FIGURE 22	PARAMÈTRES DE COMMUNICATION API POUR STATION PC	26
FIGURE 23	PARAMÈTRES DE COMMUNICATION BT2 POUR STATION PC	27
FIGURE 24	DONNÉES DU STÉRILISATEUR / CONFIGURATION DU SYSTÈME	28
FIGURE 25	DONNÉES DU STÉRILISATEUR / PARAMÈTRES	28
FIGURE 26	DONNÉES DU STÉRILISATEUR / EQUIPEMENT	29
FIGURE 27	DONNÉES DU STÉRILISATEUR / GÉNÉRALITÉS	29
FIGURE 28	DONNÉES DE BASE SONDES DE MESURE	30
FIGURE 29	DONNÉES DE BASE MOTEURS ET POMPES	30
FIGURE 30	DONNÉES DE BASE VANNES	31
FIGURE 31	DONNÉES DE BASE INCIDENTS	32
FIGURE 32	DONNÉES DE BASE D'ENTRETIEN 1-10	33
FIGURE 33	DONNÉES DE BASE D'ENTRETIEN 11-15	34
FIGURE 34	GESTION DE PROGRAMME / DÉFINITION	35
FIGURE 35	OPTION D'IMPRESSION LISTES DE PROGRAMMES	36
FIGURE 36	GESTION DE PROGRAMME / ADAPTATION DES PARAMÈTRES	37
FIGURE 37	OPTION D'IMPRESSION PARAMÈTRES DU PROGRAMME	37
FIGURE 38	IMPRESSION DES PARAMÈTRES DU PROGRAMME	38
FIGURE 39	IMPRESSION DES SONDES D'ENREGISTREMENT, DE SURVEILLANCE, DE PROTOCOLE ET D'CONTRÔLE	39
FIGURE 40	GESTION DE PROGRAMME / SONDE D'ENREGISTREMENT	40
FIGURE 41	GESTION DE PROGRAMME / DÉFINITION DES PROTOCOLES	41
FIGURE 42	GESTION DE PROGRAMME / HISTORIQUE	42
FIGURE 43	DÉFINIR LE PROGRAMME	43
FIGURE 44	COPIER UN PROGRAMME / NOUVELLE VERSION	44
FIGURE 45	COPIER UN PROGRAMME / AUTRE STÉRILISATEUR	44
FIGURE 46	ECRAN PRINCIPAL BT1	47
FIGURE 47	SAISIE DES DONNÉES DE DESCRIPTION DU LOT	49
FIGURE 48	SAISIE DES DONNÉES DE DESCRIPTION DU LOT	50
FIGURE 49	ACCÈS AU PROGRAMME	51
FIGURE 50	GRAPHIQUE DE VISUALISATION	52
FIGURE 51	BOÎTE DE DIALOGUE SERVICE BT1	53
FIGURE 52	BOÎTE DE DIALOGUE SERVICE BT1 AVEC DÉMARRAGE AVANCÉ	53
FIGURE 53	MASQUE VISANT LE CONTRÔLE DES VANNES	55
FIGURE 54	MASQUE DES MESURES	56
FIGURE 55	IMPRESSION DES MESURES	57
FIGURE 56	MASQUE DE AJUSTAGE SONDES DE MESURE	58
FIGURE 57	PROTOCOLES AUTOMATIQUES	59
FIGURE 58	DOCUMENTATION A POSTERIORI ANALOGIQUE	60

FIGURE 59	DOCUMENTATION A POSTERIORI EN MODE ANALOGIQUE AVEC ZOOM	61
FIGURE 60	DOCUMENTATION A POSTERIORI EN MODE NUMÉRIQUE	62
FIGURE 61	DOCUMENTATION A POSTERIORI EN MODE NUMÉRIQUE AVEC FONCTION FILTRE	62
FIGURE 62	DOCUMENTATION A POSTERIORI EN MODE LISTE DES ALARMS	64
FIGURE 63	OPTIONS D'IMPRESSION POUR LA DOCUMENTATION À POSTERIORI	65
FIGURE 64	IMPRESSION DE PROTOCOLE DES LOTS ANALOGIQUE	66
FIGURE 65	IMPRESSION DE PROTOCOLE DES LOTS DIGITAL	67
FIGURE 66	IMPRESSION DE PROTOCOLE DES LOTS ANALOGIQUE (AVEC ADDITIONS)	68
FIGURE 67	HISTORIQUE D'ENTRETIENS	69
FIGURE 68	ACTIONS D'ENTRETIENS	70
FIGURE 69	DÉCLENCHEMENT D'ENTRETIEN MANUEL	70
FIGURE 70	JOURNAL DU SYSTEME / JOURNAL	71
FIGURE 71	JOURNAL DU SYSTÈME / NOTICES	72
FIGURE 72	DIAGNOSTIC API	73
FIGURE 73	ETATS DES STÉRILISATEURS	74
FIGURE 74	INFO STÉRILISATEUR	75
FIGURE 75	SÉLECTION DE LA LANGUE	76
FIGURE 76	CHANGER LE MOT DE PASSE	77
FIGURE 77	NIVEAU D'OPÉRATION	78
FIGURE 78	UTILISATEUR ET APPARTENANCE AUX GROUPES	80
FIGURE 79	DROITS DES GROUPES - GÉNÉRAL	83
FIGURE 80	NIVEAUX DES GROUPES D'UTILISATEURS / GESTION DES PROFILS	84
FIGURE 81	DROITS DES GROUPES – DROITS D'ACCÈS	85
FIGURE 82	DROITS DES GROUPES – DROITS PROGRAMMES	86
FIGURE 83	LÉGITIMATION GROUP DES UTILISATEURS STANDARD	90
FIGURE 84	EXPRESSION DOITS DES GROUPES	91
FIGURE 85	EXPRESSION DROITS PROGRAMMES	92
FIGURE 86	COMMUTER BASE DE DONNÉES	94
FIGURE 87	MASQUE PRINCIPAL POUR UNE BASE DE DONNÉES DE SAUVEGARDE/D'ARCHIVES	95
FIGURE 88	MASQUE SAUVEGARDE DES DONNÉES	96
FIGURE 89	SAUVEGARDE DES BASES DE DONNÉES (BACKUP)	97
FIGURE 90	RESTAURATION DE BASE DE DONNÉES (RESTORE)	100
FIGURE 91	RESTAURATION VERS LA BASE DE DONNÉES NORMALE	100
FIGURE 92	ARBORESCENCE DU MENU DE L'APPLICATION DE SAUVEGARDE DE BASE DE DONNÉES	102
FIGURE 93	MODES D'OPÉRATION	103
FIGURE 94	RÉGLAGE DE LA DATE / DE L'HEURE	104
FIGURE 95	APERÇU DE LA TRACE D'AUDIT	105
FIGURE 96	AFFICHAGE DÉTAILLÉ DE LA TRACE D'AUDIT	106
FIGURE 97	IMPRESSION DE LA TRACE D'AUDIT	107
FIGURE 98	EXPORTATION DE LA TRACE D'AUDIT	107
FIGURE 99	HISTORIQUE DES LOTS	109
FIGURE 100	HISTORIQUE DES LOTS - AFFICHAGE DÉTAILLÉ	111
FIGURE 101	HISTORIQUE DES LOTS - LIBÉRATION BACTÉRIOLOGIQUE	112
FIGURE 102	DOSSIERS DES DONNÉES DE CHARGE EXPORTÉES (AUTOMATIQUE, MANUEL)	113
FIGURE 103	INFOS TOP9000 (SYSTÈME À POSTE UNIQUE)	116
FIGURE 104	TABLEAU DE COMMANDE S2 AVEC AFFICHAGE À 2 LIGNES	117
FIGURE 105	CONNEXION RÉSEAU AVEC LE STÉRILISATEUR IPC	120
FIGURE 106	EXPORTATION DE DONNÉES ASCII/CSV	120
FIGURE 107	DONNÉES DE SAUVEGARDE	121